

Le Quotidien

leader de l'information régionale

Le retour des Nordiques ?



CLAUDE BÉCHARD S'ÉTEINT À 41 ANS

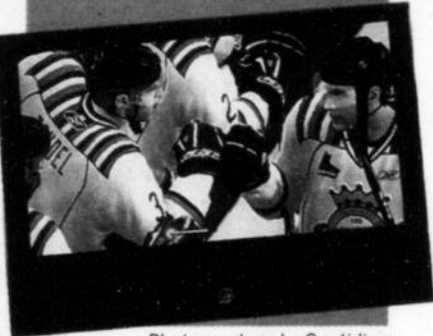
Emporté par le cancer

« Je suis en politique grâce à lui » - Serge Simard

/4 à 6

Archives

Jouez avec les Sags sur Xbox /46



Photomontage Le Quotidien

5 SANDWICHS CLASSIQUES 12 POUCES À 5\$



2276653

NOUVEAU
Commandes en ligne

commandezStHubert.com

Simple • Rapide • Sécuritaire

2216613

ZÉRO PASSAGER



Pascan Aviation annule son premier départ /2



sports.uqac.ca
418 545-5050



Passez de la parole aux actes!

TARIFS 2/3 SESSION POUR CARTE D'ABONNEMENT
INSCRIPTION DÈS LUNDI 13 SEPTEMBRE - DE 9 H À 20 H 30

PLUS D'APPAREILS - PLUS DE SERVICES - PLUS DE PLAISIR

UQAC.ca

2270656

Vol entre le Lac-Saint-Jean et la métropole par Pascan Aviation

Premier départ annulé

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Faute de passagers, Pascan Aviation a dû annuler son premier vol entre le Lac-Saint-Jean et la métropole, prévu hier matin.

On aurait espéré un plus grand engouement pour ce vol inaugural, qui marquait le retour d'un transporteur aérien au Lac-Saint-Jean, après 11 mois sans service.

La semaine dernière, les différents intervenants politiques d'Alma et de Roberval avaient lancé un appel aux entreprises de leur communauté respective, dans le cadre d'un point de presse annonçant le retour officiel de Pascan Aviation.

Rappelons que pour qu'elle soit rentable, la liaison doit compter au moins quatre utilisateurs par vol. Aussi a-t-on limité les activités à seulement trois jours par semaine, du mardi au jeudi, le temps de fidéliser la clientèle.

Un fonds de démarrage de 323 000 \$ a été créé afin de compenser l'entreprise lorsque le seuil minimal de sièges vendus n'est pas atteint.



Le conseiller municipal Pascal Pilote, qui est également président de la corporation de l'Aéroport d'Alma (ADA), refuse de céder à la panique.

(Photo Steeve Tremblay)

Hier matin, Pascan Aviation aurait ainsi pu exiger qu'on lui rembourse l'équivalent de huit billets, soit quatre pour l'aller et autant pour le voyage de retour. La compagnie a cepen-

dant choisi de ne pas décoller inutilement.

Les sièges se détaillent entre 199 et 299 \$, selon le moment de la réservation.

« Les gens de Pascan auraient pu utiliser le fonds, mais ils ont décidé de ne pas le gruger pour

tendait pas à un grand achalandage pour cette première journée. »

Le fonds de démarrage mis à la disposition de Pascan Aviation est notamment composé d'une subvention du gouvernement du Québec de 140 000 \$.

« C'était prévisible. Nous sommes le lendemain de la fête du Travail. On ne s'attendait pas à un grand achalandage pour cette première journée. »

- Pascal Pilote

rien », confirme en entrevue la directrice de l'Aéroport d'Alma, Annie Gobeil.

Selon elle, la réception timide des gens d'affaires, à l'égard de ce premier vol, ne constitue pas un échec. Elle explique en ce sens qu'il faudra un certain temps afin de renouer avec la clientèle du service.

À l'instar de la directrice générale, le conseiller municipal Pascal Pilote, qui est également président de la corporation de l'Aéroport d'Alma (ADA), refuse de céder à la panique.

« C'était prévisible, dit-il. Nous sommes le lendemain de la fête du Travail. On ne s'at-

Les villes de Roberval et d'Alma se sont également impliquées à hauteur de 25 000 \$ chacune.

Une étude réalisée en janvier dernier établit le potentiel local à quelque 10 000 sièges par année. Sur 221 entreprises sondées, 124 se sont montrées enthousiastes quant au retour d'une ligne aérienne entre le Lac-Saint-Jean et Montréal.

Dans les prochaines semaines, les responsables de Pascan Aviation et de la corporation de l'ADA devraient annoncer la mise en place d'une seconde liaison, reliant la région à celle du Grand Nord québécois. □



Annie Gobeil, directrice de l'aéroport d'Alma, prédit de meilleurs jours pour la liaison de Pascan Aviation entre le Lac-Saint-Jean et Montréal.

(Photo Steeve Tremblay)

Deuxième fugue en six mois de Sarah Gagnon

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La jeune Sarah Gagnon, qui avait fait une fugue au printemps dernier pour des raisons d'intimidation à l'école, a récidivé. Elle n'a pas été revue depuis le 31 août dernier, le jour de la rentrée scolaire.

Sarah Gagnon s'est rendue à son premier jour d'école. Mais la jeune adolescente de 15 ans n'a jamais été vue en classe. Sept jours plus tard, les policiers de la Sécurité publique de Saguenay ont lancé un avis de recherche, afin que la jeune étudiante donne un signe de vie.

Victime d'intimidation

Sarah Gagnon n'en est pas à sa première fugue. En mai dernier, elle avait quitté son domicile durant six jours, soulevant l'inquiétude chez ses parents. À cette époque, elle avait raconté être victime d'intimidation à son école. En effet, des élèves de la polyvalente de

Jonquière avait confirmé ses dires, expliquant que l'adolescente se faisait « écoeurée » par ses pairs, en raison de photos osées publiées sur l'internet. Elle aurait subi les moqueries de ses camarades durant plusieurs années.

Au printemps, Sarah Gagnon avait affirmé au Quotidien qu'elle en avait tout simplement marre. Elle avait décidé de quitter le nid familial et s'était réfugié chez des copains. Elle n'était pas allée à ses cours durant plusieurs jours.

Cette fois-ci, on ignore les motifs qui ont poussé la jeune femme à fuguer de nouveau. Les représentants du Quotidien se sont rendus à la résidence familiale, hier en fin de journée. Le père de Sarah, Jean Gagnon, a toutefois préféré n'émettre aucun commentaire.

Description

La jeune Jonquiéroise de 15 ans mesure 1,55 mètre et pèse 45 kilos. Elle a les yeux bleus et les cheveux noirs (contraire-



Sarah Gagnon, une adolescente de 15 ans, est portée disparue pour une seconde fois en six mois.

(Courtoisie)

ment à la photo). Au moment de sa disparition, elle portait un jeans bleu.

Si vous détenez des informations ou si vous croyez avoir aperçu Sarah Gagnon, communiquez avec les policiers de Saguenay au 418 699-6000. □

Mort de Gervais Munger

L'enquête commence

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - L'enquête du coroner sur la mort de Gervais Munger, dont le corps a été repêché dans les eaux du lac Saint-Jean lundi dernier, s'amorce cette semaine. Le D^r Carol Gagné tentera d'expliquer les circonstances du tragique décès de l'homme d'affaires survenu à la suite d'un accident nautique samedi.

L'embarcation de type Zodiac a d'ailleurs été saisie par le coroner pour une expertise mécanique.

« Il est encore beaucoup trop tôt pour connaître ou préciser la cause du décès. Mais dans des circonstances du genre, nous demandons toujours une expertise sur le véhicule, dans ce cas-ci c'est un bateau. Ça fait partie de la routine. L'hypothèse du bris mécanique sera analysée comme cause du décès. Plusieurs autres scénarios seront toutefois étudiés, dont la cause humaine », explique le D^r Carol Gagné, coroner affecté à ce secteur.

Interrogatoires des témoins

L'enquête débutera par les interrogatoires des témoins de l'accident, poursuit M. Gagné.

« Il faut d'abord interroger les survivants pour voir ce qu'ils ont constaté sur les lieux. Contrairement à d'autres événements, nous avons des témoins », soutient le coroner, rappelant que Gervais Munger était accompagné de trois autres personnes dans l'embarcation.

L'enquête ne fait que commencer et devrait durer des semaines, voire des mois.

« C'est un long processus. Nous ferons plusieurs démarches qui nous amèneront à trouver des informations. Il faut parvenir à rassembler les pièces du casse-tête. Tout ça dans le but d'expliquer les circonstances de l'accident. Et s'il y a matière à faire des recommandations, il y en aura », laisse entendre le D^r Carol Gagné. □

Recyclage : loin des cibles visées

La vérificatrice générale propose la collecte des matières organiques



Catherine
Doré

cdore@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La Ville de Saguenay traîne légèrement de la patte dans le domaine du recyclage et doit instaurer un système de collecte des matières organiques si elle souhaite atteindre les objectifs environnementaux fixés par Québec. C'est ce qui ressort du rapport de la vérificatrice générale de Saguenay, Rina Zampieri pour l'exercice de 2009.

Dans son rapport, Mme Zampieri démontre que le taux de valorisation des matières résiduelles de Saguenay est de 35,1 %, tandis que la moyenne québécoise est de 36 %. Même si la ville a appliqué diverses

nouvelles mesures depuis 2007 (agrandissement du centre de tri, distribution de bacs de 360 litres, etc.), elle se trouve bien loin du seuil des 60 % des matières récupérées mis en place par le gouvernement provincial.

La collecte des matières organiques constitue le seul moyen d'atteindre ce chiffre selon Mme Zampieri.

« De 35 % à 60 %, il y a beaucoup de chemin à faire. Et la seule voie pour s'y rendre, c'est la collecte de déchets organiques », explique-t-elle.

Pour le maire de Saguenay, Jean Tremblay, il n'y a pas de quoi fouetter un chat.

« C'est une chose qui s'en vient (la collecte des déchets organiques). On vient de finir notre usine de recyclage », rappelle le premier magistrat.

« On va regarder ça. On est dans la moyenne provinciale. Ni pire, ni mieux. Dans beau-

coup de domaines on est bon, là on est moyen. »

Il a ensuite souligné que Saguenay se démarque dans d'autres domaines environnementaux, dans le recyclage de boues usées et l'instauration des quartiers blancs notamment.

Hausse de taxes ?

Elle a ensuite soulevé la question du prix rattaché à un tel système. En ajoutant une collecte, le coût grimpera automatiquement, ce qui pourrait obliger Saguenay à augmenter sa taxe de collecte des déchets.

« C'est un choix qui ne m'appartient pas, mais c'est écrit dans le ciel que ça va coûter plus cher », précise-t-elle.

De son côté, Jean Tremblay était visiblement surpris d'une telle conclusion.

« Il ne faut pas penser qu'on va augmenter la taxe. On n'a pas encore fait d'évaluation. On a une petite idée de combien ça va coûter », soutient le maire, sans vouloir avancer de chiffre.

À Saguenay, la collecte des matières résiduelles a coûté 12,2 M\$ en 2009, une augmentation de 76 % par rapport à 2002.

Mesure anti-collusion

Par ailleurs, la vérificatrice générale suggère à la Ville de se doter d'une sorte de for-



La vérificatrice générale de Saguenay, Rina Zampieri, suggère à la Ville de se doter d'un système de collecte des déchets organiques afin d'augmenter son taux de valorisation des matières résiduelles.

(Photo Rocket Lavoie)

mulaire anti-collusion. Mme Zampieri explique que le simple fait de signer un formulaire empêcherait les gens de plaider l'ignorance devant les tribunaux.

Elle précise toutefois que

Saguenay n'est pas victime d'un tel phénomène.

« Tous les contrats octroyés ont été examinés un à un. Il n'y a aucun indice, aucune preuve. Tout a été fait dans les règles », de conclure Rina Zampieri. □

Décès de Gervais Munger et Claude Béchard

Une minute de silence avant la séance du conseil municipal

CATHERINE DORÉ

cdore@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le maire et les conseillers de Saguenay ont observé une minute de silence en mémoire de Gervais Munger, décédé samedi, et de l'ex-ministre Claude Béchard, qui a succombé des suites d'un cancer, lors de la séance du conseil municipal, tenu hier soir, à Jonquière.

Le maire a ainsi invité les

personnes présentes à se recueillir et à avoir une pensée pour les deux disparus. Pendant un long moment, seul le bourdonnement des néons de la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel du Mont-Jacob a brisé le silence.

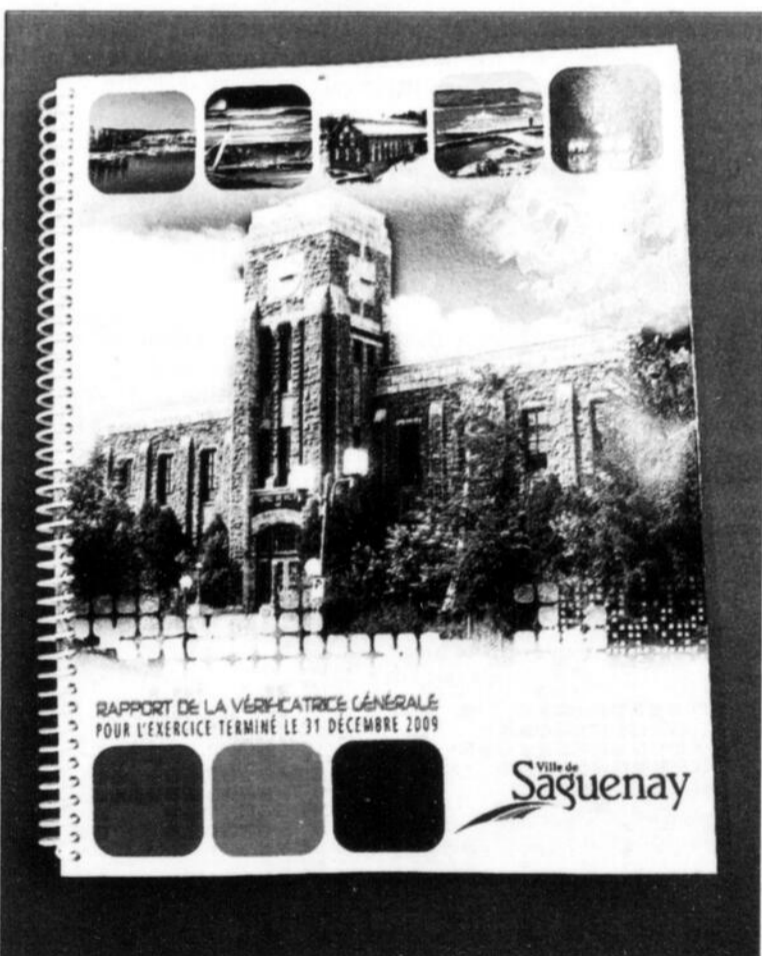
À la fin de la séance, Jean Tremblay a eu quelques mots pour l'ancien ministre de l'Agriculture. Il se disait sous le choc.

« J'arrive de Québec, j'étais

au Parlement. J'avais vu qu'il y avait une conférence de presse, mais à ce moment, je ne savais pas. »

« Je ne m'attendais jamais à ça. Ça porte à réfléchir, ça porte à prier. »


« On prend ça à la légère, mais un moment donné, on va aller au ciel », affirme M. Tremblay, qui soutient avoir consacré les prières de sa messe dominicale à la mémoire de Gervais Munger. □




Dans son rapport, la vérificatrice générale de Saguenay, Rina Zampieri, propose de mettre sur pied un formulaire anti-collusion pour chaque contrat octroyé.

(Photo Rocket Lavoie)

La toute nouvelle **MAZDA 2**
Vroum-Vroum. Concentrée. MC



LIVRAISON 1h
pour vos vacances



Exclusif à

L'Ami Junior 20

545, boul. du Royaume, Chicoutimi

418 **545-6555**

INSOLITE

Médecin tétteur de sein devant la Cour suprême

HELSINKI (AFP) - Un médecin accusé d'avoir tété le sein d'une patiente au cours d'un examen est jugé à partir de mardi à Helsinki par la Cour suprême de Finlande, après avoir été blanchi par les deux instances inférieures.

La patiente était âgée de 20 ans en 2007 lorsqu'elle a consulté ce médecin à l'hôpital de Raahé (ouest) pour une échographie mammaire, lui ayant dit que du liquide avait coulé de sa poitrine.

Après avoir obtenu sa permission, le médecin a utilisé directement sa bouche pour goûter ce liquide conformément à une vieille méthode de sages-femmes, a-t-il raconté à la justice lors des précédents procès qui se sont tenus à Rovaniemi (Laponie).

Le tribunal de première instance puis la cour d'appel ont été sensibles à cette explication. En soulignant le consentement donné par la patiente, ils ont estimé que rien ne prouvait que cette méthode, aussi peu orthodoxe soit-elle, puisse être déplacée.

Plusieurs associations médicales finlandaises ont mis en doute le procédé du médecin. □

Passionné de politique, il a voulu être du cabinet jusqu'à la fin

Claude Bécharard s'est éteint

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Après une longue et âpre lutte contre le cancer, l'ex-ministre Claude Bécharard s'est éteint mardi après-midi à l'âge de 41 ans.

À peine quelques heures avant l'annonce, on apprenait son retrait de la vie politique.

Atteint du cancer depuis 2008, M. Bécharard, âgé de 41 ans, avait été hospitalisé il y a quelques semaines à l'Hôtel-Dieu de Québec, vu que son état s'était grandement détérioré depuis le remaniement ministériel survenu le 11 août dernier.

On ne l'a pas revu en public depuis.

Quelques jours plus tôt, alors qu'il préparait son remaniement, le premier ministre Jean Charest a dit avoir tenté de l'inciter à tirer sa révérence, en raison de la dégradation de son état de santé.

Mais M. Bécharard, ce passionné de politique, a plutôt choisi de rester en poste et de faire partie de l'équipe remaniée.

« Il a été pour moi un compagnon de route extraordinaire », a dit M. Charest, visiblement très ému, en point de presse, avant l'annonce de sa mort.

« Il va se battre jusqu'à la fin, mais la maladie avance, malheureusement », avait ajouté M. Charest, qui a visité son ministre et « ami » à l'hôpital la semaine dernière.

Par voie de communiqué, la



Le ministre Claude Bécharard a perdu son combat contre le cancer à l'âge de 41 ans. Sur cette photo, il est entouré de son épouse, Mylène Champoux, du premier ministre Jean Charest, et de ses enfants ainsi que ceux de sa conjointe, Marianne, Beatrice, Justine et Charles, à l'occasion du remaniement ministériel qui a eu lieu en août 2010.

(Photo PC)

demeurant ministre de l'Agriculture et des Affaires intergouvernementales. Il avait cependant perdu le poste de leader adjoint et le portefeuille de la Réforme des institutions démocratiques, qui lui avait permis de présenter deux importants projets de loi,

Une élection complémentaire devra être déclenchée d'ici le mois de mars dans Kamouraska-Témiscouata.

M. Bécharard avait appris au printemps 2008 qu'il souffrait du cancer. Il avait dû être hospitalisé et opéré en juin pour une tumeur au pancréas, une forme de cancer particulièrement agressive.

Après plusieurs mois de traitements et de convalescence, il a repris le travail, mais le mal est réapparu en janvier 2010.

Il a dû alors être opéré d'urgence pour des tumeurs à l'intestin. Après une nouvelle série de traitements, il est revenu au travail en juin dernier, très amaigri, juste à temps pour la fin de session à l'Assemblée nationale.

Au total, en deux ans, entre 2008 et 2010, il aura été absent pendant pratiquement toute une année.

Père de deux jeunes enfants, Claude Bécharard était député libéral depuis 1997.

Dans son communiqué annonçant mardi son retrait de la politique, M. Bécharard a tenu à remercier les électeurs de sa circonscription, ainsi que le premier ministre de lui avoir accordé sa confiance.

« Ce fut un grand honneur et un réel plaisir de servir le peuple québécois », écrit-il, en remerciant la population de lui avoir témoigné au cours des derniers mois tant de « marques d'affection et d'encouragement ». □

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 03h16 (5m2)
Basse à 10h36 (0m2)
Haute à 05h41 (5m1)
Basse à 22h51 (0m0)
LA BAIE
Haute à 03h14 (5m8)
Basse à 09h28 (0m0)
Haute à 15h39 (5m7)
Basse à 21h46 (-0m7)

LEVER

6h09

COUCHER

19h14

« Ce fut un grand honneur et un réel plaisir de servir le peuple québécois », a écrit Claude Bécharard dans son communiqué annonçant mardi son retrait de la politique, en remerciant la population de lui avoir témoigné au cours des derniers mois tant de « marques d'affection et d'encouragement ».

famille a fait savoir qu'elle souhaite vivre ces événements en privé et qu'elle n'émettra pas de commentaires. Les détails sur les funérailles seront communiqués ultérieurement.

Lors du remaniement, M. Bécharard avait vu ses responsabilités allégées, tout en

sur le financement des partis politiques et la réforme de la carte électorale.

En après-midi, le cabinet du premier ministre devait faire savoir qui lui succédera dans ses différentes fonctions, mais rien n'avait encore été confirmé en début de soirée.

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Faible pluie
Max: 12 • Min: 10

JEUDI

Nuageux (60% pluie)
Max: 13 • Min: 10

VENDREDI

Nuageux (60% pluie)
Max: 15 • Min: 10

«AFFAIRES»
dîner à

Voie maltée
MICRO-BRASSERIE DU SAGUENAY

Cuisine du marché

Lundi: burger
Mardi: smoked meat
Mercredi: fish
Jeudi: longe de bœuf

3 autres choix tous les jours

Voie maltée
On vous «voie» dans notre soupe!

www.lavoiealtee.com

SOMMAIRE

Arts	26
Bandes dessinées	30
Bourse	31
Détente	30
Décès	38 à 40
Économie	32
Horoscope	29
Petites annonces	34 à 36
Sports	41 à 47
Télévision	29

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT:	545-4664
Lundi au vendredi:	7h - 16h30
SAGUENAY - ALMA:	545-4664
AUTRES:	1(800)866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444	Fax: 690-8360
Lundi au vendredi	8h30 à 16h30
PUBLICITÉ	
Tél.: 545-4474	Fax: 690-8824
Lundi au vendredi	8h30 à 16h30

RÉDACTION

SAGUENAY	690-8800
ALMA	668-0920
TÉLÉCOPIEUR	690-8805

QUELQUES DATES

29 juin 1969

Naissance à Saint-Philippe-de-Néri, dans le Bas-Saint-Laurent, de parents agriculteurs. Il est le cadet d'une famille de huit enfants.

1993

Après des études en sciences politiques, Claude Bécharde fait ses premières armes dans le domaine de la politique à 24 ans comme conseiller politique du premier ministre Robert Bourassa. Lorsque les libéraux sont défaits aux élections de 1994, il passe au cabinet de l'opposition officielle. Il occupera ce poste jusqu'en 1996 avant d'être nommé vice-président du Parti libéral, en 1997.

Octobre 1997

Claude Bécharde est élu pour la première fois lors des élections partielles dans la circonscription de Kamouraska-Témiscouata. Il est âgé de 28 ans. Il fait son entrée au Conseil des ministres en 2003 lorsque les libéraux accèdent au pouvoir. Il occupera plusieurs fonctions ministérielles par la suite. Il est réélu quatre fois.

Mai 2008

L'attachée politique de Claude Bécharde, Nancy Michaud, est enlevée, violée et assassinée à Rivière-Ouelle, dans le Bas-Saint-Laurent. Environ un an plus tard, un

jeune homme du village, Francis Proulx, est reconnu coupable du meurtre prémédité de la mère de famille de 37 ans. Il a été condamné à la prison à perpétuité.

Juin 2008

Claude Bécharde apprend qu'il est atteint d'un cancer du pancréas après une série de tests médicaux. Il souffrait de problèmes digestifs depuis un bon moment. Il devait se rendre à l'hôpital quelques semaines plus tôt, mais le meurtre de Nancy Michaud l'avait contraint à reporter son rendez-vous. Le 9 juin, il subit une intervention chirurgicale à Québec.

Janvier 2010

Après une période de convalescence et de rémission, le politicien apprend que son cancer a récidivé. Il subit une opération pour des tumeurs à l'intestin. Il revient à l'Assemblée nationale en juin et participe à la fin des travaux parlementaires.

Août 2010

L'ex-ministre est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec. Il s'est éteint hier à l'âge de 41 ans, quelques heures après l'annonce de son départ de la politique.

(La Presse)

Serge Simard attristé par la mort de son collègue et ami

« Si je suis en politique, c'est grâce à lui »

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

CHCOUTIMI - « Si je suis en politique, c'est grâce à Claude », a lancé le ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune et député dans Dubuc, Serge Simard, consterné par le décès de son collègue et ami, Claude Bécharde.

C'est alors qu'il était président de la Conférence régionale des élus et conseiller municipal

à La Baie que Serge Simard a pu côtoyer M. Bécharde. « C'est lui qui m'a convaincu qu'on pouvait aider les gens en faisant de la politique. Il m'a donné le goût de me lancer », a raconté M. Simard.

En deuil

« On s'attendait toujours à une mauvaise nouvelle, mais on se retrouve tout de même démuni devant la situation. Le Québec a perdu un grand ami », a indiqué Serge Simard.

Le ministre décrit Claude Bécharde comme un battant, un passionné de la politique. « Il est allé jusqu'au bout. Mais plus ça allait, plus on voyait que son état se détériorait. Lorsque j'ai appris son décès, mes pensées sont tout de suite allées à sa conjointe et à ses quatre enfants », a souligné M. Simard.

Même s'il est endeuillé, Serge Simard garde le moral. « Claude n'accepterait pas

« Claude n'accepterait pas qu'on soit malheureux. Il nous dirait que la vie continue. »

- Serge Simard

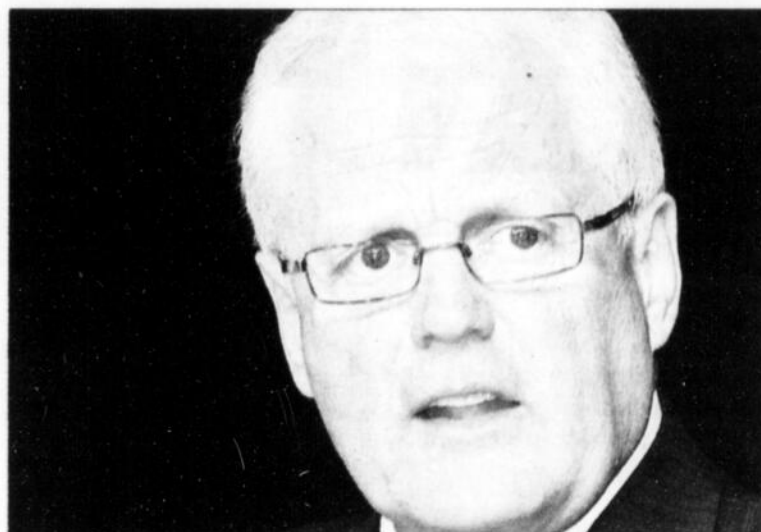
qu'on soit malheureux. Il nous dirait que la vie continue », a-t-il souligné

Sylvain Gaudreault

Le député péquiste dans Jonquière, Sylvain Gaudreault, n'avait que de bons mots pour Claude Bécharde, lorsque joint hier en soirée. Il désirait d'ailleurs offrir toutes ses condoléances aux proches de l'ex-ministre. « Même si nous n'étions pas du même côté politique, je dois souligner le grand côté combatif de Claude Bécharde. Jusqu'à la dernière minute, il aura

« Même si nous n'étions pas du même côté politique, je dois souligner le grand côté combatif de Claude Bécharde. Jusqu'à la dernière minute, il aura défendu les intérêts des gens de son comté. »

- Sylvain Gaudreault



Le ministre Serge Simard dit avoir eu l'envie de se lancer en politique en côtoyant Claude Bécharde.

(Archives Jeannot Lévesque)

défendu les intérêts des gens de son comté », a indiqué M. Gaudreault, qui a pu travailler quelque temps avec Claude Bécharde, alors qu'il était porte-parole de l'énergie du Parti québécois.

« Il avait le don de pouvoir passer d'un débat politique à une conversation avec les gens qui l'entouraient », a noté le député péquiste, touché par le décès de Claude Bécharde, quelques heures à peine après sa démission. □

« On s'attendait toujours à une mauvaise nouvelle, mais on se retrouve tout de même démuni devant la situation. Le Québec a perdu un grand ami. »

- Serge Simard



Le député péquiste Sylvain Gaudreault n'avait que de bons mots pour Claude Bécharde.

(Archives Sylvain Dufour)

CORRECTION DE LA VISION AU LASER

PRK

prix à partir de:

490\$**

** Des frais s'appliquent - Prix par oeil après rabais



LASIK

prix à partir de:

890\$**

300\$

DE RABAIS

JUSQU'À LA FIN DE SEPTEMBRE

Jusqu'à 5 ans pour payer!
PAS DE TAXES

LASER VISUEL

Saguenay-LSJ Des professionnels expérimentés

995, Chabanel, Chicoutimi

418 698-0009

Aspirez à une qualité de vie sans lunettes ni lentilles cornéennes. Offrez-vous l'ultime récompense!

2309566

La partisanerie mise de côté

Onde de choc chez les politiciens

LA PRESSE ET
MARC ST-HILAIRE

QUÉBEC - Le décès de Claude Bécharde a provoqué une onde de choc à Québec. Des députés libéraux ont appris la nouvelle alors qu'ils



Marc Asselin, maire d'Alma.
(Archives Steeve Tremblay)

se trouvaient en commission parlementaire. Ils ont partagé leur peine avec les collègues de l'opposition. La partisanerie n'avait plus sa place.

Originaire de Saint-Roch-des-Aulnaies, dans la circonscription de M. Bécharde, la ministre de la Culture, Christine St-Pierre, a souligné que cet homme au rire contagieux était « très dévoué pour sa région » et toujours prêt à

« Au-delà des couleurs partisans, il faut reconnaître tout le travail réalisé par M. Bécharde. La politique est un univers très exigeant. »

- Marc Asselin

l'aider dans un dossier, même en convalescence.

Le leader parlementaire du PQ, Stéphane Bédard, a souligné la grande combativité de

M. Bécharde. « Il a su le démontrer à la fois en dedans et en dehors de l'arène politique. Il s'est battu jusqu'à la fin. Il envoie un message positif », a-t-il dit en entrevue téléphonique. « C'est un père de famille qui s'en va beaucoup trop jeune, a-t-il ajouté. Mais ses enfants peuvent être fiers de ce qu'il a fait. Il a eu un parcours incroyable. »

Pour Gérard Deltell, chef de l'ADQ, Claude Bécharde, qu'il a connu surtout lorsqu'il était journaliste, était « le Wayne Gretzky du Parti libéral. On pouvait le mettre sur n'importe quel trio, et il était capable d'envoyer la rondelle à la bonne place. C'était une vraie bête politique. Il défendait ses idées fièrement et avec conviction ». Le député de Québec solidaire, Amir Khadir, a souligné lui aussi le « talent politique brut » et le caractère « énergique » de M. Bécharde.

Marc Asselin salue son courage

Le maire d'Alma, Marc Asselin, a transmis hier soir ses

sympathies aux proches de l'ex-ministre Claude Bécharde.

Après avoir salué le courage dont a fait preuve le député de Kamouraska-Témiscouata, dans sa longue bataille contre le cancer, le maire Asselin a

« C'est un père de famille qui s'en va beaucoup trop jeune. Mais ses enfants peuvent être fiers de ce qu'il a fait. Il a eu un parcours incroyable. »

- Stéphane Bédard

mis en relief le dévouement de M. Bécharde pour ses électeurs. « On fait tous de la politique, à des niveaux différents. Au-delà des couleurs partisans, il faut reconnaître tout le travail réalisé par M. Bécharde. La politique est un univers très exigeant », a exprimé le premier magistrat almatois. □



Stéphane Bédard
(Archives Michel Tremblay)

Interdiction d'arrosage levée à Saint-Félicien

La pluie recharge le niveau du puits principal

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - La pluie de derniers jours a permis de recharger le niveau d'eau de la nappe phréatique du puits principal d'eau potable de Saint-Félicien. L'interdiction de l'arrosage extérieur est donc levée.

Les élus féliciennois ont pris cette décision hier soir lors de l'assemblée publique du conseil. Ils invitent tout de même la population à faire preuve de modération. « Il faut souligner l'excellente collaboration des gens qui nous a permis de bien gérer ce manque d'eau potable. Nous espérons qu'ils vont garder ces bonnes habitudes, car la situation est toujours préoccupante, mais

l'eau remonte graduellement et la pluie des prochains jours va aider », a commenté le maire Gilles Potvin.

Par contre, il est toujours interdit de nettoyer avec de l'eau les entrées des résidences. L'arrosage des pelouses est permis entre 20 h et 22 h et avec une permission spéciale entre 18 h et 22 h pour les nouvelles pelouses.

La ville doit poursuivre ses efforts pour trouver une solution à long terme et retirer du réseau des grands consommateurs comme l'usine de cogénération qui utilise 20 % de l'eau potable à Saint-Félicien.

Parc agrothermique

C'est pour cette raison que la réalisation de la conduite d'eau



Une conduite d'eau sera construite pour amener de l'eau brute puisée dans le réservoir de la rivière à l'Ours.

(Photo Louis Potvin)

du parc agrothermique est si importante aux yeux des élus, mais sa mise en place pourrait être retardée au printemps. Un retard que ne souhaite pas envisager le maire Gilles Potvin,

mais qui sera peut-être inévitable. « On met les bouchées doubles. Nous avons une ressource à temps plein sur le dossier. Il faut avancer. Les promoteurs attendent, mais nous devons suivre les étapes. J'espère que nous pourrions commencer cet automne », a-t-il mentionné après l'assemblée.

Ce retard ne devrait pas faire bondir les coûts des travaux estimés à plus de 8 M\$. Selon le magistrat Potvin, le gouvernement du Québec s'est montré réceptif à un report de la réalisation dû à son degré d'innovation. « C'est nous qui écrivons le livre pour la façon de faire. Il n'y a pas de modèle. Il y a donc des surprises qui causent des retards », a indiqué Potvin.

Parmi les retards des études sur l'effet de la conduite sur le débit de la rivière à l'Ours. Aussi, on veut lever l'incertitude entourant la survie de l'usine de cogénération qui est fragilisée par le prix accordé par Hydro-Québec pour l'électricité et une possible hausse du prix de la biomasse vu la croissance de la demande.

Boulevard Hamel.

La ville va investir 560 000 \$ pour refaire le pavage et différents travaux sur le boulevard Hamel entre la rue Notre-Dame et le boulevard Saint-Félicien. □

Banque de terrains résidentiels

Roberval préparera 12 nouveaux emplacements

ROBERVAL (LL) - Roberval veut renouveler sa banque de terrains résidentiels en prolongeant le développement domiciliaire de la rue Couture. Une douzaine de maisons sont déjà construites et la municipalité désire en ajouter 12 autres au cours de l'année. Le conseil municipal veut emprunter près de 260 000 \$ pour préparer le terrain.

« Nous voulons que les sites soient prêts ce printemps. Ça coûtera environ 20 000 \$ par terrain. Il faut constamment renouveler notre banque parce que ça change souvent », a indiqué le maire de Rober-

val, Michel Larouche, durant la séance du conseil d'hier soir.

Ce dernier n'avait pas l'information exacte sur le nombre de terrains actuellement disponibles dans la municipalité, mais il a laissé entendre qu'il n'en manquait pas. La ville tiendra un registre le 20 septembre prochain pour faire accepter l'emprunt de 258 000 \$. Près de 500 signatures sont nécessaires pour la tenue d'un référendum.

Bordure lacustre

En ce qui concerne le projet de bordure lacustre, le maire de Roberval n'a pas été

en mesure de dévoiler les changements qui seront apportés pour ne pas dépasser le budget de plus de 7 millions \$, mais il reste confiant que les travaux se réaliseront.

« Les ingénieurs regardent les plans, mais nous ne pouvons rien dire pour le moment », a affirmé le maire, ajoutant qu'il ne connaît toujours pas le nouveau tracé de la piste cyclable et pédestre qui longera le lac Saint-Jean.

Rappelons que la ville doit terminer les travaux avant le printemps prochain pour éviter de perdre une subvention de plus de 5 millions \$ provenant de Québec et d'Ottawa. □

gagnon
frères

NE PAYEZ RIEN
avant 2012

+0 TAXES SUR TOUS LES **MATELAS**

Aucun paiement
Aucun frais
Aucun intérêt
Aucun comptant

ALMA
418 662.3459
BAIE-COMEAU
418 296.5546
CHIBOUGAMAU
418 748.2532
DOLBEAU / MISTASSINI
418 276.1123
FORESTVILLE
418 587.2268
LA MALBAIE
418 665.3939
SEPT-ÎLES
418 961.2212
SAGUENAY (arr. Chicoutimi)
418 543.1501

gagnonfreres.com



On paie les **2 taxes**
399⁹⁹\$
Simple sug.: 599,99\$

MATELAS «BLACKHOME» 110183
Collection Deepsteep
Ressorts Duraflex
Garantie 10 ans ferme

	SUG.	SPÉCIAL
DOUBLE	699 ⁹⁹ \$	499 ⁹⁹ \$
GRAND	799 ⁹⁹ \$	599 ⁹⁹ \$

3x AIR MILES
RABAIS DE 200\$

SIMMONS

MATELAS «GABRIEL» 113102
Collection Beautyrest
Ressorts ensachés Évolution
Garantie 10 ans ferme

On paie les **2 taxes**
599⁹⁹\$
Simple sug.: 1199,99\$

	SUG.	SPÉCIAL
DOUBLE	1399 ⁹⁹ \$	699 ⁹⁹ \$
GRAND	1599 ⁹⁹ \$	799 ⁹⁹ \$

3x AIR MILES
50% DE RABAIS

SIMMONS

MATELAS «WHISTLER» 119174-95
Collection Beautyrest
Ressorts ensachés Évolution
Avec laine
Dessus coussiné
Disponible en 2 fermetés
Garantie 10 ans ferme

On paie les **2 taxes**
899⁹⁹\$
Simple sug.: 1099,99\$

	SUG.	SPÉCIAL
DOUBLE	1199 ⁹⁹ \$	999 ⁹⁹ \$
GRAND	1399 ⁹⁹ \$	1099 ⁹⁹ \$

3x AIR MILES
JUSQU'À 300\$ DE RABAIS

SIMMONS

MATELAS «TAPESTRY» 119809-11
Collection Beautyrest
Ressorts ensachés Évolution
Dessus coussiné avec soie et laine
Garantie 10 ans ferme

On paie les **2 taxes**
999⁹⁹\$
Simple sug.: 1499,99\$

	SUG.	SPÉCIAL
DOUBLE	1699 ⁹⁹ \$	1299 ⁹⁹ \$
GRAND	1799 ⁹⁹ \$	1399 ⁹⁹ \$

3x AIR MILES
JUSQU'À 500\$ DE RABAIS

SIMMONS

*Conditions: La promotion « Ne payez rien avant 2012, aucun paiement, aucun frais, aucun intérêt, aucun comptant (assujettie à l'approbation du service de crédit) + 0 taxes sur tous les matelas (escompte équivalent à la T.P.S. et T.V.Q.) » est valide à l'achat de matelas sélectionnés. La promotion « Obtenez 3x vos milles de récompense Air Miles™ » est valide à l'achat de matelas Simmons et SommeX. Ces promotions ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. En vigueur du 18 août au 28 septembre 2010. Détails en magasin. Certains produits annoncés ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. Les prix peuvent différer pour les tissus et couleurs autres que ceux annoncés. Des erreurs ont pu se glisser lors de la préparation de cette publicité, si tel est le cas, les modifications seront affichées en magasin. *Offre de base Air Miles: Obtenez un mille de récompense Air Miles™ par tranche d'achat de 50\$, excluant les taxes, les cartes-cadeaux, les frais de livraison et ne s'applique pas au financement de plus de 12 mois.

™™™ Marque déposée/le commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Groupe Gagnon Frères Inc.



2270685



La mairesse Marie-Luce Martin a expliqué ne pas avoir le choix de procéder tel que cela a jusqu'ici été fait.



Jean-Paul Simard et Hélène Girard, deux citoyens qui résident sur la rue Hôtel de ville, sont mécontents.

Travaux sur la rue Hôtel de ville

La grogne continue à Saint-Honoré

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

SAINT-HONORÉ — Une pétition « pour la réouverture de la rue Hôtel de ville » comptant 87 noms a été remise hier, par les citoyens de cette rue, au conseil municipal de Saint-Honoré.

Rappelons qu'au cours des dernières semaines, des citoyens ont démontré leur mécontentement quant au fait qu'ils doivent parcourir plusieurs kilomètres supplémentaires afin de se rendre au village, en raison d'importants travaux d'infrastructures.

« Écoutez-moi bien. Moi, je suis allée à Sainte-Anne de Beaupré et mon pare-brise a été brisé. Que voulez-vous que je vous dise ? Ça arrive. »

- Marie-Luce Martin, mairesse

Une quarantaine de citoyens se sont présentés à la séance régulière du conseil de ville, alors qu'ils sont normalement une dizaine.

Jean-Paul Simard, qui habite au 2122 rue Hôtel de ville, est celui qui a déposé la pétition.

« J'ai pris le temps de rencontrer le monde sur la rue et beaucoup

de gens trouvent ça aberrant ce qui se passe présentement. »

Les solutions évoquées par M. Simard ont toutes été rejetées par la mairesse, qui explique que toutes les avenues ont été observées et qu'aucune, légalement, ne peut se faire rapidement. Seule la possibilité de fournir des petites affiches aux citoyens du secteur afin qu'ils soient les seuls autorisés à circuler sur cette rue sera regardée par les membres du conseil.

« Nous sommes d'accord avec eux que ce n'est pas une situation évidente, mais nous n'avons pas le choix, explique la mairesse Marie-Luce Martin. Les tuyaux dans ce secteur ont une soixantaine d'années. Nous réparons chaque hiver beaucoup de bris d'aqueduc. Ces travaux sont nécessaires. »

Hélène Girard, qui habite elle aussi sur la rue Hôtel de ville, affirme que si la municipalité avait fait ses devoirs l'an dernier, le problème ne se poserait pas aujourd'hui. « Je suis venue en vélo et ça m'a pris cinq minutes. Si j'étais venue en auto, ça m'aurait pris 25 minutes. C'est absurde. Je ne comprends vraiment pas pourquoi ce problème n'a pas pu être évité. »

À ce sujet, la mairesse estime que les demandes de dérogations qui auraient permis aux citoyens

de circuler sur des terres agricoles prennent énormément de temps et la voie de contournement aurait coûté cher à la population de Saint-Honoré.

« De plus, ça aurait pris un pont, de toute façon. C'est impensable de construire un pont. Ça coûte trop cher. Les services d'urgence sont tous avertis de la situation et si un accident devait survenir, tout le monde sait par où passer. Personne n'est enclavé. Tout le monde peut sortir. »

Les travaux, si tout se déroule comme prévu, se termineront le 31 octobre.

Hélène Girard, lorsqu'elle a pris la parole au conseil, a mentionné que son pare-brise a été brisé par une roche, alors qu'elle circulait sur la rue sur laquelle les travaux se déroulent.

« Écoutez-moi bien. Moi, je suis allée à Sainte-Anne de Beaupré et mon pare-brise a été brisé. Que voulez-vous que je vous dise ? Ça arrive », lui a répondu la mairesse du tac au tac.

Depuis plus d'un mois, la municipalité de Saint-Honoré procède à des travaux d'infrastructures sur la rue Hôtel de ville. Les égouts et l'aqueduc seront

complètement changés et Saint-Honoré effectuera aussi le resurfacement de la rue. Les coûts des travaux sont de l'ordre de 2 millions \$.

Les tuyaux d'égout et d'aqueduc étant enfouis à plus de 12 pieds de profondeur, la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST) exige que la route soit complètement fermée sur toute sa largeur afin d'assurer la sécurité des travailleurs. □

Photos Rocket Lavoie

Passerelle et stationnement

Les différences de coûts impressionnent les élus

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — L'inflation artificielle engendrée par la multiplication des chantiers de construction a provoqué un débat cocasse, hier soir, à l'Hôtel de ville d'Alma.

Dans un premier dossier, le conseil de ville a accordé un contrat de réfection des piliers qui soutiennent la passerelle du Centenaire. L'accès à cette infrastructure piétonnière, qui enjambe la rivière Petite-Décharge, avait dû être interdit en février 2009.

C'est finalement l'entreprise Finitions de béton Sylvain Tremblay de Laterrière qui a remporté la mise grâce à une soumission de 15 295 \$.

Un seul autre promoteur a manifesté de l'intérêt pour ce projet, soit la compagnie Manesco Constructeurs de Chicoutimi. Étonnamment, l'entreprise a évalué le coût des travaux à 111 746 \$.

Plus loin dans l'ordre du jour, les deux mêmes entrepreneurs s'affrontaient à nouveau pour un

contrat de rénovation du plafond du tunnel du stationnement à étages érigé dans le secteur centre-ville. Encore une fois, le fossé séparant les deux soumissions est frappant.

Finitions de béton Sylvain Tremblay a obtenu le mandat d'exécuter les travaux pour une somme de 63 131 \$, comparativement à une proposition de 169 131 \$ pour Manesco Constructeurs.

« Il manque tellement d'entrepreneurs au Québec que souvent, les entreprises sont seules à soumissionner. Certaines entreprises s'essaient », a déclaré le conseiller municipal Pascal Pilote.

Condoléances

Le maire d'Alma, Marc Asselin, a par ailleurs profité de l'assemblée publique d'hier soir afin de transmettre ses condoléances à la famille de l'ancien conseiller municipal Jean-Claude Martel, décédé le 31 août dernier.

Ancien confrère du défunt, le maire Asselin a qualifié Jean-Claude Martel de « personne de convictions, qui donnait toujours l'heure juste ». □

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-09-07

Ebanco	04 05 09 14 16 20 24 27 28 30	3 436	01 15
	32 36 37 42 47 52 56 58 63 66	4 1206	24 27 32

Astro Jour : 02 Mois : AOÛT Année : 30 Signe : BALANCE Extra 8780139

Saisissez votre chance!
Plus que 10 jours pour acheter votre billet!
Date limite le 18 septembre à midi.

Quidam revient à Saguenay en janvier

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le spectacle Quidam, du Cirque du Soleil, débarquera au Centre Georges-Vézina du 12 au 16 janvier 2011. Les billets seront mis en vente dès le 11 septembre prochain pour les huit représentations prévues.

On apprenait, en juillet dernier, que les artisans du Cirque du Soleil serait de retour

en sol saguenéen. Les dates des représentations étaient toutefois inconnues.

Depuis sa première représentation à Montréal en avril 1996, Quidam a été présenté sur cinq continents et des millions de spectateurs ont eu la chance d'y assister. En décembre 2010, Quidam prendra un nouveau départ, mais cette fois en aréna à travers l'Amérique du Nord. La distribution de Quidam compte

plus de 50 acrobates, musiciens, chanteurs et acteurs. Quidam est décrit comme « un

personnage quelconque... quiconque. Celui qui va, vient et vit dans nos sociétés trop

cieuse. Celui qui crie, rêve et chante en chacun de nous. C'est ce « quidam » que le Cirque du Soleil célèbre ».

En janvier dernier, les artisans du Cirque du Soleil avait présenté Alégria aux spectateurs de la région. Le spectacle avait d'ailleurs connu un franc succès.

Les billets seront mis en vente à compter de 10h, le 11 septembre, au 418 545-3330 ou au www.cirquedusoleil.com/quidam.

La distribution de Quidam compte plus de 50 acrobates, musiciens, chanteurs et acteurs. Quidam est décrit comme « un passant inconnu, un flâneur solitaire, l'individu pressé, le personnage quelconque... quiconque. »

passant inconnu, un flâneur solitaire, l'individu pressé, anonymes. Celui qui dans la masse forme la majorité silen-

ÉQUIPÉ POUR GAGNER!



Reebok

1K
PATINS
JUNIOR
POINTURES : 1 À 5,5
NOTRE PRIX RÉG. 129,99

64⁹⁹

ÉPARGNEZ 50%

CCM

VO6 CHROME
PATINS
POINTURES : 6 À 11
NOTRE PRIX RÉG. 299,99

199⁹⁹

ÉPARGNEZ 100\$

MISSION VHEX
BÂTON UNE PIÈCE EN COMPOSITE
RIGIDITÉ : 85, 100, 110
NOTRE PRIX RÉG. 199,99

79⁹⁹

ÉPARGNEZ 60%

Reebok SC87
BÂTON UNE PIÈCE EN COMPOSITE
JUNIOR
RIGIDITÉ : 50
NOTRE PRIX RÉG. 69,99

34⁹⁹

ÉPARGNEZ 50%

CCM

ATHLETIC BLOCK
T-SHIRT DES CANADIENS DE MONTRÉAL
NOTRE PRIX RÉG. 24,99

17⁹⁹

ÉPARGNEZ PLUS DE 25%

CCM

STD
SAC
40 X 18 X 18 PO
NOTRE PRIX RÉG. 59,99

34⁹⁹

ÉPARGNEZ PLUS DE 40%

MISSION

M-1
GANTS
LONGUEURS : 13, 14, 15 PO
NOTRE PRIX RÉG. 159,99

79⁹⁹

ÉPARGNEZ PLUS DE 50%

HOCKEY EXPERTS

DÉTAILLANTS DES MARQUES QUE CHOISSENT LES PROS

hockeyexperts.ca

Reebok CCM BAUER EASTON MISSION WARRIOR GRAF ITECH SHERWOOD elite

CHICOUTIMI : PLACE DU ROYAUME - 1401, BOUL. TALBOT 418 545-4945

AUSSI À BAIE-COMEAU • BROSSARD • CHÂTEAUGUAY • DOLLARD-DES-ORMEAUX • LAVAL • QUÉBEC (ST-ROMUALD) • SEPT-ÎLES • SHERBROOKE • TERREBONNE • TROIS-RIVIÈRES • VAL-D'OR • VILLE MONT-ROYAL • BENTÔT À STE-FOY / PLACE LAURIER OUVERTURE OCTOBRE 2010

reproduction est interdite sans le consentement écrit de NHL Enterprises, L.P. © 2010. Tous droits réservés. Marque déposée de la Ligue Nationale de Hockey. Toute utilisation non autorisée de cette page est strictement interdite.

FIÈRE PARTENAIRE

CHRONIQUE

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD

msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com

Myriam
Ségal

msegal@ckrs.ca



Dieu et les médias

Je suis fâchée. Contre la vie, contre le destin, contre le sort, contre Dieu.

Gervais Munger avait 51 ans. En pleine forme, avec ses yeux rieurs et son sourire à faire fondre un iceberg, il était un pilier. Pour ses trois belles grandes filles, jeunes femmes fortes du regard et de la solidité de leur père. Pour sa femme avec laquelle il était en train de réaliser quelques rêves dont un chalet au bord du lac Saint-Jean, qu'ils ont rénové durant des week-ends complets, pour en faire un havre, un paradis d'accueil chaleureux. Après avoir semé patiemment, le temps de la récolte était venu pour eux.

Pour ses associés, il était un phare, un homme d'affaires et un planificateur financier sérieux, avisé et prudent. Mais aussi et surtout un frère, plus vrai encore que ceux que la génétique nous donne.

Cet incontournable boute-en-train de grandes soirées de rigolade et de plaisir riait, chantait de vieux hits d'une voix de stentor, flippait joyeusement les burgers... Il connaissait et reconnaissait tout le monde, et racontait, intarissable, des anecdotes oubliées. Au Centre Georges-Vézina, il saluait les fans de son équipe, leur disait leur importance. Avenant, affable, sincère.

Injuste

Et c'est lui que Dieu vient chercher? Un bris de moteur, une mécanique qui s'emballa, le bateau qui tournoie et éjecte les passagers... Il raye une vie pour ça?

Il oublie dans des mouvoirs des vieillards amnésiques et impotents qui L'implorant de les prendre; Il laisse mourir dans leur lit à bout d'âge des dictateurs, des assassins, des tortionnaires. Mais Il cueille avant son temps Gervais, l'ami, le père, le mari...

Je sais. Il avait plus de 50 ans et accompli beaucoup. Parfois Dieu ne leur laisse même pas le temps: Il ramasse un adolescent à sa première sottise de jeunesse. Ou un enfant innocent qui croise la route d'un ivrogne ou d'une brute, comme la jeune de 15 ans raflée par un chauffard à sa sortie de l'école vendredi. Ou une mère de famille qui se soigne bien et n'a jamais fumé, et qu'Il afflige d'un cancer incurable. Quelle injustice!

Ces jours-là, comment croire en Lui?

Les médias

Pour la première fois, je vivais le drame de l'autre côté de la clôture. Plus proche de la tragédie que de sa couverture médiatique. Une part de mon métier me répugne, comme certains travers journalistiques que l'avènement des réseaux de nouvelles continues a amplifiés.

Je n'aime pas le voyeurisme du photographe qui canarde les visages boursoufflés par la peine, les appels insistants aux proches. Ni la manie de coller un micro sous le nez d'un quidam pour nourrir une rumeur. Ni cette tendance à s'imposer à des funérailles que l'on relate en clichés et lieux communs. Ni la tentative de déclencher les larmes pour mieux les saisir.

Les télévisions et les sites web sont particulièrement obnubilés par leur diffusion continue et ont besoin de nourriture fraîche aux deux heures. Surtout la fin de semaine. Ils mettent une pression indue sur ceux qui vivent le drame, sans empathie, ni respect, les obligeant à se terrer, à se donner contenance.

Certains rédacteurs en chef, loin du terrain, pressurisent les jeunes journalistes ambitieux pour qu'ils aient le culot, voire l'impudence de provoquer l'image-choc, la déclaration sensationnelle.

Gervais était une personnalité publique, aimée. Le public a le droit de savoir, de comprendre. Mais de tout voir?

Ne serait-il pas plus utile d'essayer de comprendre comment un moteur neuf peut s'emballer, au lieu de traquer sur la plage la famille désespérée du disparu? Mus par l'orgueil futile et puéril d'être le « premier sur la nouvelle », concurrencés par Twitter et Facebook, les médias et les « tweeteux » négligent l'impact de leur empressement sur les proches.

Réfléchissons à notre façon de couvrir certaines tragédies, dans le respect du public, mais aussi de ceux qui ont le droit de vivre leur chagrin sans l'exhiber à la télé. □

Si ça continue, la Commission Bastarache...



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

AbitibiBowater a-t-elle bien géré?

La compagnie qui gère notre forêt aujourd'hui n'est pas seulement victime de la crise, mais aussi de sa propre gérance qui l'a mené à une situation plus que précaire.

Comprenez bien mes propos, ce n'est pas que je désire la perte d'emplois de tous ceux qui dépendent de la forêt, car je suis bien conscient que cette compagnie compte plusieurs personnes à son service. Malgré le fait qu'elle se sortira de sa situation avec une dette minime, nous serons pris, en région, avec la même compagnie et les mêmes dirigeants qui ont mené à la faillite.

Qui va payer cette faramineuse dette qui sera rayée? Les petits et les plus gros entrepreneurs du coin et bien d'autres de l'extérieur, ce qui se répercute directement sur notre économie. Du même coup, vous et moi, simples citoyens perdrons des revenus importants. En plus, la cerise sur le « sundae », nous devons les aider avec nos taxes, en frais de compensation

(130 millions dû à une perte de CAAF et autres actifs à Terre-Neuve). M. Paterson c'est alors empressé de remercier le gouvernement d'avoir été aussi généreux.

Véritable délire, celui de fermer la papetière de Dolbeau-Mistassini, alors que la ministre des Ressources naturelles, ainsi que M. Gignac, prônent et disent haut et fort que l'avenir passe par celui de complexes intégrés. N'y a-t-il pas plus bel emplacement que celui de la scierie et de la papetière de Dolbeau-Mistassini pour un tel scénario!

Questions

Il me vient une question en tête: pourquoi émettre une clause de non concurrence pour éviter la réouverture d'une usine dite non compétitive sur le marché? Il mentionne que le papier « livre », fabriqué à Dolbeau, n'était plus en demande. En quoi la réouverture de l'usine sur le même grade a un prix plus que compétitif n'aurait?

Pourquoi désiré si fortement que le milieu perde espoir sur un projet plus que prometteur? Je crois que la vérité c'est que le retour en opération de Dolbeau nuirait à une de leur usine, ce qui démontrerait l'absurdité de ces interventions.

Tout le monde va y perdre à l'exception d'une compagnie qui a plus que profiter de la situation. Elle fait régner l'incertitude partout où elle est pour obtenir ce qu'elle veut. Il se cache derrière cette loi qui lui confère le droit de ne pas payer son dû. Advenant le succès de sa réorganisation, je ne crois pas que l'avenir sera entrepris avec enthousiasme, car le mal a été fait pour le Haut du Lac, où nous vivons en grande partie de la forêt. J'ai toutefois confiance que nous réussirons à remettre notre économie sur les rails, par notre débrouillardise et notre sens de l'entrepreneuriat.

Christian Cloutier

Sondage Nanos

Libéraux et conservateurs à égalité

LA PRESSE

OTTAWA - Alors que les députés se préparent à reprendre le boulot à la Chambre des communes pour une session parlementaire qui s'annonce tumultueuse, un nouveau sondage indique que le Parti conservateur et le Parti libéral sont au coude à coude dans les intentions de vote.

Selon ce sondage, réalisé par la firme Nanos, les conservateurs de Stephen Harper récolteraient 33,3 % des intentions de vote si des élections générales avaient lieu aujourd'hui, soit un peu plus que les libéraux de Michael Ignatieff qui recueilleraient 32,8 %.

Le NPD obtiendrait pour sa

part 15,6 % tandis que le Parti vert recevrait 12,1 %. Au Québec, le Bloc demeure en tête avec 40,7 %, loin devant le Parti libéral (27,3 %), le Parti conservateur (15,6 %) et le NPD (10,8 %).

Ce coup de sonde confirme une tendance relevée par d'autres firmes de sondage au cours des derniers mois selon laquelle les libéraux reprennent peu à peu le terrain perdu depuis les dernières élections fédérales. L'enquête confirme aussi que l'avance que détenaient les conservateurs au printemps, qui frisait les 10 points de pourcentage dans certains sondages, est totalement disparue.

Au dernier scrutin, le Parti conservateur avait obtenu

37,7 % des voix et le Parti libéral avait dû se contenter d'un maigre 26,3 %. Au printemps, les troupes de Michael Ignatieff ne récoltaient guère mieux dans les intentions de vote.

Selon le président de la firme Nanos, Nik Nanos, cette remontée des libéraux s'explique davantage par la série de gaffes commises par les conservateurs de Stephen Harper au cours des derniers mois que par la performance de Michael Ignatieff.

La décision du gouvernement Harper d'abolir le caractère obligatoire du formulaire long du recensement et la gestion des sommets du G8 et du G20, entre autres, pourraient expliquer cette baisse des appuis aux conservateurs.

« Les libéraux n'ont rien fait de grandiose pour améliorer leur sort dans les intentions de vote. Ce sont plutôt les conservateurs qui se sont tirés dans le pied à quelques reprises dans certains dossiers. La tournée estivale de Michael Ignatieff aura été bonne pour unifier les troupes libérales et aura servi de répétition générale pour les prochaines élections, mais cela n'explique pas la remontée des libéraux », a affirmé hier M. Nanos.

Selon lui, aucun parti n'aurait intérêt à provoquer des élections cet automne compte tenu de l'impasse qui persiste dans les intentions de vote. « Des élections maintenant seraient risquées autant pour les conservateurs que pour les libéraux », a noté le sondeur.

En août, le premier ministre Stephen Harper a affirmé qu'il ne voulait pas d'élections générales à l'automne, disant vouloir concentrer tous ses efforts à consolider la reprise économique au pays.

Michael Ignatieff a aussi indiqué qu'il n'y avait pas d'urgence de convoquer les Canadiens aux urnes et que sa préférence était de faire fonctionner le Parlement.

Cela dit, M. Harper conserve tout de même certains atouts en ce que les Canadiens ont une meilleure perception de lui que de Michael Ignatieff ou encore de Jack Layton. De tous les chefs, M. Harper est en effet vu comme l'homme le plus compétent et ayant la meilleure vision

du pays par une bonne marge.

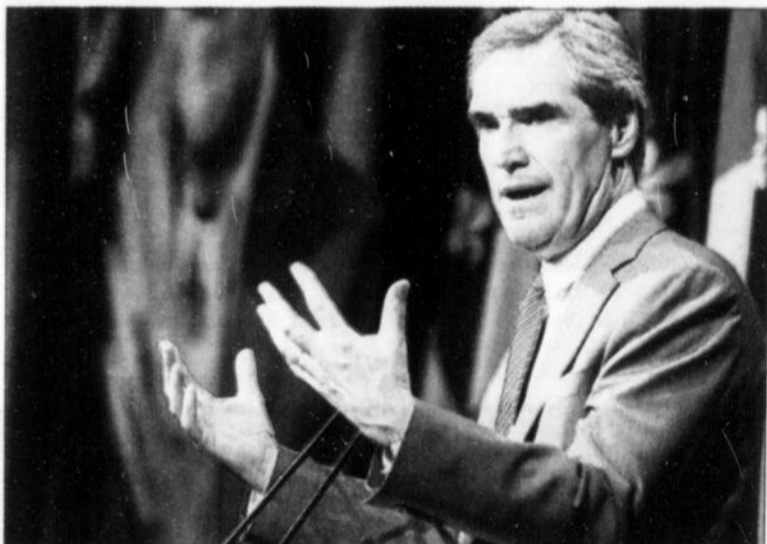
Ce sondage a été réalisé auprès de 1014 personnes entre le 28 août et le 3 septembre et comporte une marge d'erreur de plus ou moins 3,1 %, 19 fois sur 20. La marge d'erreur est toutefois plus élevée dans le cas des résultats régionaux (plus ou moins 6,4 % au Québec).

En août, le premier ministre Stephen Harper a affirmé qu'il ne voulait pas d'élections générales à l'automne, disant vouloir concentrer tous ses efforts à consolider la reprise économique au pays. Michael Ignatieff a aussi indiqué qu'il n'y avait pas d'urgence de convoquer les Canadiens aux urnes et que sa préférence était de faire fonctionner le Parlement. □



Stephen Harper et les conservateurs obtiendraient 33,3 % des intentions de vote.

(Archives)



Pour leur part, Michael Ignatieff et les troupes libérales recueilleraient 32,8 % des voix.

(Archives)

Services insuffisants

Bolduc souhaite davantage de soins de fin de vie

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - Les soins de fin de vie sont de grande qualité au Québec, mais il faudra que les citoyens y mettent du leur pour qu'ils se généralisent, a dit mardi le ministre de la Santé, Yves Bolduc.

Au premier jour de la Commission spéciale sur la question de mourir dans la dignité, ce dernier a insisté sur la nécessité d'une prise en charge citoyenne dans le développement d'un réseau de maisons de soins palliatifs couvrant tout le territoire québécois.

Interrogé en marge d'une conférence de presse à Montréal, le ministre n'a pas souhaité commenter les débats en cours, encore moins prendre position pour ou contre l'euthanasie.

« L'enjeu ici, c'est le mourir digne et c'est beaucoup plus large que l'euthanasie, a-t-il rappelé. Je pense d'ailleurs

qu'il ne faudrait pas mélanger euthanasie et soins palliatifs. Personnellement, je suis de ceux qui disent que peu importe ce qu'il ressortira de cette commission, il faut bonifier les soins palliatifs. »

Le ministre Bolduc n'en fait pas de cachette. Il rêve ouvertement du jour où chaque CSSS aura sa maison de soins palliatifs en appoint aux services déjà offerts dans les hôpitaux et à domicile, services qui sont par ailleurs loin de suffire à la demande, alors que seuls 15 pour cent des mourants y ont accès. Son ministère est prêt à investir, mais pas sans l'impulsion des communautés. « On veut des milieux de fin de vie. Pour cela, il faut que les communautés se prennent en main », a-t-il expliqué.

Il reviendra donc aux communautés de fournir et animer la maison, que ce soit par le biais d'une donation ou d'une fondation. Québec s'engage



Le ministre de la Santé, Yves Bolduc, soutient qu'il ne faut pas confondre l'euthanasie et les soins palliatifs.

(Archives)

une pour chacun des 95 centres de soins et de services sociaux (CSSS), calcule le ministre.

L'objectif est d'atteindre la norme de 50 lits pour 500 000 habitants que s'est fixée le ministère.

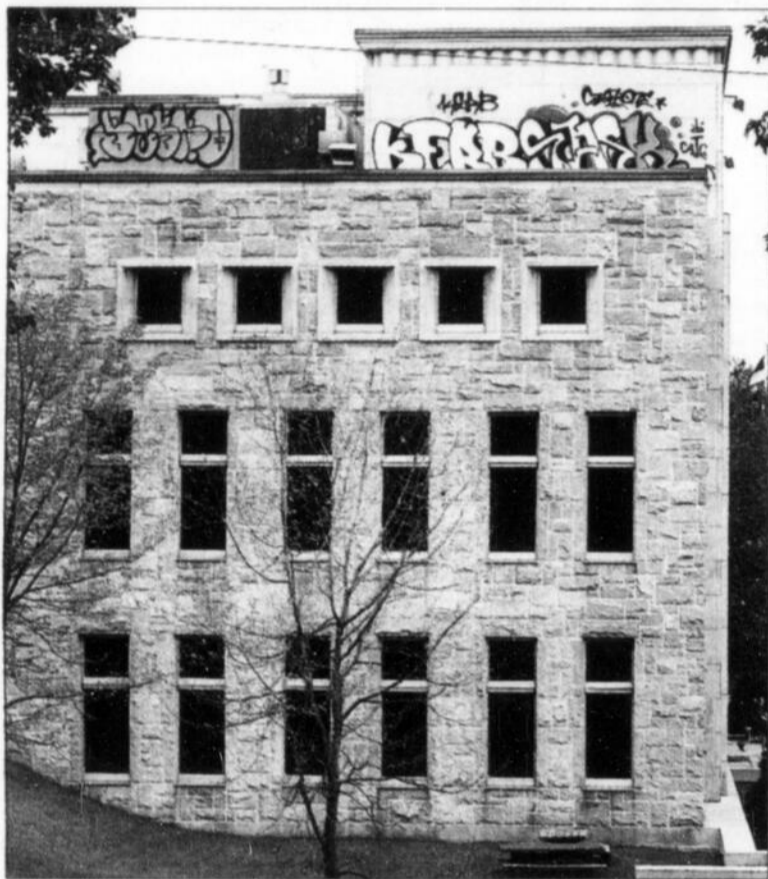
La pente s'annonce raide. Si le Saguenay-Lac-Saint-Jean affiche un ratio de 55,4, il s'agit plutôt de l'exception qui confirme la règle. La majorité des régions affichent plutôt des ratios oscillant entre 35 et 45, pour une moyenne globale de 38. Certaines régions sont plus dépourvues, dont Laval, qui affiche un ratio anémique de 16 lits pour 500 000 habitants.

Au total, le Québec compte 608 lits dédiés aux soins palliatifs. La moitié se retrouvent dans les hôpitaux. Le reste se partage à parts égales entre les centres hospitaliers de soins de longue durée (CHSLD) et les maisons de soins palliatifs. □

pour sa part à leur octroyer une aide de 60 000 \$ par lit. Jusqu'à présent, un peu plus d'une vingtaine de maisons ont vu le jour. Il en faudrait toutefois quatre fois plus, soit

Graffiti au Conservatoire de musique

Une plainte déposée à la police



Une plainte a été déposée en rapport avec ce graffiti réalisé sur les murs du Conservatoire de musique et d'art dramatique de la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

NATHACHA GILBERT
ngilbert@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Société immobilière du Québec (SIQ) a déposé une plainte à la Sécurité publique de Saguenay concernant le graffiti réalisé sur les murs du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec situé sur la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi.

La semaine dernière, le Progrès-Dimanche annonçait qu'un nouveau graffiti avait fait son apparition à Saguenay. En effet, un graffiteur a dû escalader les murs du conservatoire pour laisser sa marque sur le toit. Toutefois, son accès était plutôt complexe. Pour s'y rendre, l'auteur aurait utilisé une échelle.

Hier, le directeur du conservatoire, Régis Rousseau, a confirmé qu'une échelle avait bel et bien été utilisée. De plus, le conservatoire est muni de caméras. Des images des vandales ont donc été captées et ont été remises aux agents de la Sécurité publique de Saguenay.

Selon le directeur, une plainte a été déposée afin de protéger les jeunes qui pourraient de

nouveau grimper sur le toit du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec. Il ajoute que la SIQ souhaite empêcher que cette situation se reproduise. La société devrait même modifier ses installations pour que le toit ne soit plus accessible.

À la Sécurité publique de

Saguenay, le porte-parole Bruno Cormier a confirmé les informations du directeur du conservatoire. Des suspects pourraient être rencontrés.

La Sécurité publique de Saguenay invite les gens possédant des informations à ce sujet à contacter la répartition au 418-699-6000. □

Rue Saint-Paul à Chicoutimi

Vol au Dépanomax

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un vol par effraction a été commis au Dépanomax, situé au 819 rue Saint-Paul, dans la nuit de lundi à mardi. Une somme de 1500\$ et plusieurs paquets de cigarettes y ont été dérobés.

Le ou les voleurs ont réussi à pénétrer à l'intérieur du commerce en forçant la porte arrière. C'est le propriétaire

qui s'est aperçu que quelque chose clochait à son arrivée hier matin. Rapidement, il a fait appel aux policiers de Saguenay, qui ont ouvert une enquête. Le délit a été capté par des caméras vidéo. Le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Bruno Cormier, souligne que les bandes vidéo seront étudiées sous peu. Personne n'a été arrêté pour le moment dans cette affaire. □

« Maria Chapdelaine » sort en format DVD

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - L'un des films marquants du cinéma québécois, « Maria Chapdelaine », réalisé par Gilles Carle, est maintenant disponible en format DVD.

Le film du célèbre cinéaste québécois est basé sur le célèbre roman de Louis Hémon et met en vedette Carole Laure, Nick Mancuso et Pierre Curzi, notamment.

L'histoire de « Maria Chapdelaine » se déroule dans la

région de Péribonka, au Lac-Saint-Jean.

Maria, interprétée par Carole Laure, est promise en mariage à Eutrope Gagnon, joué par Pierre Curzi. Mais elle aura un penchant pour le coureur des bois François Paradis, rôle dévolu à Nick Mancuso. Mais face à la mort de son grand amour, François, Maria doit se résigner à épouser son promis, Eutrope.

Le film de Carle avait été présenté sur grand écran en 1983. L'oeuvre avait raflé plusieurs prix et nominations. □

Enfin... une bonne nuit
avec notre nouvelle collection très haut de gamme série «Repos»

OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT



Matelas haut de gamme nouvelle série «Repos»
Modèle «Descanso»
Double ressort, structure ensachée
Grandeur: matelas double
Rég.: 1649\$
SUPER SPÉCIAL: 1399\$

36 versements sans intérêts
3887\$ mois*



Matelas haut de gamme nouvelle série «Repos»
Modèle «Tauko»
Double ressort, structure ensachée
Grandeur: queen size
Rég.: 2399\$
SUPER SPÉCIAL: 1999\$

36 versements sans intérêts
5553\$ mois*

*Sujet à l'approbation de crédit. Taxes payables à l'achat.

MATELAS LION D'OR



Chicoutimi: 3229, boul. St-Jean-Baptiste
(418) 549-5466 / Sans frais: 1-800-463-9824

Dépositaire J. M. Brisson, Alma: 121, du Pont Nord
(418) 669-3000

2325295



// UN BLESSÉ

Un accident a fait un blessé mineur, hier en fin d'avant-midi, au coin des rues Dequen et Melançon à Alma. L'accident a impliqué un seul véhicule. La circulation a été perturbée durant une quinzaine de minutes. On ignore les causes de l'impact.

(Photo Steve Tremblay)



Le ministre des Affaires extérieures, Lawrence Cannon, était de passage dans la région, hier. Il est entouré de ses collègues Jean-Pierre Blackburn et Denis Lebel.

(Photo Rocket Lavoie)

Candidature dans Chicoutimi-Le Fjord

Carol Néron obtient l'appui des ministres conservateurs

CATHERINE DORÉ

cdore@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Bien qu'il affirme n'être toujours pas fixé à l'idée de se présenter ou non aux prochaines élections fédérales, Carol Néron a reçu un appui de taille, hier, alors que le ministre des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, a profité de son passage dans la région pour lancer des fleurs à l'ancien éditeur du Quotidien.

Dans une conférence de presse tenue à l'hôtel Chicoutimi, M. Cannon s'est joint à ses collègues députés de Jonquière-Alma et de Roberval, Jean-Pierre Blackburn et Denis Lebel, pour vanter les mérites d'avoir des députés au pouvoir.

« Se partager le travail à trois

dans la région serait plus bénéfique », soutient le ministre des Anciens Combattants et ministre d'État à l'Agriculture, Jean-Pierre Blackburn.

Le 31 août dans Le Quotidien, Carol Néron niait avoir été approché pour être candidat dans la circonscription de Chicoutimi-Le Fjord, comté actuellement détenu par le bloquiste Robert Bouchard, advenant des élections à l'automne.

« C'est le chant des sirènes ! », s'est exclamé M. Néron à la suite de la conférence de presse. C'est tentant. Vous savez, j'ai toujours eu un faible pour le fédéralisme, ce n'est pas un secret », a-t-il ajouté en souriant.

« C'est une grosse décision à prendre. Je n'ai pas l'intention de rester à la retraite. (...) J'y réflé-

chis de plus en plus fort. »

M. Néron admet toutefois que le côté familial freine un peu ses ardeurs.

Questionné à savoir si le Parti conservateur a des chances d'arracher le comté de Chicoutimi-Le Fjord des mains de Robert Bouchard, M. Cannon a été catégorique.

« Si nous avons le bon candidat, la bonne organisation, nous avons, c'est évident, le bon chef et le bon programme... Oui, c'est prenable », a avancé le député de Pontiac.

Finalement, les trois députés ont tout de même tenu à rassurer la population — et les journalistes : il n'est pas question de déclencher des élections cet automne.

Les trois députés devaient assister au cocktail-bénéfice du Parti conservateur qui se tenait hier soir sous la présidence d'honneur de Carol Néron. □

Nouveaux chasseurs F-35

Blackburn confiant

CHICOUTIMI (CD) — Le ministre Jean-Pierre Blackburn se dit confiant que la 3^e Escadre de Bagotville obtienne sa part dans le dossier de l'attribution des nouveaux F-35.

« Je suis vraiment confiant que les F-35 arrivent à Bagotville », a soutenu le député de Jonquière-Alma lors d'une conférence de presse, hier.

« Confiant, mais prudent. On ne veut pas s'avancer sur ce qui relève de la responsabilité du ministre Peter McKay », d'ajouter le ministre des Affaires étrangères, Lawrence Cannon.

Selon M. Cannon, Bagotville demeure importante dans la stratégie de défense du gouvernement canadien.

« La base de Bagotville joue un rôle capital et majeur de protection. (...) Pour le Canada, stratégiquement, Bagotville est très importante », souligne-t-il.

Jean-Pierre Blackburn a pour sa part rappelé que 1400 emplois

sont liés à la base de Bagotville.

« Bagotville est notre mission première. On veut qu'elle demeure une base aérienne. »

M. Blackburn ignorait, hier, combien de F-35 pourraient être affectés à la 3^e Escadre. Il estime cependant que le retrait des troupes d'Afghanistan facilitera la prise de décision organisationnelle.

Un mot pour la famille Munger

Par ailleurs, les trois politiciens ont tenu à exprimer leurs sympathies à la famille de Gervais Munger, décédé dans les eaux du lac Saint-Jean samedi dernier.

Jean-Pierre Blackburn se disait particulièrement touché par la nouvelle, lui qui a travaillé pendant près d'un an avec la conjointe de M. Munger, Joan Simard.

De son côté, Denis Lebel a souligné que Gervais Munger était un homme poli et courtois, qui aurait fait un très bon politicien. □

Votez

pour le
prix des lecteurs du
Salon du livre

du Saguenay-Lac-Saint-Jean
décerné par

LeQuotidien

Quel est votre
livre préféré
parmi les œuvres
inscrites au
Prix des lecteurs
2010?

ALLEZ SUR NOTRE SITE:
www.lequotidien.com

CE SOIR



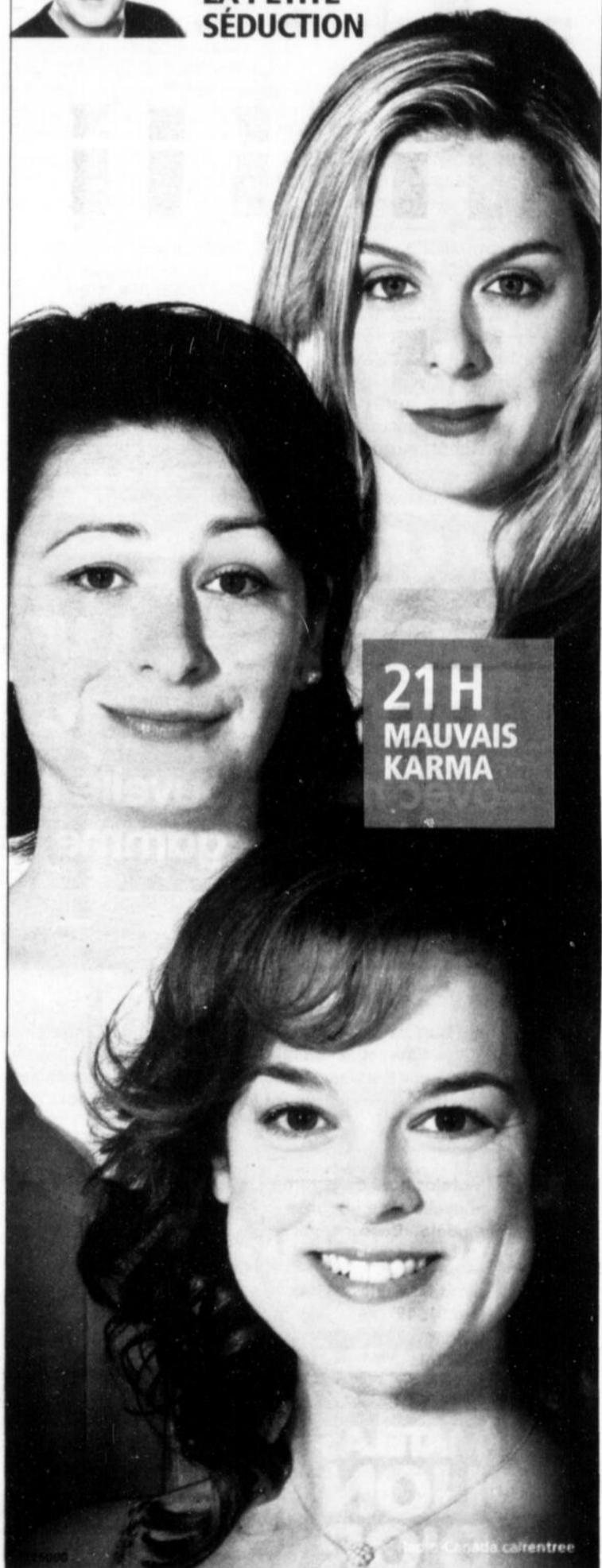
19 H
VIRGINIE



19 H 30
L'ÉPICERIE



20 H
LA PETITE
SÉDUCTION



21 H
MAUVAIS
KARMA

© 2010 LeQuotidien

DE LAC & DE FJORD

Un « lift » pour le hockey



Steeve Tremblay

steevetremblay@lequotidien.com

En arrivant au travail, en début d'après-midi hier, je croise une dame qui travaille au bureau d'à côté avec une paire de patins à la main. Déjà, me dis-je. Elle me raconte en effet que ça fait plus de deux semaines que ses garçons ont commencé leur saison de hockey, avec différents camps de sélection. Ça donne un coup de masse alors que le soleil réchauffe la Cité de l'hospitalité! Ça me fait penser que le premier ministre Jean Charest devait discuter hier avec le maire de Québec au sujet du peut-être, probable, éventuel, potentiel nouvel amphithéâtre qui abri-

terait la non moins supposée équipe de hockey ressuscitée de la capitale nationale, les Nordiques, pour les appeler par leur nom.

On se met vite en mode « hiver » alors que l'automne se pointe à peine. Quand on y pense, tondre le gazon en t-shirt pendant que nos jeunes patinent à l'aréna, c'est un peu étrange. Pourtant, c'est le cas à l'année en Floride et sur la côte Ouest américaine. Je me demande bien si mes p'tits vont vouloir jouer au hockey. Ce n'est pas que je n'aime pas le hockey, mais comme les plus vieux ont préféré le judo à notre sport national, les week-ends à l'aréna, je ne connais pas beaucoup. C'est bien beau en début de saison mais combien de fois j'ai vu des parents, fin mars début avril, célébrer la fin de saison de leurs prodiges, sourire aux lèvres. Nos

fougueux espoirs de demain ont de bons parents, y'a pas à dire.

Parlant de parents, j'ai mangé une claque ce matin alors que la p'tite, au déjeuner, me raconte qu'elle veut graisser sa rôtie elle-même, prétextant qu'elle est une grande fille. Comme je ne la laisse pas faire, elle me regarde en me disant que je suis vieux et que c'est la grande fille qui peut graisser les rôties. Vieux? Ça fait mal de se faire dire ça par une jeune poulette de 2 ans et demi!

Elle va bien l'aimer ce p'tit vieux pour les milliers de « lift » qu'il lui donnera au cours des prochaines années. Pour les cours de natation, de gymnastique, de ballet, pour aller jouer ou faire un devoir chez une amie, etc... Et tant qu'à y être, pour une pratique de hockey... qui sait?



//HOCKEY

Plusieurs avaient bien hâte d'avoir des nouvelles de la rencontre entre le premier ministre Charest et le maire de Québec, Régis Labeaume concernant le retour des Nordiques. Parmi eux, il y avait Pierre-Hugues Roy, Lucien Morais et Sabin Larouche, du magasin Intersport de la Plaza d'Alma.



//MÉTIER

Dans le cadre de nos salutations hebdomadaires, le métier à l'honneur cette semaine est celui de monteur vidéo. C'est via l'ami Jean Tosiignant, de TV COGECO d'Alma, qu'on vous les transmet.

Photos Steeve Tremblay



//IMPLICATION

Le chargé de projet des Entreprises Rosario Martel Inc d'Alma, Jean Drapeau, a profité de l'inauguration de la nouvelle usine des eaux usées de Lamarche pour expliquer aux dignitaires présents, le fonctionnement des nouvelles installations. Jean est bien connu dans le milieu almatois pour son implication dans le soccer alors qu'il agit depuis quelques années comme président de l'Association de soccer d'Alma et du Boréal d'Alma.



//GROS CHÈQUE

Les dix gagnants de la région qui se sont partagé un gros lot de 25 millions, le 13 août dernier au Lotto Max, ont reçu leur gain, cette semaine, à Québec. Le groupe s'est payé un autobus pour se rendre aux bureaux de Loto-Québec de la Vieille Capitale. À leur arrivée, plusieurs avaient encore de la difficulté à croire ce qui leur arrivait, mais tous étaient très excités de recevoir 2,5 millions \$ chacun.

(Courtoisie)



//LOTTOMAX

Joane Lavoie et Alain Bouchard, du dépanneur Sonic AB de Saint-Bruno, ont reçu cette semaine leur chèque de 250 000\$, soit 1% du gros lot de 25 millions \$ remporté récemment par un groupe de dépanneur. Ils ont célébré avec un magnifique gâteau remis par Clefford Powers, représentant Loto-Québec pour la région et Vianney Soucy, directeur des opérations ventes Québec et Est du Québec.

Nouvelles mesures contre l'évasion fiscale dans la restauration ! MEV
Votre restaurant est-il prêt ?



Facture obligatoire
dès Septembre 2010

668-0744 | 690-3402 | www.bgm.qc.ca

Vous avez des questions, nous avons les réponses



Activité-bénéfice samedi

Saguenay Swing lance une invitation

NATHACHA GILBERT
ngilbert@lequotidien.com

LA BAIE - Les Saguenéens sont invités à participer en grand nombre à l'épluchette de blé d'Inde organisée par la troupe de danse Saguenay Swing, ce samedi, à compter de 13 h.

L'activité-bénéfice aura lieu au Musée André-Doré, situé au 3010 du chemin du Plateau à La Baie. L'événement marquera le début des nouvelles activités de Saguenay Swing.

Toute la journée, des démonstrations de danse seront offertes. Une initiation au swing aura également lieu pour permettre aux plus curieux de se familiariser avec les pas.

L'événement aura lieu à compter de 13 h samedi au Musée André-Doré, situé sur le chemin du Plateau à La Baie.

Saguenay Swing Orchestra rythmera la soirée pour les amateurs et les danseurs de musique jazz. Les citoyens pourront profiter de l'occasion pour visiter le musée et ses quarante voitures anciennes.

Divers forfaits sont offerts pour la journée, dont l'entrée à 20 \$ par personne, comprenant l'initiation, le repas, la visite du musée et la soirée avec orchestre.

Aussi, les gens peuvent se procurer un billet d'entrée à

Société d'étude

Souper d'accueil

NATHACHA GILBERT
ngilbert@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Société d'étude et de conférences tiendra un souper d'accueil, ce soir vers 17 h, à l'Hôtel Chicoutimi afin de souligner le 70^e anniversaire de l'organisation.

La soirée se déroulera sous le thème « Viens voir les comédiens ». Sara Moisan, Sophie Larouche et Marc-André Perrier, des comédiens originaires de la région, assisteront à l'événement et souligneront le volet littérature de la société en faisant la lecture de textes d'auteurs préalablement sélectionnés.

La programmation des festivités sera également dévoilée.

L'artiste-peintre Thérèse Fournier, de Jonquière, agira à titre de porte-parole de l'événement. □

12 \$ pour la visite du musée et le repas, ou encore un billet à 7 \$ pour la visite du musée seulement. L'entrée est gratuite pour les 12 ans et moins. Les profits amassés iront à l'organisme à but sans lucratif Saguenay Swing. □

ACHETER CHEZ ROCOTO C'EST RASSURANT

AVEC VOUS DEPUIS 45 ANS



RAV4 2RM 2010

Canadian Black Book
Le RAV4, gagnant du prix 2010 de la meilleure valeur retenue du Canadian Black Book - VUS compacts*
canadianblackbook.com

Achetez-le à partir de

23 755 \$

tout inclus (SAUF DROITS, TPS ET TVQ)

INCLUANT LE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT DE 2 500 \$†



VENZA 2RM 2010

Achetez-le à partir de

28 485 \$

tout inclus (SAUF DROITS, TPS ET TVQ)

INCLUANT LE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT DE 2 500 \$†

RABAIS JUSQU'À 6000 \$† À L'ACHAT AU COMPTANT

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS

Programme de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui achètent un véhicule et en prennent possession entre le 1^{er} et le 30 septembre 2010 chez Rocoto Toyota où vous pouvez obtenir tous les détails. * Le rabais de 6000 \$ à l'achat s'applique aux modèles Tundra CrewMax 2010. Les rabais varient notamment selon les véhicules. Les taxes s'appliquent sur le plein montant de l'achat après déduction du rabais. † L'offre de rabais allant jusqu'à 2500 \$ à l'achat sur ces véhicules est valide pour tous les modèles neufs en stock et pour tous les clients au détail. Tous les clients admissibles obtiennent un rabais de 2000 \$. Ceux qui financent l'achat par l'intermédiaire de Toyota Services Financiers (TSF) à un taux d'intérêt de 4,9 % pour un terme allant jusqu'à 84 mois et qui versent un acompte de 500 \$ (ou un échange équivalent) obtiennent un rabais additionnel équivalent à l'acompte versé. Les clients qui optent plutôt pour un taux d'intérêt spécial offert par Toyota Canada dans le cadre d'un programme de taux d'intérêt promotionnels n'obtiennent pas ces rabais. À titre d'exemple, un montant de 10 000 \$ financé sur 84 mois à 4,9 % donne des mensuelles de 140,87 \$ pour des frais de crédit de 1833,05 \$ et une obligation totale de 11 833,05 \$. ‡ Le prix suggéré du modèle Rav4 2RM 2010 (ZF4DVPAA) de base, du modèle Venza 2RM 2010 (ZA3BBTAA) de base, des frais de transport et de préparation de 1390 \$ et de la taxe sur le climatiseur de 0 \$ / 0 \$ / 100 \$ / 100 \$. ** La remise aux diplômés (jusqu'à 1000 \$) peut différer selon le modèle. ^{MC} Marque déposée de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec.

rocoto
TOYOTA
1540, boul. du Royaume, Chicoutimi
418-549-5574

TOYOTA SERVICES FINANCIERS PEA ^{1000\$ de remise**}

Chambord

Le complexe Chalets et

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

CHAMBORD - Le premier complexe de villégiature avec un relais santé au Lac-Saint-Jean ouvre officiellement ses portes à Chambord. Bordé par une petite forêt et l'immense plan d'eau, le centre Chalets et

Spa offre plus d'une quinzaine d'unités d'hébergement et de condominiums entièrement équipés, ainsi qu'un centre de santé avec cinq salles de massothérapie, trois saunas et un spa de haut niveau. Un luxe en pleine nature qui vient combler le manque d'établissement hôtelier bordant le lac Saint-Jean.

« C'est un rêve qui se réalise enfin. Et nous jouons maintenant dans la cour des grands. Nous visons maintenant l'accréditation « Spa relais santé » au Québec. Une bannière qui jouit d'une grande crédibilité auprès des consommateurs », lance le promoteur Denis Saint-Pierre, qui a investi plus de 3,5 millions \$ dans ce projet.

Situé dans un axe géographique et touristique particulièrement privilégié, Chalets et Spa Lac Saint-Jean répond à besoin, selon l'Association touristique régionale, qui a d'ailleurs versé au promoteur une contribution de près de 60 000 \$ par le biais de l'entente régionale en tourisme.

« Les établissements du genre sont rares dans la région et

c'est ce que les touristes veulent. Nous avons constaté une forte demande pour un hébergement de qualité en pleine nature. L'ATR croit beaucoup à ce projet et c'est pour ça que nous avons décidé de donner une aide

Du côté de la municipalité, on se réjouit du projet de M. Saint-Pierre qui permet de créer une quinzaine de nouveaux emplois.

« Après la débâcle de la grande entreprise, nous constatons que c'est avec de plus petites entre-

« Après la débâcle de la grande entreprise, nous constatons que c'est avec de plus petites entreprises que nous pouvons nous développer. Et le centre Chalets et Spa aura certainement des retombées économiques importantes. C'est un atout pour notre municipalité, mais aussi pour le territoire. »

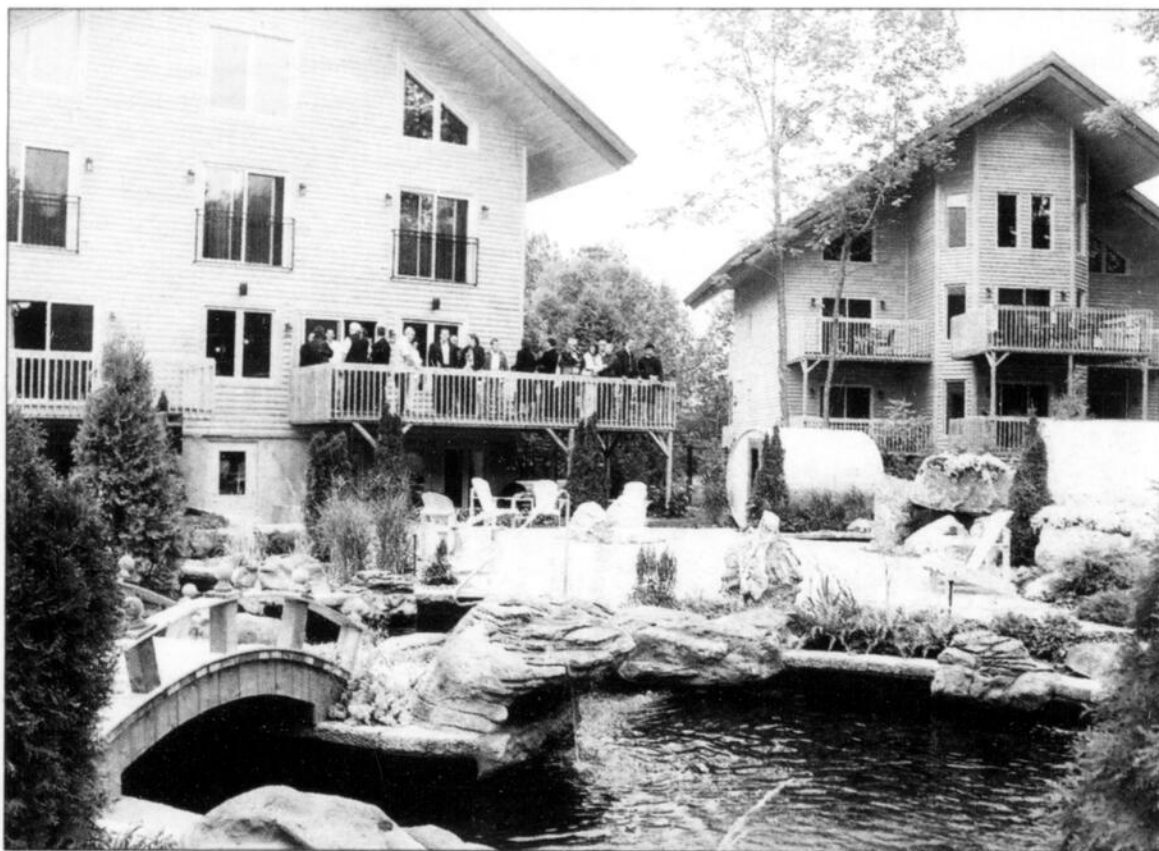
- Gérard Savard, maire de Chambord

financière », lance le directeur général de l'Association touristique régionale, Carol Martel, présent hier matin à l'ouverture officielle du site.

prises que nous pouvons nous développer. Et le centre Chalets et Spa aura certainement des retombées économiques importantes. C'est un atout pour notre



En plus de l'immense spa, le site offre deux bassins d'eau froide et trois saunas. Presque toutes les installations ont été fabriquées par des entrepreneurs locaux et le bois pour construire les chalets provient de la région.



Le gigantesque spa, entouré de trois chalets, peut facilement accueillir 25 personnes assises.

Médecine générale Services aux particuliers Vaccination voyage Services aux entreprises

TESTS D'ALLERGIES?

Que ce soit au niveau alimentaire ou des inhalants, OPTI-SOINS est en mesure d'effectuer une multitude d'analyses allergiques... et de mettre un terme à tous vos désagréments.

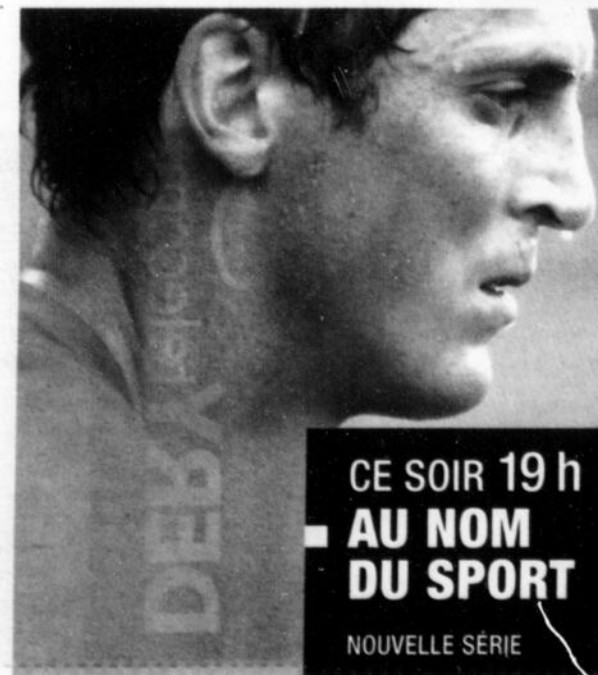
Informez-vous sans tarder sur notre service!

Défrayés par la plupart des compagnies d'assurance.

Opti-Soins

2655, boul. du Royaume, Jonquière (Faubourg Sagamie)
418.548-7525
www.opti-soins.com

À votre service depuis plus de 20 ans!



Le sport mis à nu

CE SOIR 19 h
- AU NOM
DU SPORT

NOUVELLE SÉRIE

THÈME : L'ATHLÈTE DANS LE SPORT COLLECTIF
VINCENT LECAVALIER AU HOCKEY, PATRICK LEDUC AU SOCCER
ET BENOIT GROULX AU FOOTBALL. 3 ATHLÈTES, 3 SPORTS,
3 CHAMPIONS ET SURTOUT 3 FAÇONS DE SORTIR DU PELOTON

Dès 20 h, tribune en direct sur <aunomdusport.telequebec.tv>



Télé-Québec

L'AUTRE TÉLÉ

2287138

Spa ouvre ses portes

municipalité, mais aussi pour le territoire», exprime le maire de Chambord, Gérard Savard.

Le promoteur Denis Saint-Pierre a bénéficié d'un prêt de 1,2 million \$ d'Ottawa pour réaliser son projet.

« C'est un produit haut de gamme qui se sert de la beauté du lac. Nous devons tous devenir des vendeurs de ce produit. Et M. Saint-Pierre, vous m'aurez certainement comme client », promet le ministre Denis Lebel, de passage, hier à Chambord, pour l'inauguration de l'endroit.

Été comme hiver

Le promoteur prévoit remplir facilement le carnet de réservations durant la saison estivale. Pour la période hivernale, Denis Saint-Pierre misera sur une clientèle corporative.

« Le spa nordique s'adresse à toute la population qui souhaite passer une journée relaxante. Mais la clientèle corporative va remplir les chalets. C'est un endroit idéal un conseil d'admi-



En plus d'une salle de détente intérieure dans le chalet principal, les visiteurs pourront relaxer dans une yourte après une journée de spa.

nistration ou un lac-à-l'épaule. Nous pensons par contre diversifier l'offre du site en hiver. Par exemple, en offrant des expéditions en chiens de traîneau », soutient M. Saint-Pierre.

Les travaux du projet de Chalets et Spa sont terminés, mais le promoteur souhaite agran-

dir le site dans les années futures. En effet, Chalets et Spa est aussi une opportunité d'affaires pour les investisseurs immobiliers qui peuvent acheter un terrain et construire un chalet. La location des chambres est gérée par l'équipe de Denis Saint-Pierre. □



Denis Saint-Pierre (veston noir) en compagnie de quelques partenaires et d'une dizaine de nouveaux employés, dont des massothérapeutes, une réceptionniste, des femmes de chambre et des employés d'entretien.

Photos Laura Lévesque



Le site est bordé d'un côté par le lac et de l'autre par une petite forêt.



**POSE D'AQUEDUC
ET D'ÉGOUT
MANŒUVRE EN
INFRASTRUCTURE
MUNICIPALE**

Période de travail : 10 semaines.

Lieu de travail : Sainte-Monique-de-Honfleur

Un minimum de 3 ans d'expériences dans la pose de conduite et détenir le certificat de compétence.

Toute personne intéressée à ce poste doit contacter :

M. Jean-Pierre Gagné au 418 818-9175

ou faites parvenir votre CV par courriel à : jp.gagne@interprojet.ca

2323842



Plus de

Q.I.

dans votre ordi.

Q.ualité I.nternet
haute vitesse

À partir de

14,95 \$

/mois

la première année

* Cette offre d'une durée limitée s'adresse aux nouveaux clients résidentiels du service d'Internet Écono de DERYtelecom. Le tarif mensuel de 14,95 \$ est valide seulement pour les clients de la télé numérique ou de la téléphonie. Un engagement de 24 mois est requis. Disponible là où la technologie le permet. Des pénalités s'appliquent en cas de résiliation d'engagement. TPS et TVQ en sus. Certaines conditions s'appliquent. Détails en succursale.

DERYtelecom

418.544.3358 | derytele.com

2319873

Production de cannabis et vol d'électricité

32 mois de détention pour Gosselin

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

ROBERVAL- Frédéric Gosselin a reçu une sentence de 32 mois d'emprisonnement pour

complot pour la production de marijuana, de production de cannabis en serre et de vol d'électricité à Hydro-Québec.

L'homme de Girardville évite de prendre le chemin du pénitencier, car il lui reste une peine de 18 mois à purger. L'individu de 35 ans a été détenu durant les procédures judiciaires qui se sont étirées pendant trois ans.

Par contre, son séjour en prison pourrait être écourté, car sa nouvelle avocate, Me Véronique Robert, a déposé une requête pour qu'il soit libéré le temps que les procédures entourant une demande d'appel du jugement de Micheline Paradis rejetant sa demande de relevé de plaidoyer de culpabilité, soient entendues.

Son avocat pour les procédures de relevé de culpabilité, Me Charles Cantin s'est montré satisfait de la sentence. « Nous avons demandé deux ans moins un jour à purger dans la collectivité tandis que la Couronne demandait six ans. La sentence est plus proche de ce que nous demandions », a-t-il commenté.

Le procès de Gosselin a eu lieu en septembre 2007. Après cinq jours de plaidoirie, le procès avait été suspendu à la suite d'un vice de procédure. Par la suite, de longues démarches dans le but de demander un

nouveau procès ont avorté. En avril 1999, la tête dirigeante de quatre serres de marijuana à Dolbeau-Mistassini, Girardville, La Malbaie et La Tuque a décidé de plaider coupable pour ensuite changer d'idée et entamer des procédures de relevé de plaidoyer de culpabilité. Une demande rejetée par la juge Micheline Paradis en juillet dernier.

Cette cause ne sera pas terminée tant que la demande d'appel ne sera pas entendue. Une démarche qui peut prendre jusqu'à un an. □

Assassin de John Lennon

Libération refusée

ASSOCIATED PRESS

BUFFALO, N.Y. - L'assassin de John Lennon a encore une fois essuyé un refus à la suite de sa demande de libération

conditionnelle. La Commission des libertés conditionnelles a refusé, mardi, d'accorder sa liberté à Mark David Chapman, après une entrevue à la prison d'Attica, dans l'État de New York.

Il s'agissait de la sixième demande de mise en liberté conditionnelle de Chapman depuis 2000. Il pourra faire une nouvelle demande en 2012.

La Commission des libertés conditionnelles avait annulé une audition en août de Mark Chapman parce qu'elle disait avoir besoin d'information additionnelle.

Âgé aujourd'hui de 55 ans, Chapman est détenu depuis l'assassinat de l'ex-Beatle, qu'il a tué par balle le 8 décembre 1980. □



Mark Chapman

(Photo AP)



// ÉTAT D'URGENCE

Un incendie incontrôlé ravageait mardi la région de Boulder, dans le Colorado (centre-ouest des États-Unis), provoquant la destruction de plus de 60 bâtiments et l'évacuation de milliers de personnes, ont annoncé les autorités. Mardi après-midi, soixante-trois bâtiments avaient été détruits par les flammes, quelque 3500 personnes avaient été évacuées, et plus de 2800 hectares de végétation étaient partis en fumée. « L'incendie n'est pas sous contrôle pour le moment », a déclaré à la presse Don Whittemore, un porte-parole des pompiers de Fourmile Canyon. Des pompiers ont été appelés en renfort des États voisins du Wyoming et du Nouveau-Mexique. Mardi soir, les causes de l'incendie restaient inconnues, mais les autorités enquêtaient sur un accident ayant impliqué un camion-citerne. L'état d'urgence a été décrété dans la région de Boulder par le gouverneur du Colorado, Bill Ritter.

(Photo AP)

Obtenez jusqu'à
Offre valable de 24 août au 4 octobre 2010

7500\$
de rabais
et valeur ajoutée

Comparez notre
accueil et
notre service

«Ça fait 20 ans qu'ils
tiennent leurs promesses.
Je le sais, j'ai fait affaires
avec eux!»
- Marcel Leboeuf

MARC-ANTOINE

RBO: 8223-2745-02
PLACÉ SAGUENAY • CHICOUTIMI 418-543-4310
*Voir conditions auprès de notre conseiller de Maison Usinex. **MAISONUSINEX.COM**

De quoi rit-on aujourd'hui ?

CE SOIR 20 h
■ **LES FRANCS-TIREURS**

AVEC RICHARD MARTINEAU ET PATRICK LABADÉ
QU'EN EST-IL DE L'HUMOUR AU QUÉBEC EN 2010? EN COULISSES
AVEC MARTIN PETIT LORS DE SON PLUS RÉCENT SPECTACLE.
AUSSI UNE ENTREVUE AVEC PIERRE CURZI

Télé-Québec
L'AUTRE TÉLÉ

Travaux d'infrastructure au Lac-Saint-Jean

Les municipalités se partageront 27 M \$

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

ROBERVAL - Une trentaine de municipalités du comté de Roberval-Lac-Saint-Jean bénéficieront d'une somme de 27 438 141 \$, versée par les gouvernements fédéral et provincial, pour la réalisation d'importants travaux d'infrastructure ainsi que de transport en commun.

Cette somme est consentie

dans le cadre de l'entente fédérale-provinciale relative au transfert d'une partie des revenus de la taxe d'accise sur l'essence et de la contribution du gouvernement du Québec.

Cette entente conclue entre le Québec et le Canada en 2005 a pour but d'assurer le financement du renouvellement des infrastructures municipales et locales dans une perspective de développement durable, notam-

ment en matière d'eau potable, d'eaux usées, de voirie locale, de gestion des matières résiduelles, de travaux d'amélioration énergétique des bâtiments et de transport en commun.

« Notre gouvernement est fier de son engagement à fournir du financement stable et à long terme à chaque municipalité pour soutenir des projets d'infrastructure qui font une différence dans la vie des gens de

chez nous », a indiqué le ministre d'État à l'Agence du développement économique du Canada et député de Roberval-Lac-Saint-Jean, Denis Lebel.

« Ces nouvelles sommes d'argent sont disponibles aux municipalités, pour l'horizon 2010-2014, dans le cadre du Fonds de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec. L'aide gouvernementale totalise 2,1 milliards de dollars pour la durée du programme. Ces nouvelles mesures de financement

vont permettre à 34 municipalités des MRC de Lac-Saint-Jean Est, de Maria-Chapdelaine et du Domaine-du-Roy de planifier leurs dépenses en infrastructures locales selon leurs besoins et leurs priorités », a précisé le ministre Serge Simard.

Les municipalités de la MRC Lac-Saint-Jean Est se partageront une somme de 8,4 millions \$, celles de Maria-Chapdelaine 9,6 millions \$ et les municipalités de la MRC Domaine-du-Roy recevront une somme de 9,2 M \$. □

Inspection de ponts et de viaducs

CHICOUTIMI (NG) — Dès demain, et ce, jusqu'au 20 septembre, le ministère des Transports du Québec inspectera divers ponts à travers le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'inspection débutera à la route de la Dam-11, à Jonquière, où l'on inspectera le pont de la rivière Saguenay. Le 13 septembre, ce sera du viaduc surplombant la voie ferrée, sur la route 170, à La Baie, puis le lendemain, le viaduc passant au-dessus de la voie ferrée du CN, sur la route 170, à Jonquière.

Par la suite, les travaux d'inspection s'effectueront sur le pont de la rivière Shipshaw, du

15 au 17 septembre, et sur le pont de la rivière Mistassini, sur la route 169, du 17 au 20 septembre.

Les travaux du ministère des Transports du Québec se tien-

dront du lundi au vendredi, de 7h à 17h. Pour l'occasion, la circulation s'effectuera en alternance sur une seule voie et sera contrôlée par des signaleurs routiers. □

Depuis 30 ans
Les Fenêtres AGM inc.
Manufacturier 100 % régional
Fenêtres haut de gamme de qualité supérieure...
À prix compétitif. Estimation gratuite.

M. Donald Morin
M. Steven Morin

3747, boulevard Harvey, Jonquière
Télé.: 418-695-4701
Courriel: fenetresagm@videotron.ca

RBO: 8227-0620-46
418-695-4844
www.fenetresagm.com

LES NOUVEAUTÉS SONT AU MENU

Pizza au homard
Roulé Tao

FAITES VITE! NOS DERNIÈRES DÉCOUVERTES SONT OFFERTES POUR UN TEMPS LIMITÉ À DÉGUSTER EN SALLE OU À LA MAISON

418.549.4860 | 412, BOULEVARD SAGUENAY EST, CHICOUTIMI
FINE BOUCHE, FINE PIZZA | lapiazetta.ca 2321024

P I A
Z Z E
T T A

Challenge Bell 18^e édition

présenté par **BANQUE NATIONALE**

Sony Ericsson WTA TOUR

Aleksandra Wozniak
Aravane Rezai

11 au 19 septembre 2010
PEPS de l'Université Laval, Québec

Photos © Getty Images

BILLETTS À L'UNITÉ MAINTENANT DISPONIBLES

à partir de **seulement 15 \$**

Billetterie:
418.653.2255 1.866.653.6203

Bell **BANQUE NATIONALE** **Québec**

Canada brunet SHARP BELLE GUEULE VILLE DE QUÉBEC

Ultramar **TANGUAY** Québec AQUAFINA

LOEWS transcontinental LA CAGE LeQuotidien

Québec 911 FMSE rythme 919 TVR

www.challengebell.com
facebook.com/challengebell • twitter.com/challengebell

2315691

Legendre dit avoir été « tassé »



Le commissaire Michel Bastarache a refusé hier la requête de l'avocat de Marc Bellemare de suspendre les travaux de la commission pour lui permettre d'obtenir les documents manquants pour continuer ses interrogatoires.

(Photo PC)

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — L'ancien ministre de la Justice Marc Bellemare ne voulait pas voir le frère d'un député péquiste dans son entourage et s'est empressé en 2003 de « tasser » l'ex-fonctionnaire Pierre Legendre.

« J'ai un gros péché, j'ai un gros défaut, je suis le frère de Richard Legendre. »

- Pierre Legendre

« J'ai un gros péché, j'ai un gros défaut, je suis le frère de Richard Legendre », est venu raconter Pierre Legendre mardi devant la commission Bastarache sur le processus de nomination des juges.

À l'arrivée de Marc Bellemare au ministère de la Justice en avril 2003, Pierre Legendre était un fonctionnaire de carrière qui occupait depuis 1989 la fonction de Directeur du bureau du sous-ministre. Il cumulait depuis 1994 le poste de coordonnateur à la sélection des juges.

Avec beaucoup d'aplomb, M. Legendre a relaté avoir appris

le 12 juin 2003 par la voix du sous-ministre Michel Bouchard que M. Bellemare était « inconfortable » avec le fait qu'il soit le frère d'un député de l'opposition.

Compte tenu de ses états de service — il a travaillé tant sous les administrations libérales que péquistes — M. Legendre a dit avoir reçu la nouvelle de son transfert à d'autres fonctions comme une « tonne de briques ».

M. Legendre a dit avoir tenté de conserver ses fonctions de coordonnateur à la sélection des juges mais qu'il s'est fait répondre par le sous-ministre: « non, Pierre, c'est ce qui le fatigue le plus (M. Bellemare) dans tes fonctions, les relations que tu pourrais avoir avec ton frère ».

Le geste de rupture posé par l'ex-ministre a d'autant plus surpris M. Legendre que leurs épouses respectives, selon les dires du témoin, entretenaient des liens d'amitié depuis plus de 20 ans.

Le témoin a aussi abordé l'épisode du fameux coup de fil passé au printemps 2003 par Richard Legendre au chef de cabinet Michel Gagnon, au cours duquel le député péquiste aurait dit « fais attention à mon frère ».

Il s'agissait, selon Pierre Legendre, d'un échange amical entre copains d'adolescence et non d'une menace.

La semaine dernière, M. Bellemare avait évoqué le ton « menaçant » employé au téléphone par l'ancien député du PQ.

Le témoignage de M. Legendre ajoute de l'eau au moulin des détracteurs de Marc Bellemare qui cherchent depuis le début de la commission à démonter l'image de politicien au-dessus des mêlées partisanes qu'aime se donner l'ex-ministre de la Justice.

Du reste, le témoin vedette brillait par son absence mardi à la commission, s'estimant victime d'un tir groupé des procureurs pour « démolir » sa réputation.

M. Bellemare, qui avait pour-



Coordonnatrice à la nomination des juges au ministère de la Justice, Me Andrée Giguère a répondu aux questions des avocats, hier, devant la Commission sur le processus de nomination des juges.

(Photo PC)

tant obtenu un statut de participant à la commission jeudi dernier, a renoncé à être contre-interrogé par son avocat, Me Rénald Beaudry.

À l'ouverture des audiences, Me Beaudry a soulevé la thèse d'un « règlement de comptes politique » contre son client.

Il s'en est pris aux procureurs du gouvernement, du Parti libéral du Québec et du bureau du premier ministre, qu'il accuse d'agir de connivence pour salir son client.

Au cours des deux dernières semaines, ces trois procureurs « ont démontré qu'ils n'avaient aucun intérêt pour le processus de nomination des juges, et que leur seule préoccupation était de démolir la réputation de mon client, quitte à fouiller dans sa vie personnelle », a soutenu Me Beaudry, devant la commission.

Manifestement, M. Bellemare n'a pas digéré l'allusion à sa fille danseuse nue faite par l'avocat du PLQ, Me André Dugas, la semaine dernière.

Le premier ministre Jean Charest n'a pas échappé non plus à la sortie de Me Beaudry.



Me Rénald Beaudry, l'avocat de Marc Bellemare, a soulevé la thèse d'un « règlement de comptes politique » contre son client. Il s'en est pris aux procureurs du gouvernement, du Parti libéral du Québec et du bureau du premier ministre, qu'il accuse d'agir de connivence pour salir son client.

(Photo PC)

« Le premier ministre a même prévenu qu'il bafouerait à nouveau ces règles de pratique si tel était son bon désir », a-t-il dit.

Conséquemment, « loin de dissiper le doute, les événements des deux dernières semaines ont confirmé que le but fondamental de la commission est de discréditer mon client dans l'opinion publique et d'avantager le premier ministre dans la poursuite civile intentée contre mon client », a poursuivi Me Beaudry.

Le commissaire Michel Bastarache s'est aussitôt porté à la défense des procureurs, rejetant du revers de la main la théorie du « règlement de comptes politique » évoquée par l'avocat Beaudry.

« Je n'accepte pas votre allégation que les avocats du gouvernement pourraient manipuler la preuve ou que les avocats de la commission pourraient modifier des « will say » dans un but quelconque. Les avocats de la commission sont parfaitement neutres », a-t-il fait valoir. □

Vêtements pour dames
boutiquemariesoleil.com

VENEZ ADMIRER NOS SUPERBES COLLECTIONS

- Sandwich
- Eric Alexander
- Animale
- Joseph Ribkoff
- Et plusieurs autres

Marie-Soleil

Réservez tôt
Plan mise de côté

400, Racine Est, Chicoutimi
(Carrefour Racine) 418 543-0854

Entrevue exclusive avec Arcade Fire

CE SOIR 21 h
VOIR

AVEC SÉBASTIEN DIAZ
AUSSI : ROMAIN DURIS ET SON FILM L'ARNACŒUR, LE FESTIVAL DE MUSIQUE ÉMERGENTE D'ABITIBI, UNE ENTREVUE AVEC YANN MARTEL ET D'AUTRES SURPRISES

Télé-Québec
L'AUTRE TÉLÉ

Mourir dans la dignité

Des témoignages émouvants dès le départ

LA PRESSE

MONTREAL - Les témoignages en faveur de l'euthanasie ont fait ombrage aux arguments contre lors de la première journée de débat public sur la question de mourir dans la dignité, hier, à Montréal. Même si des médecins farouchement opposés à l'euthanasie ont présenté des arguments de poids, en mettant en lumière la piètre étendue des soins palliatifs au Québec, les citoyens touchés directement par la question ont retenu l'attention des parlementaires.

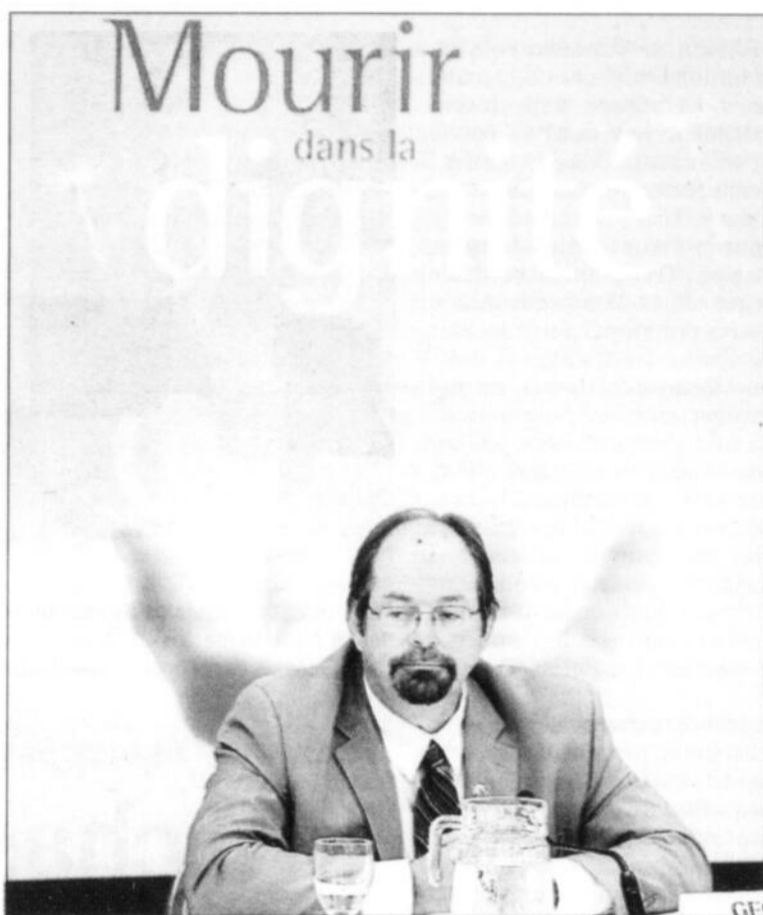
Une famille a raconté comment Laurent Rouleau, atteint de sclérose en plaques, s'est battu en vain afin de mourir par euthanasie avant de se tuer avec une arme à feu à l'âge de 59 ans, en juin dernier. Une dame, qui mène une bataille sans espoir contre le syndrome dégénératif musculaire post-polio, a pour sa part expliqué à quel point elle se soucie davantage de sa qualité de vie que de sa prolongation malgré son appétit de vivre. Elle projette d'ici cinq ans de se rendre en Suisse afin de mettre fin à ses jours.

« Ma mort m'appartient, a dit avec aplomb Nicole Gladu, âgée de 65 ans, qui affirme que chaque souffle est pour elle un effort conscient. À défaut d'avoir notre mot à dire sur notre conception, point de départ de la vie, j'estime que nous devrions assumer nos responsabilités jusqu'à la fin de celle-ci, notre mort, qui nous attend depuis notre naissance. »

La conjointe de Laurent Rouleau, Sylvie Coulombe, accompagnée de ses enfants, a pour sa part dit que son conjoint souffrait depuis 15 ans, et que pour lui il était hors de question de finir ses jours dans un carcan. « En plus de la douleur de l'âme, a-t-elle dit, il souffrait physiquement : spasmes incessants, nuits blanches, nausées et étourdissements. Et les effets secondaires des médicaments étaient insupportables. »

Après deux ans de démarches, M. Rouleau a finalement mis fin à ses jours derrière sa maison. Il a attendu d'être certain que sa blessure était fatale avant d'appeler le 911. Il a fait des pieds et des mains pour convaincre le personnel soignant de le laisser mourir, avant de finalement s'éteindre dans les bras de sa conjointe.

Ainsi, on a pu entendre une mouche voler quand la fille de M. Rouleau, Dacha Rouleau-Dumont, a expliqué à quel point elle aurait aimé pouvoir accompagner son père dans la mort. « Je ne vois pas comment j'aurais pu vivre un sen-

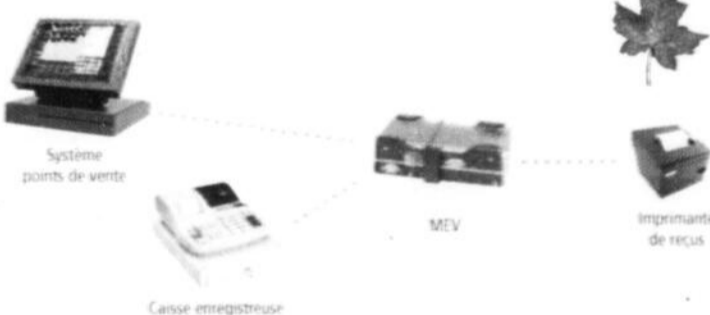


Le président de la commission, Geoffrey Kelley, s'est adressé aux divers intervenants, hier, à la première journée de débat public sur la question de mourir dans la dignité.

(Photo La Presse)

Nouvelles mesures du Québec pour contrer l'évasion fiscale :

VOTRE RESTAURANT SERA-T-IL PRÊT?



Blackburn et Blackburn a plusieurs solutions à vous proposer pour que vos systèmes soient conformes aux nouvelles règles... le plus tôt possible.
 Contacter: M. Daniel Bérubé ou M. Pierre Boucher



Blackburn & Blackburn inc.
 980, boul. de l'Université
 Chicoutimi QC
 418-549-4900

Blackburn & Blackburn inc.
 3875, boul. Harvey
 Jonquière QC
 418-695-2044

Blackburn et Blackburn est accrédité par Revenu Québec



timent de culpabilité face à l'euthanasie », a-t-elle répondu à une députée interpellée par le témoignage de la famille.

À la suite des témoignages, la députée de Hull, Maryse Gaudreault, a fait remarquer que les deux camps ont les mêmes arguments, à savoir qu'il est possible de mourir dans la dignité, près de ses proches. Pendant que les organismes qui s'opposent à l'euthanasie estiment que la mort en fin de vie passe par des soins appropriés et la possibilité de mourir à domicile, les gens en faveur ont

présenté des pistes de solutions pour modifier la loi.

La famille Rouleau estime qu'il faut écarter le terme suicide assisté, « qui peut amener une certaine confusion », pour privilégier l'euthanasie. On croit qu'il est essentiel d'avoir un consentement éclairé, écrit, avec un temps de réflexion, dans un contexte d'accompagnement médical. L'anesthésie devrait aussi faire partie d'une forme de testament biologique. Et permise seulement quand il n'y a pas d'espoir de guérison, en regard de la science et de l'esérance de vie. □

FABRICVILLE

MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX
www.fabricville.com

TOUS les tissus mode d'automne

30% à 50% de rabais

Flanellette imprimée à partir de **2,99/m**

DERNIÈRE CHANCE AUJOURD'HUI SEULEMENT!
 TOUS nouveaux tissus mode TOUS tissus de draperie **20% de rabais**

Achetez-en 1, Obtenez-en **2 GRATUITS** **ÉNORME sélection POLYESTERS unis et imprimés**

9-10 sept. SEULEMENT

burda Achetez-en 1, Obtenez-en **2 GRATUITS** **50% de rabais TOUS les entoilages**

tissus décor maison

50% de rabais

collection **Lyon**
 Grand choix de tissus de draperie et d'ameublement

50% de rabais

LAINES bouillies
 cour. 26,99m

50% de rabais

Plus de 10 000\$ en prix à gagner!

Visitez le www.fabricville.com pour les règlements du concours

la mode CONCOURS DE COUPE Fiers commanditaires **brother rowenta burda H.A. KIDD**

De plus, bien d'autres spéciaux en magasin!

*Certaines exceptions s'appliquent. Prix annoncés valables pour membres **la mode** seulement. Les comptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte **la mode** ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile ou aux confections. Spéciaux de draperie non-valables pour les commandes à domicile ou les confections. Le marchand peut varier d'un magasin à l'autre.

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com

Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada

PLAZA 1 D'ALMA
500, RUE SACRÉ COEUR OUEST
 418.668.2365

Lundi à Mercredi: 9h30 à 17h30 • Jeudi à Vendredi: 9h30 à 21h
 Samedi: 9h à 17h • Dimanche: Midi à 16h

2324179

« Vues sur le Saint-Laurent »

Le Bloc commence ses consultations

NATHACHA GILBERT
ngilbert@lequotidien.com

LA BAIE — La tournée de consultations du Bloc québécois devant mener à l'élaboration du rapport « Vues sur le Saint-Laurent » a débuté hier dans plusieurs régions au Québec.

Au Saguenay, les consultations ont eu lieu à L'Auberge des 21, à La Baie. Pour l'occasion, le porte-parole du Bloc québécois en matière d'environnement, Bernard Bigras, et le député de Chicoutimi-Le Fjord, Robert Bouchard, ont expliqué les grandes lignes de cette nouvelle ronde. Rappelons que le plan Saint-Laurent 2005-2010 est venu à échéance le 31 mars. Le rapport 2010 sera remis au gouvernement en octobre.

Rencontre

Hier, les deux députés bloquistes devaient rencontrer une dizaine d'intervenants afin de connaître les divers points de vue touchant l'un et l'autre des quatre thèmes de la consultation: protection des écosystèmes, développement économique, appro-

priation citoyenne et aspects internationaux.

Pour la protection des écosystèmes, le Bloc québécois croit que certains enjeux méritent d'être approfondis afin d'arrimer les différents intérêts et les besoins socioéconomiques des régions riveraines. On veut connaître l'opinion des intervenants concernant les différentes façons de concilier développement économique et développement durable. Le problème d'érosion des berges inquiète énormément le Bloc québécois.

Quant au développement économique, le Bloc québécois demande aux intervenants s'il n'y a pas des façons de privilégier le transport maritime sur de courtes distances (cabotage) ou encore quels devraient être les investissements dans les infrastructures portuaires régionales.

Grands lacs vs Saint-Laurent

Les aspects internationaux sont aussi questionnés, surtout par rapport à la protection de l'intégrité du bassin des Grands Lacs, à la régularisation des débits d'eau à la sortie du lac Ontario ou à la

révision de l'accord relatif à la qualité de l'eau des Grands Lacs. « L'apport du gouvernement Harper pour le réseau des Grands Lacs, dans le dernier budget, est de 31 millions \$. Il n'y a toutefois rien pour le fleuve Saint-Laurent. Ces chiffres démontrent bien l'intérêt et l'engagement du gouvernement pour le fleuve Saint-Laurent... », souligne Bernard Bigras, un brin sarcastique.

« Les propositions présentées dans le rapport "Vues sur le Saint-Laurent" seront un test pour le gouvernement Harper à savoir si le réseau Saint-Laurent/Grands Lacs s'arrête, justement, à ces derniers », indique le député de Rosemont-La-Petite-Patrie.

Équilibre recherché

En 2005, plus de 400 intervenants avaient été rencontrés.

Les députés bloquistes espèrent donc que ce nouveau rapport obligera le gouvernement Harper à trouver une approche équilibrée entre l'économie et l'environnement quant au fleuve Saint-Laurent. Les consultations se tiendront jusqu'au 17 septembre. □



Les députés bloquistes Robert Bouchard et Bernard Bigras étaient de passage à L'Auberge des 21, hier, afin de tenir des consultations avec divers intervenants concernant le développement actuel du fleuve Saint-Laurent.

(Photo Rocket Lavoie)

Festival du faisan de Saint-Stanislas

140 chasseurs prêts à faire feu

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-STANILAS — Pour une 38^e année, le Festival du faisan de Saint-Stanislas attire des chasseurs de partout en région. Cette fête du petit gibier, qui aura lieu du 10 au 12 septembre, affiche complet en prévision des battues du week-end.

« C'est encore très populaire. Le comité n'a pas de difficulté à recruter des groupes de chasseurs pour composer les battues. Cette année, il y en aura dix regroupant quatorze chasseurs. Il y aura près de 450 faisans à abattre », explique le maire Mario Biron.

« Ça prend de très bons tireurs, car les oiseaux volent rapidement. Il faut être vite sur la gâchette. Le territoire

est divisé en sept territoires de façon à ce que les chasseurs puissent avoir une belle position de tir. Des responsables laissent s'envoler les gibiers de la tour qui a été rénovée », ajoute le magistrat.

Tous les chasseurs déboursent 60 \$ pour l'activité et repartent avec quelques oiseaux. Des personnes s'occupent même de les plumer.

Pendant le week-end, le comité présidé par Yannick Charbonneau propose de l'animation pour les enfants, dont des jeux gonflables.

Le maire Biron tient à souligner l'excellent travail effectué par le nouveau comité organisateur qui n'a pas hésité à investir 22 000 \$ pour améliorer les infrastructures, dont la volière et la tour d'observation. □

La vente des manufacturiers... POUR CHAUFFER EN BEAUTÉ !

POÊLES • FOYERS • CHEMINÉES • HABILLAGE • ACCESSOIRES



FOYER AU GAZ
NAPOLÉON
GD36

-50%

Foyer BGD40N3 de Napoléon à -35 %

Foyer au bois FP1 de Valcourt à -30 %

Profitez aussi de notre liquidation
des démonstrateurs de plancher

www.maconnex.com

SAGUENAY
2223, boul. Saint-Paul
(418) 549-7345

SAINT-BRUNO
181, Saint-Alphonse
(418) 343-2672

POÊLE AUX
GRANULES
BOSCA,
SPIRIT 500
40 000 BTU / Noir
1 899 \$
et 75 sacs de
granules
gratuits



MAÇONNEX
La référence en
BRIQUES | PAVÉS | FOYERS

RBQ 8004-8085-14

Soyez chaussé à la hauteur de vos besoins

280, rue Racine Est
Chicoutimi
418.543.8538

CHAUSSURES
RODRIGUE LE BOTTIER

2317247

Ses coaccusés plaident coupable

Conte seul à son procès



Tony Conte

(Archives La Presse)

CHRISTIANE DESJARDINS

La Presse

Le comédien Tony Conte sera seul à son procès devant jury qui commencera le 29 novembre, pour une affaire de complot et trafic de cocaïne. Ses deux coaccusés, Paul Maravita et Anthony Riccio, se sont avoués coupables hier après-midi.

Ni M. Maravita, 38 ans, ni M. Riccio, 53 ans, n'avaient d'antécédent judiciaire jusqu'à présent. Ils sont par contre tous deux pères de famille et ont des enfants en très bas âge. Leurs conjointes pleuraient silencieusement dans la salle d'audience, hier, pendant que les avocats résumaient les faits. Avant d'entamer les peines suggérées par

la Couronne et la défense (trois ans pour Maravita et trois ans et demi pour Riccio), la juge Hélène Morin a dit ceci aux deux accusés: « De plus en plus, on voit des gens sans histoire s'embarquer dans des histoires incroyables pour l'argent, et se retrouver au pénitencier. J'espère que vous allez y penser. »

Maravita, entraîneur en musculation, et Riccio, qui dirigeait une école d'arts martiaux, ont eu des rôles secondaires — de livreur d'argent et de protection — dans ce que Me Pierre Morneau a qualifié, hier, de « beau travail policier ». Dans cette affaire, les trafiquants qui vendaient de la cocaïne aux accusés étaient en fait des agents doubles de la police.

Cette opération d'infiltration a démarré le 16 octobre 2008, après que les policiers eurent appris que des Mexicains du cartel de la drogue cherchaient à vendre des stupéfiants au Canada. Les policiers son entrés en contact avec les émissaires de ce fameux cartel, le Mexicain Miguel Sandoval et son garde du corps, Guillermo Tobon. Au bout du compte, les acheteurs sont devenus les vendeurs et vice-versa.

Deux rencontres ou transactions (qui n'ont cependant pas été complétées), ont eu lieu les 16 et 24 octobre. Selon le résumé des faits établi devant la Cour, hier, on prévoyait une troisième transaction, de 30 kilogrammes de cocaïne, pour le 30 octobre avec un homme que Sandoval surnommait « l'Artiste ».

Le soir du 29 octobre, Conte, Maravita et Riccio ont été arrêtés dans une chambre de l'Hôtel des Gouverneurs, à Montréal, alors qu'ils s'apprêtaient, selon le ministère public, à acheter la cocaïne à des agents doubles.

Conte sera donc le seul à avoir un procès, et il a choisi l'option avec juge et jury. M. Conte, qui était présent en Cour hier pour qu'on fixe la date de l'exercice, paraissait confiant. Il dit avoir hâte au procès pour que l'on sache ce qui s'est passé. Il est représenté par Me Annie Émond.

Délit de fuite mortel à Laval

Une comparution haute en émotions

LA PRESSE

Debout dans le box des accusés, Robert Bélanger, 22 ans, s'est mis à sangloter en voyant les nombreux proches et amis de sa victime alléguée, Ronia Mansourian, venus assister à sa brève comparution, hier matin.

Une centaine de jeunes sont partis à pied de l'école secondaire Saint-Maxime vers 8 h pour se rendre au palais de justice de Laval en appui à la famille de l'adolescente de 15 ans happée à mort par un chauffard la semaine dernière.

L'adolescente de 15 ans s'apprêtait à traverser la rue avec trois copines lorsqu'une Buick qui roulait au-dessus de la limite de vitesse l'a violemment projetée sur le pare-brise d'un autobus vers 13 h, vendredi dernier, dans le quartier Chomedey. La tragédie s'est déroulée à un jet de pierre de la polyvalente où la jeune fille venait d'entamer sa quatrième secondaire.

Robert Bélanger a été accusé samedi matin de conduite dangereuse causant la mort et de délit de fuite. La Couronne s'est objectée à sa mise en liberté d'ici à la suite du processus judiciaire. Hier, l'enquête sous cautionnement a été fixée au 17 septembre.

La famille de Ronia Mansourian n'a pas été ébranlée par les pleurs de l'accusé.

Les parents ainsi que le frère de 22 ans et la soeur de 20 ans de la victime ont assisté à l'audience. « On sera ici à chaque fois qu'il comparaitra. On va continuer jusqu'à ce qu'on obtienne justice. Il doit être mis en prison, car c'est un danger pour la société », a ajouté M^{me} Tatzian.

Plus tôt en matinée, la marche des élèves de Saint-Maxime s'est déroulée dans le calme, encadrée par sept voitures de police. Certains portaient des chandails du Canadien de Montréal puisque la victime était une passionnée de hockey.

L'accusé, Robert Bélanger, avait perdu son permis d'apprenti conducteur après avoir été impliqué dans une poursuite policière, a indiqué la police de Laval. Il aurait pris la fuite après la collision pour finalement se rendre aux policiers en soirée.

L'homme de 22 ans n'en est pas à ses premiers démêlés avec la justice. Il est inculpé dans une affaire de voies de fait et d'utilisation d'une carte de crédit falsifiée pour laquelle il doit revenir en cour aujourd'hui, cette fois-ci à Montréal. De plus, il s'était vu accorder récemment une probation d'un an pour possession de drogue.

Spécial



Verres et monture
169\$

Verres simple vision plastique avec un traitement résistant aux égratignures. Plano jusqu'à -4,00° cylindre jusqu'à -1,50. Voir nos modèles sélectionnés en clinique.

Voir
CLINIQUE VISUELLE
Optométristes • Opticiens

1274, boul. Sacré-Cœur
Saint-Jérôme • 418-679-2822

1391, boul. Thibault
Dorval • 418-278-8521

10, rue de la
Dorval • 418-679-4121



Le développement durable
une vision d'avenir...

Cette semaine découvrez
les efforts de...

Récupère Sol Un modèle en développement durable

Récupère Sol est un chef de file en matière de développement durable dans la région. Étant la seule entreprise au Québec qui décontamine et recycle les sols, on peut sans hésitation dire que ses 12 années d'expérience en matière de développement durable (DD) est considérable.

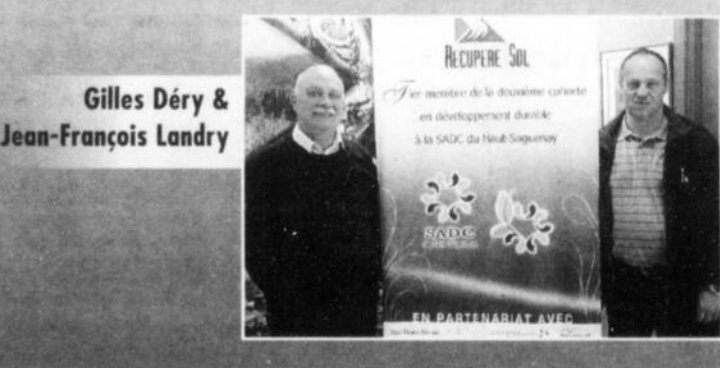
S'étant associé au projet de la société d'aide au développement des collectivités (SADC) du Haut-Saguenay, qui consiste à favoriser le DD dans les PME de la région, Récupère Sol veut servir de modèle et faire connaître ses activités à la population.

«Puisque nous faisons déjà du développement durable à travers nos activités, nous souhaitons mettre l'accent sur la transparence de l'entreprise auprès de la population. Nous voulons démontrer qu'il est important pour le Québec de décontaminer et recycler ses sols plutôt que de les enfouir. Seulement 2 % de nos contrats proviennent du Québec parce que notre province n'est pas portée vers cette technique, ou plutôt ne la connaît pas. Pourtant nos voisins en Ontario représentent plus de 90 % de nos contrats, puisque le gouvernement et la population axe sur le recyclage des sols», explique Jean-François Landry, directeur général de l'entreprise de Saint-Ambroise.

En 2009, Récupère Sol a décontaminé pas moins de 70 000 tonnes de sol et recycle 100 % de ceux-ci, afin de leur donner une deuxième vie. La compagnie axe beaucoup sur la recherche et le développement, dans le but de trouver divers moyens de récupérer les sols. D'ailleurs, une collaboration avec l'UQAC permet à l'université d'utiliser des sols décontaminés comme paillis pour faire l'aménagement paysager.

Les activités de décontamination de sols ne génèrent pratiquement aucun impact sur l'environnement et l'entreprise souhaite rendre accessible à la population les rapports envoyés au ministère de l'Environnement, afin de démontrer ce fait et améliorer l'opinion publique.

La minimisation des gaz à effet de serre, la valorisation de la biomasse et l'optimisation des dépenses énergétiques sont les prochains objectifs de DD de Récupère Sol.



Développement durable (3 partenaires)



RioTinto Alcan

Desjardins
Centres financiers
aux entreprises

Conjuguer avoir et être

Entreprises participantes

LFB

CRITERIA G.E.

groupe
industriel

ProPur

LES
PORTES
RÉGIONALESEQUIPEMENT
CAPITAL

Sublimat

EPINEX
SOP. J. COPEL

R

R

RL

M
MULTICARTEMarché
CulinaireIAMGOLD
MINE NILOBEC

4 principes fondamentaux:

- Environnement
- Économies
- Sociales
- Équité

SI CETTE DÉMARCHÉ VOUS INTÉRESSE?

COMMUNIQUEZ
AVEC LE

418-672-6333

Si vous êtes une entreprise et que vous faites partie des municipalités suivantes:

- Larouche
- Shipshaw
- Canton Tremblay
- Lac-Kénogami
- Laterrière
- St-Ambroise
- St-Honoré
- St-Charles-de-Bourget
- Saint-David-de-Falardeau
- Bégin

www.sadchs.qc.ca



Développement Économique Canada appuie la SADC

2270964

Fonds FTQ

Le salaire du président grimpe plus vite que l'action

HÉLÈNE BARIL

La Presse

Qu'est-ce qui grimpe plus vite que l'action du Fonds de solidarité FTQ? Le salaire de son président, qui a augmenté de 17,5% en trois ans, alors que l'action a perdu 4,6% de sa valeur pendant cette période.

Entre 2008 et 2010, le salaire du président-directeur général du Fonds FTQ, Yvon Bolduc, est passé de 400 000\$ à 470 000\$, indique l'avis de convocation de l'assemblée annuelle qui aura lieu le 2 octobre prochain.

Le grand patron a vu son salaire augmenter de 400 000\$ à 440 000\$ en 2009, une hausse de 10%, l'année même où l'action du Fonds a plongé de 12,6%. En 2010, le salaire du grand patron est passé de 440 000\$ à 470 000\$. Il s'agit d'une hausse de 7% qui, cette fois, est inférieure à l'augmentation de la valeur de l'action. Mais au cours des trois dernières années, Yvon Bolduc a reçu des augmentations de salaire totalisant 17,5% pendant que l'action perdait 4,6%.

Tous les hauts dirigeants du Fonds de solidarité ont vu leurs salaires augmenter pendant cette période, mais les hausses qu'ils ont reçues sont moins élevées que celles du grand patron. Ainsi, le salaire du premier vice-président aux investissements, Gaétan Morin, a augmenté de 10% depuis 2008, soit de 280 000\$ à 309 000\$. Celui du premier vice-président aux finances, Michel Pontbriand, est passé de 280 000\$ à 299 000\$, une hausse de 6,7%.

La porte-parole du Fonds de solidarité, Josée Lagacé, reconnaît que le salaire du président-directeur général a fait « un petit bond, surtout l'an dernier. Il y avait une importante mise à niveau à faire par rapport à ce qui se paie dans l'industrie, a-t-elle expliqué.

Comparatif

Le Fonds de solidarité FTQ se compare à des institutions financières conventionnelles, malgré la nature particulière de ses activités d'investisseur en capital-risque encouragé par le gouvernement du Québec.

Et dans l'industrie financière, son président-directeur général est parmi les moins bien payés, souligne la porte-parole.

Contrairement à ce qui se passe dans les autres institutions financières, les dirigeants du Fonds de solidarité n'ont ni prime ni bonus, a-t-elle insisté.

C'est une firme externe qui a reçu le mandat de mettre à niveau la rémunération du président-directeur général. Ses conclusions ont été approuvées par le conseil d'administration du Fonds.

Le Fonds de solidarité FTQ gère un actif de 7,2 milliards de dollars qui provient de cotisations de près de 600 000 travailleurs québécois. Plus que son rendement, ce sont les généreuses déductions fiscales qui attirent les cotisants. Son actif est en hausse constante, si bien que le gouvernement québécois a dû limiter les contributions pour freiner le coût des déductions fiscales. □



Entre 2008 et 2010, le salaire du président-directeur général du Fonds FTQ, Yvon Bolduc, est passé de 400 000\$ à 470 000\$, indique l'avis de convocation de l'assemblée annuelle qui aura lieu le 2 octobre prochain.

(Archives La Presse)





CE SOIR 20 H

Les meilleurs moments de la saison
Une émission spéciale

Au cours de l'été, **La petite séduction** a reçu une vingtaine d'artistes et visité autant de villages. Une aventure qui nous a conduit de Franklin, situé à quelques pas de la frontière américaine, jusqu'à Chéticamp, en Nouvelle-Écosse.

Revivez les meilleurs moments de ce périple empreint d'émotions, de plaisirs, de découvertes et, plus que tout, d'une solidarité inspirante où villageois unissent leurs forces au nom de la séduction!





Téléphonie sans fil

Vidéotron se jette dans la mêlée

LA PRESSE

Un nouveau fournisseur de services sans fil fait son entrée. Demain, Quebecor annoncera qu'elle lance les services mobiles 3G+ de Vidéotron. Et indirectement qu'elle lancera une guerre de prix aux Bell, Rogers et Telus.

Après quelques reports, Vidéotron est enfin prête à renforcer son offre de services. L'entreprise, qui offrira son service sur un tout nouveau réseau 3,75 G évolué, fait son entrée au cours d'une année qui aura au final été marquée par l'arrivée de plusieurs acteurs au Canada. Des Public Mobile et Wind Mobile notamment qui tentent de percer le marché. « La différence, c'est que Vidéotron a déjà une notoriété, note Troy Crandall, analyste en télécommunications. C'est une marque reconnue et qui a une base notable d'abonnés. Ultiment, l'entreprise va continuer de faire ce qu'elle a fait dans le passé, de continuer d'avancer avec succès. »

Guerre en vue

L'arrivée de Vidéotron, qui compte déjà 1,8 million d'abonnés pour ses services de téléphonie et d'internet notamment, sur le marché du sans-fil est tout à l'avantage des consommateurs, car elle devrait se traduire par

des factures mensuelles allégées. « Vidéotron n'a pas encore annoncé son plan, indique Troy Crandall. On va voir à quel point l'entreprise sera agressive. On s'attend à une guerre de prix, mais ce n'est pas dans le meilleur intérêt des fournisseurs, car ça signifie moins de profits pour eux. On peut aussi être agressif sur les services offerts. »

Au Québec, où Vidéotron mettra essentiellement sa patte, le marché du sans-fil est occupé à 40% par Bell, 33% par Rogers-Fido et 26% par Telus.

« C'est Bell qui a le plus à perdre, dit Troy Crandall. Cette dernière doit craindre de perdre des clients télé et internet. Vidéotron fera affaire seulement au Québec, mais c'est dans la province que Bell a le plus de clients. »

Un analyste cité par le National Post, hier, estime que Vidéotron pourrait séduire 45 000 personnes d'ici à la fin de l'année et 165 000 d'ici à la fin de 2011.

« À l'époque, avec son service de téléphonie résidentielle par câble, le service typique de Bell était de 45\$ par mois. Et Vidéotron est arrivé avec un forfait qui revenait à 15\$ par mois quand on le combinait à trois autres services, rappelle Iain Grant, président de la firme d'analyse des télécommunications Seaboard Group. Ça a convaincu un million de gens de changer d'entrepri-

se. Qui plus est, c'est beaucoup plus facile de vendre le sans-fil que le téléphone résidentiel. En tenant compte qu'un ménage est composé d'environ 2,5 personnes, on n'est plus dans du un pour un. Vidéotron peut séduire tous les membres d'une famille d'un coup. »

Attrait limité

Son rayonnement uniquement à l'intérieur des frontières du Québec pourrait toutefois limiter l'attrait du sans-fil de Quebecor. Bien des Québécois ont besoin de services à l'extérieur de la province. « Dès qu'on va quitter le Québec, d'autres fournisseurs prendront le relais, explique Iain Grant. Comme Rogers dans le reste du Canada et T-Mobile aux États-Unis. »

« Vidéotron va fournir un service de qualité supérieure partout au Québec, ajoute Iain Grant. Mais l'entreprise arrive sur un marché où des Bell et Rogers ont mis 20 ans à bâtir un réseau et offrir une couverture adéquate. C'est un programme très ambitieux pour Vidéotron. »

Autre épine? Du côté des téléphones intelligents précisément. À moins d'un revirement, le iPhone et les services mobiles 3G+ de Vidéotron ne seront pas compatibles, Quebecor ayant mis la main sur les fréquences AWS non supportées par Apple. □

Site internet destiné aux enseignants et élèves de la région

La culture à un clic de souris

AUDREY POULIOT

apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le Programme Culture Éducation a lancé, hier, son tout nouveau site internet destiné principalement aux enseignants et élèves du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ce sont Claudie Fortin et Geneviève Proulx, du Programme Culture Éducation, qui ont fait l'annonce, hier, au Centre des arts et de la culture de Chicoutimi. Elles étaient accompagnées

de la conseillère et présidente du comité des arts et de la culture à Saguenay, Sylvie Gaudreault, ainsi que Christian Desgagné et Mélissa Nadeau de Perséides Technologie, l'entreprise qui a conçu le nouveau site.

Ce site web permettra aux utilisateurs de se retrouver plus facilement et d'avoir accès à toutes les informations pertinentes en lien avec les activités culturelles professionnelles de la région.

De plus, la 9^e édition du guide

d'activités artistiques et culturelles 2010-2011, pour les jeunes de 3 à 17 ans, est disponible en ligne. Le répertoire regroupe des dizaines d'activités des différents domaines artistiques tels que le théâtre, la danse, la musique, le cinéma, les arts visuels, le patrimoine, les lettres et livres, les métiers d'arts et la muséologie.

Le Programme Culture Éducation est né d'un partenariat entre Saguenay, les commissions scolaires des Rives-du-Saguenay, De La Jonquière et le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

Sa mission est de permettre aux jeunes de bénéficier d'une grande accessibilité à la vie

culturelle et artistique de la région.

Au cours de l'année 2009-2010, au-delà de 34 000 élèves ont vécu des activités culturelles par le biais du programme. De plus, ces événements ont généré plus de 186 000 \$ en retombées économiques.

Pour consulter le nouveau site: www.cultureeducation.ca.



Claudie Fortin et Geneviève Proulx, du Programme Culture Éducation, ont lancé, hier, leur tout nouveau site internet. Elles étaient accompagnées de la présidente du comité des arts et de la culture à Saguenay, Sylvie Gaudreault, ainsi que Christian Desgagné et Mélissa Nadeau de Perséides Technologie.

(Photo Jeannot Lévesque)

Vendredis chauds du Cégep de Saint-Félicien

20 ans à encourager la relève

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

Pour souffler sur les 20 bougies de son gâteau d'anniversaire, le comité des Vendredis chauds du Cégep de Saint-Félicien maintient le cap de présenter une programmation de spectacles variés mettant en vedettes des talents de la relève.

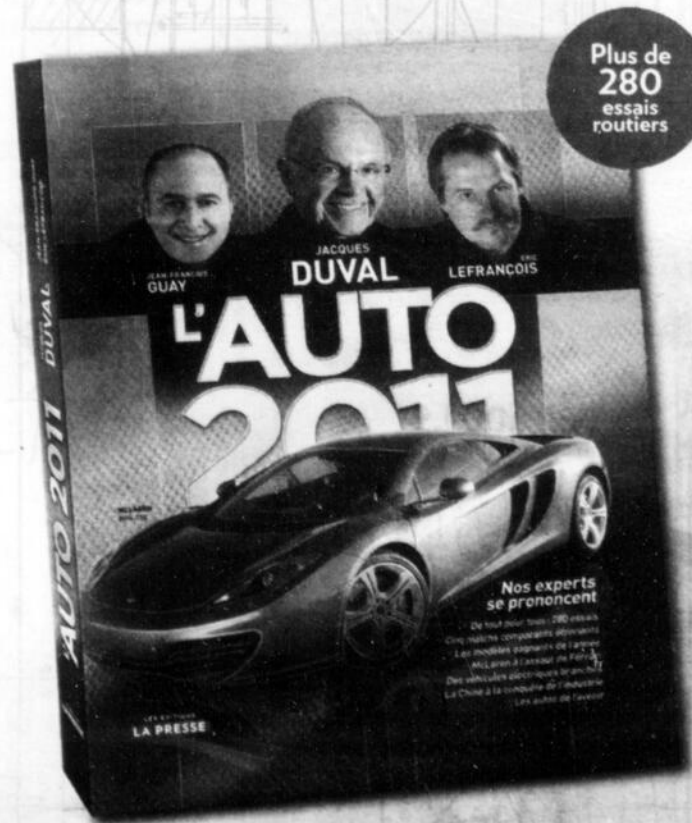
La saison débutera le 24 septembre avec «Pépé goes français» où Pépé interprétera à sa façon les plus grands de la chanson française. Toujours original, le sympathique musicien devrait proposer des versions délirantes. Suivra le 29 octobre, le spectacle de MonkeyJunk, un trio de blues qui accumule actuellement les récompenses et honneurs sur la scène musicale canadienne. Le vendredi 26 novembre, c'est David Marin qui montera sur les planches de la salle Azimuth.

Après la période des Fêtes, le groupe folklorique «Les Tireux d'roches» réchauffera la soirée du 4 février 2011 avec sa musique endiablée. Le vendredi 25 mars 2011, l'envoûtante Élisapie Isaac devrait charmer les chanteurs qui pourront l'entendre dans l'intimité de cette petite salle. La saison se terminera avec la nouvelle coqueluche Bernard Adamus, cet auteur-compositeur iconoclaste et rafraîchissant se taille une place de choix sur la scène. À découvrir!

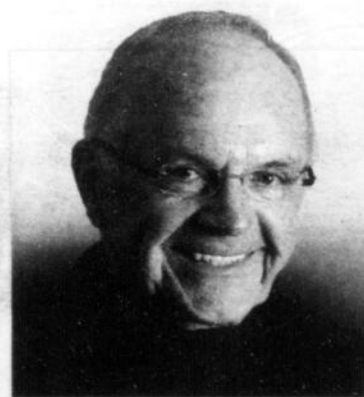
Les billets pour chacun des spectacles sont présentement en vente de même que des passeports pour l'ensemble des spectacles. Le prix des billets de chaque spectacle est de 15 \$ pour le grand public et de 8 \$ pour les étudiants. Le prix des passeports est de 40 \$ pour les étudiants et de 75 \$ pour le grand public. □

EN VENTE MAINTENANT!

VOS VRAIS EXPERTS DE L'AUTO



JEAN-FRANÇOIS
GUAY



JACQUES
DUVAL



ÉRIC
LEFRANÇOIS

LES ÉDITIONS
LA PRESSE

En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca

Association des concessionnaires Chevrolet du Québec...
 1. Transport (1 350 \$) et taxe de climatisation (1 000 \$) inclus.
 2. L'offre n'est pas applicable aux modèles...
 3. Pour être admissible à l'offre...
 4. Les conditions de l'offre...
 5. Les véhicules sont...
 6. Les véhicules sont...
 7. Les véhicules sont...
 8. Les véhicules sont...
 9. Les véhicules sont...
 10. Les véhicules sont...



Modèle LTZ illustré

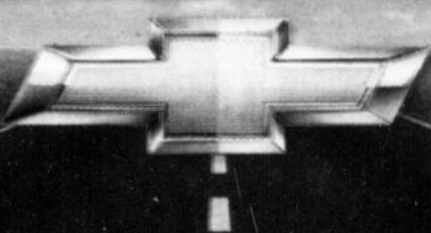
SILVERADO LS
4x4 à cabine multiplace

PRIX À L'ACHAT
29 999\$
Incluant transport et
taxe de climatisation

INCLUANT JUSQU'À **1 500\$** D'ACCESSOIRES CHROMÉS À NOS FRAIS

- Calandre chromée • Marchepieds chromés
- Couvre-miroirs chromés • Poignées chromées

LA GRANDE LIQUIDATION



PRIX À L'ACHAT
13 999\$ Incluant transport et taxe de climatisation



Modèle 2LT illustré

COLORADO LT
2x4 à cabine classique

- Moteur 4-cyl de 2,9 L développant 185 HP
- Climatisation
- Régulateur de vitesse
- Phares antibrouillard
- Freins ABS aux 4 roues

PRIX À L'ACHAT
28 999\$ Incluant transport et taxe de climatisation



Modèle LTZ illustré

SILVERADO LS
4x4 à cabine allongée

- INCLUANT JUSQU'À **1 500\$** D'ACCESSOIRES CHROMÉS À NOS FRAIS
- Calandre chromée • Marchepieds chromés
 - Couvre-miroirs chromés • Poignées chromées

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU AVANT ET OBTENEZ JUSQU'À **3 300\$**

DES **GROS \$OU\$** POUR VOTRE **BAZOU**
EN COLLABORATION AVEC ADIEU BAZOU UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazou
Programme canadien de recyclage des véhicules

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM ASSISTANCE ROUTIÈRE TRANSPORT DE COURTOISIE



CHEVROLET
offreschevrolet.ca

« Journée pour brûler le Coran »

Le pasteur Jones persiste et signe

NICOLAS BÉRUBÉ

La Presse

LOS ANGELES - Un groupe religieux de la Floride a réaffirmé, hier, son intention de brûler des centaines d'exemplaires du Coran, le livre qui appartient à « la religion du diable », selon son pasteur, Terry Jones.

Jones dit avoir reçu « des centaines » de menaces de mort depuis une semaine et affirme se déplacer sur les terrains de son église avec un revolver .40. Hier, le FBI a visité l'endroit, pour parler à Jones et faire le point sur la situation. Le projet du pasteur et de ses fidèles a été dénoncé par plusieurs organisations nationales aux États-Unis.

Or le pasteur de l'Église évangélique Dove World Outreach Center refuse d'annuler sa « journée pour brûler le Coran », qui doit avoir lieu samedi, jour du 9^e anniversaire des attentats du 11 septembre.

« Nous sommes en train d'évaluer la situation, a dit Jones en

entrevue à CNN, hier. Nous examinons nos projets et les conséquences qu'ils pourraient avoir. Nous évaluons notre message, ce que nous voulons faire comprendre à la population. »

La police de la ville de Gainesville, où se trouve l'église qui regroupe une cinquantaine de familles, compte ériger un périmètre de sécurité autour du centre religieux. Plusieurs centaines de personnes sont attendues samedi, et les contre-manifestants promettent d'être également très nombreux.

L'an dernier, pour commémorer les attentats du 11 septembre, l'église de Terry Jones avait distribué des t-shirts où l'on pouvait lire « L'Islam est le diable. »

Appel au calme

Plusieurs groupes religieux ont pris la parole dans une conférence de presse à Washington, hier, pour condamner les intentions de la petite Église évangélique de la Floride.

Un groupe composé de leaders chrétiens, juifs et musulmans



Le pasteur Terry Jones dit avoir reçu des menaces, mais refuse d'annuler sa « Journée pour brûler le Coran ».

(Photo AP)

a diffusé un communiqué qui dénonce le projet.

« Il s'agit d'un acte d'intolérance dirigé à l'endroit de la communauté musulmane américaine », a dit le rabbin David Saperstein, du Centre Religieux pour la réforme du Judaïsme.

Brûler des Corans « constitue une offense particulièrement néfaste qui doit être vivement condamnée par tous ceux qui désirent honorer la mémoire des victimes des attentats du 11 septembre 2001 », a-t-il ajouté.

9^e anniversaire des attentats

Obama soulignera le 11-Septembre au Pentagone



Le 11 septembre 2001, quelque 2993 personnes sont mortes dans les attentats, dont 2752 à New York, lorsque quatre avions de ligne ont été détournés, deux vers les tours jumelles du World Trade Center qui se sont effondrées, un sur une aile du Pentagone, tandis que le quatrième, visant une cible inconnue sans doute à Washington, s'écrasait en Pennsylvanie.

(Archives)

AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON - Le président américain Barack Obama marquera le neuvième anniversaire des attentats du 11-Septembre au Pentagone, tandis que le vice-président Joe Biden sera sur le site du World Trade Center à New York, a-t-on appris mardi auprès de la Maison Blanche.

Des sources officielles avaient déjà annoncé plus tôt que la Première dame, Michelle Obama, et l'ancienne First Lady Laura Bush se rendraient samedi sur le site où s'est écrasé le 11 septembre 2001 en Pennsylvanie (est) un avion de ligne détourné par les pirates de l'air.

M. Obama avait déjà dirigé l'an dernier au Pentagone les cérémonies commémorant la pire attaque terroriste jamais subie par les États-Unis sur leur sol. Il avait alors appelé à renouveler l'engagement national à s'attaquer à Al-Qaïda.

Le site du World Trade Center, rebaptisé « Ground Zero » après les attentats, s'est trouvé ces dernières semaines au centre d'une féroce controverse à propos du projet de construction d'une mosquée dans son voisinage. Les opposants au projet y voient une provocation.

M. Obama s'était attiré les foudres de certains de ses alliés démocrates le mois dernier en intervenant dans le débat du côté des défenseurs du projet,

au nom de la liberté de culte.

Le mémorial érigé à l'extérieur du Pentagone, siège du ministère de la Défense, est le seul monument achevé en hommage aux victimes du 11-Septembre, tandis que d'autres sont en construction à New York et en Pennsylvanie.

Quelque 2993 personnes sont mortes dans les attentats, dont 2752 à New York, lorsque quatre avions de ligne ont été détournés,

deux vers les tours jumelles du World Trade Center qui se sont effondrées, un sur une aile du Pentagone, tandis que le quatrième, visant une cible inconnue sans doute à Washington, s'écrasait en Pennsylvanie.

À la suite des attentats, le président d'alors George W. Bush avait décidé de mener la « guerre contre le terrorisme » en Afghanistan et en Irak, deux conflits dont M. Obama a hérité. □



// SWING DE GOLF ÉTINCELANT

(AP) - Le swing d'un golfeur a provoqué un incendie sur cinq hectares autour d'un golf dans le sud de la Californie. Après avoir raté la balle, son bâton a touché un rocher, créant une étincelle qui a mis le feu. Près de 150 pompiers ont été envoyés samedi sur le vert du Shady Canyon à Irvine pour tenter de maîtriser le feu qui s'était étendu à la végétation attenante au golf. Le nom du golfeur maladroit n'a pas été révélé et aucune poursuite n'a été engagée contre lui.

(Courtoisie)

CINÉ-TÉLÉ

MERCREDI 8 SEPTEMBRE 2010

08h30 VIE LES ENFANTS CONTRE-ATTAQUENT
(0)(Geküsst wird vor Gericht) All. 2006. Comédie de Zoltan Spirandelli avec Fritz Karl, Ann-Kathrin Kramer, Susanna Simon. Les quatre enfants d'un avocat veuf demandent à une de ses collègues de les aider à l'em pêcher d'épouser une femme qu'ils détestent.

13h00 VIE ENCEINTE... OU PRESQUE
(0)(Nur ein kleines Bisschen schwanger) All. 2007. Comédie sentimentale de Lars Montag avec Stefanie Stappenbeck, Markus Meyer, Stefanie Höner. Ayant prétendu qu'elle est enceinte pour ne pas perdre son travail dans une maison d'édition, une jeune femme doit réviser ses plans lorsque son petit ami devient son nouveau patron.

14h00 V MCBRIDE: L'ENNEMI AUX CENT VISAGES
(0)(McBride: The Chameleon Murder) É.-U. 2005. Drame policier de Kevin Connor avec John Larroquette, Matt Lutz, Marta Dubois. Un ancien policier devenu avocat enquête sur le meurtre d'une femme qui aurait eu plusieurs identités.

21h00 ARTV ROMÉO ET JULIETTE
(2)(Romeo and Juliet) It. 1968. Drame sentimental de Franco Zeffirelli avec Olivia Hussey, Leonard Whiting, Milo O'Shea. Deux adolescents s'aiment d'un amour ardent en dépit de la haine qui divise leurs familles.

22h00 HI VERS L'OUEST (3° DE 6)
(0)(Into the West) É.-U. 2005. Chronique de Robert Dornhelm avec Matthew Settle, Tonantzin Carmelo, Simon R. Baker. En 1827, un charbon de Virginie part s'installer à l'Ouest, où il fonde une famille sur des terres appartenant encore aux Indiens.

23h15 TVA ADAM
(5)(Godsend) É.-U. 2004. Thriller de Nick Hamm avec Greg Kinnear, Rebecca Romijn-Stamos, Robert De Niro. Né d'une expérience de clonage, un gamin de huit ans subit d'étranges transformations psychologiques.

23h30 VIE ENCEINTE... OU PRESQUE
(0)(Nur ein kleines Bisschen schwanger) All. 2007. Comédie sentimentale de Lars Montag avec Stefanie Stappenbeck, Markus Meyer, Stefanie Höner. Ayant prétendu qu'elle est enceinte pour ne pas perdre son travail dans une maison d'édition, une jeune femme doit réviser ses plans lorsque son petit ami devient son nouveau patron.

HOROSCOPE

Mercredi 8 septembre 2010

Bélier (21 mars au 19 avril): Le fait qu'une personne ait généralement tendance à dramatiser et à s'alarmer inutilement ne veut pas dire que ce soit forcément encore le cas cette fois-ci. Votre compréhension et votre compassion peuvent faire toute la différence en ce mercredi de Nouvelle Lune en Vierge. Prenez les inquiétudes d'un proche avec considération, même si vous croyez qu'elles sont superflues.

Taureau (20 avril au 20 mai): Cette Nouvelle Lune au trigone de votre Signe, en Vierge, peut apporter quelques modifications au programme de votre mercredi. Vous êtes parfaitement capable d'accueillir la nouveauté et de vous y adapter. Il suffit de ne pas vous préoccuper de ce qui pourrait éventuellement arriver plus tard et de vous concentrer pleinement sur le moment présent.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le sage tente tout avant de recourir à la guerre. Tandis que la Lune se renouvelle dans le Signe de la Vierge, vous risquez de devoir faire preuve d'indulgence et de diplomatie afin de préserver l'harmonie. Les données dont vous disposez peuvent laisser croire que les autres détiennent tous les privilèges, mais vous ignorez peut-être certains détails. La recherche d'informations peut apaiser votre esprit.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Il y a plus de fous acheteurs que de fous vendeurs. Et, dans ce climat de Nouvelle Lune en Vierge, l'impulsivité est le principal ennemi de votre stabilité financière. Il est préférable de patienter un peu avant de faire une acquisition majeure, ne serait-ce que pour vous donner le temps d'y réfléchir et de déterminer si vous en avez réellement besoin, ou s'il s'agit plutôt d'une envie passagère.

Lion (23 juillet au 22 août): En ce mercredi de Nouvelle Lune en Vierge, ce n'est pas le meilleur moment pour tenter de régler un problème difficile. Une solution mise en application aujourd'hui risquerait de n'être qu'éphémère. Profitez plutôt de ce jour pour vous divertir et vous amuser. Votre humour et votre sens de la répartie promettent de faire sensation. Ne restez pas dans l'ombre.

Vierge (23 août au 22 septembre): Il pourrait s'agir d'un 8 septembre que vous n'oublierez pas de si tôt! La Nouvelle Lune qui s'effectue dans votre Signe peut entraîner une suite d'événements imprévus, soudains et peut-être même inespérés. À condition de ne pas commettre d'imprudences, vous ne perdrez rien à tenter d'appeler votre propre chance. L'imprévisible est la seule chose à laquelle on puisse vraiment s'attendre.

Balance (23 septembre au 23 octobre): La Nouvelle Lune en Vierge peut apporter sa part d'indécision, mais plusieurs de vos ambitions peuvent trouver satisfaction si vous osez les verbaliser le plus franchement possible. La juste mesure et la droiture d'esprit sont vos meilleurs alliés. Tandis que Saturne en Balance est mal aspecté par Pluton, de belles choses peuvent se concrétiser si vous parvenez à résister à un passe-droit.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): En ce mercredi de Lunaison, Vénus fait son entrée en Scorpion, amenant son brin de douceur et d'harmonie dans ce climat de surprise et d'excitation. En guise d'atout susceptible de faciliter n'importe quel défi, votre charisme semble en mesure de convaincre les esprits les plus récalcitrants. La chance se manifestera d'autant plus si vous ne la prenez pas pour acquise.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Si la poule se taisait, on laisserait son oeuf en paix. Sous une Nouvelle Lune en Vierge, vous devriez éviter de publiciser certaines affaires, notamment si elles impliquent des privilèges qui ne sont pas accordés à tout le monde. Une décision que vous attendez pourrait ne pas être prise aujourd'hui, et cela n'est pas forcément une mauvaise chose car le climat de demain vous sourira davantage.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Vu qu'elle s'effectue dans un autre Signe de Terre, la Nouvelle Lune en Vierge vous magnétise et accentue l'énergie charismatique qui émane de vous. Cette influence semble bien positive, mais à la négative, elle risque carrément d'intimider les autres. Si vous souhaitez que l'on vienne vers vous, il serait donc essentiel d'avoir l'air facile d'approche.

Verseau (20 janvier au 18 février): En ce mercredi de Nouvelle Lune en Vierge, l'agitation ambiante pourrait vous déloger de la routine. Vu que le climat est en est de spontanéité, les initiatives improvisées peuvent rencontrer plus de succès que les démarches planifiées d'avance. Vous gagnerez en sachant vous adapter aux fluctuations du jour. D'ailleurs, quelqu'un pourrait être impressionné par votre imprévisibilité.

Poissons (19 février au 20 mars): L'option la moins raisonnable risque d'être la plus séduisante en ce mercredi de Nouvelle Lune chez votre complémentaire, la Vierge. Cependant, même si vous ressentez une certaine agitation, gardez-vous de poser un geste impulsif, surtout si ses conséquences sont permanentes. Il est plus sage de laisser une porte ouverte et de s'accorder la permission de faire marche arrière en cas de besoin.

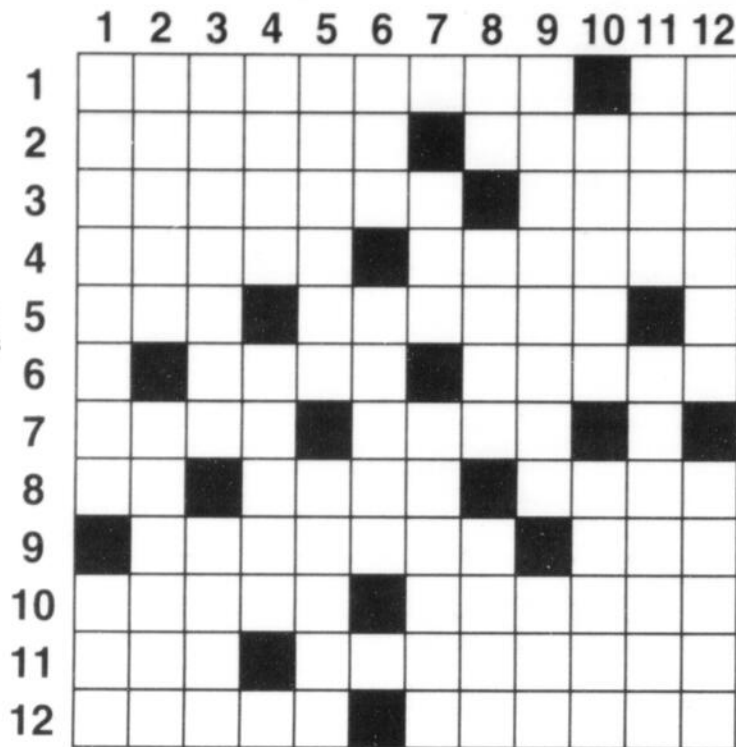
MERCREDI À LA TÉLÉ * La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

8 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Téléjournal 19446	Des kiwis et des hommes 570804			Les lionnes 43251	Ricardo 71953	Le Téléjournal Midi 726330	Pour le plaisir 738175			C'est ça la vie 65576	Les héritiers Duval 83798	La petite séduction 62205	Pyramide 74953	Union fait force						
V	(6h30) Le show du matin 449866	L'EXTRA 482224			La cantine 945494	Famille 2.0 345250	Infopublicité 763601	G. dans 211663	MCBRIDE 2: L'ENNEMI AUX CENT VISAGES (2005) John Larroquette. 422682	Simpson 615205	Simpson 644717	De zéro 909156	G. dans 635069								
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 540595	2 filles le matin 99427			Tout simplement Clodine 95514	Vidéos 99779	TVA 90408	Nouvelles/TVA 275327	TVA en direct.com 825886	Shopping TVA 825886	Infopublicité 6866	Les feux de l'amour 94224	Top modèles 13359	TVA Nouvelles 7866							
TQc	Mélobious 59040	Cornemuse 58311	Bob le bricoleur 94601	Toupienou 94601	Georges 36175	Miss Spider 36175	SamSam 35137	Maya et Miguel	Tactik 69427	Malcolm 50507	Pour l'Histoire 93972	Une pilule, une p'tite granule 64296	CodeC-hasten	Miss Spider	Maya et Miguel	Zobo-omafoo	Cornemuse 36779	Toc toc 172069			
VOX	Communiqués	Grands sentiers	Mise à jour 74359	Coups de coeur	Boulevard 21243	L'objectif 63243	Bonheur total 42224	Place au maire	Vert tendre	Communiqués 138069											

8 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 18 h 33514	Virginie 94717	L'Épicerie 38363	La petite séduction 16514	Mauvais karma 96750	Téléjournal 1343682	(45) Nouvelles sports 95052476	Des kiwis et des hommes 667972					
V	Atomes crochus 625682	Un souper parfait 616934	Glee / Tout le monde adore le disco 434427	Une femme exemplaire / Stripped 443175	Crimes et Mensonges / Marchands 423311	Un gars le soir 518088	Dumont 594408	Atomes crochus 714175	De zéro à 1000\$ 388934	Infopublicité 2380052			
CJPM	TVA Nouvelles 7595	Sucré salé 1175	La poule aux oeufs d'or 8595	Spécial Bloopers 7359	Destinées / Terminus 43088	Messier: Drôlement mystérieux 23224	TVA Nouvelles 2709885	(45) Sucré salé 6041040	(15) ADAM (2003) avec Robert De Niro, Greg Kinnear, Rebecca Romijn-Stamos. 3424717				
TQc	(17h30) Toc toc toc 172069	Tactik 69595	Au nom du sport / Athlète, sport collectif 70798	Les francs-tireurs / Pierre Curzi, Martin Petit. 89446	Voir / Romain Duris, Olivier Robillard Laveaux. 69682	24 heures chrono / De 16h à 17h 79069	Planète science / Vivre jusqu'à 101 ans 38021	Octobre 70 957719					
TV5	(17h50) Le Journal de QuestChamp	Nougara, à tombeau ouvert et à guichets fermés 692514	LA SAINTE VICTOIRE (2009) avec Christian Clavier, Sami Bouajila, Clovis Cornillac. 672750	Ondes de choc 1502446	Alliance meurtrière 1572205	À table 316682	Hors série 325330	TV5 le journal/ J. Afrique	(35) Faut pas rêver / Le Grand Ouest canadien 94232088				
CANAL D	Complètement fou 8268971	Complètement fou 4563363	Biographies / Farrah Fawcett 1573934	J'ai frôlé la mort! / Famille en détresse 1582682			Les grands travaux / Le stade Green Point 9835345	CanalD.com 6878828					
RDI	RDI monde 7262514	RDI économie 7253866	24 heures en 60 minutes 7856408	Grands Reportages Partie 1 de 2 7865156	Le Téléjournal RDI 7845392	RDI économie 9040972	Le National 9026392	Téléjournal 1563088	(45) Nouvelles sports 37072934	24 heures en 60 1400557			
RDS	Info Sports 164137	Sports 30 188717	Le monde du sport 435137	FIT Tennis - U.S. Open (D) 614934			Sports 30 246330	Info Sports 490224	Jeux extrême 698083				
VIE	Ma maison 8047359	Décore ta vie 8021311	Idées 7937866	Idées 8027595	Prêt-à-changer / Sunny 2374717	Chef académie 2354953	Décore ta vie 5783576	Recette V 5792224	Le téléphone 1596682	ENCEINTE... OU PRESQUE (2007) 4932243			
SERIES+	C.S.I.: Les experts / Meurtres à tous les étages 314330	Sans laisser de trace / Une seule erreur 526088	Les vies rêvées d'Érica / On est comme on est 502408	Paris enquêtes criminelles 515972	Loi & ordre: sexuels / Vivons cachées 525359	Sydney Fox, l'aventurière / Le sarcophage de Jade 764311	Le rêve de Diana 241199						
Z	Painkiller Jane / La ligue des cinq 323088	Équipé pour rouler 856361	Comment... fait 706137	Surnaturel / Seuls sur la route 504866	Mélinda, entre deux mondes 517330	Chuck / L'ange de la mort 527717	Les stupéfiants / Voiture sale ou propre 773069	Comment... fait 427422					
HISTORIA	Enquêtes / Enquête Parizeau Partie 1 de 2 1608311	Convois: Atlantique / L'ombre de la défaite 1885798	Kaamelott 6481205	Kaamelott 6493040	NCIS enquêtes spéciales / Détournement 1874682	Vers l'Ouest / Rêves et chimères 7344779	JAG 5085335						
ÉVASION	Nomades Land / Brésil 71798	Ushuaïa Nature Partie 2 de 2 52330	Safari photo / Sur les traces du lion monstrueux 38750	Pékin express / L'enfer des mines - Les équipes découvrent comment l'histoire du Chili est liée à l'activité minière. 48137	North Shore: Hôtel du Pacifique / Podium 67446	Ushuaïa Partie 2 de 2							
CBJET	(17h00) CBC News 32205	Coronation Street 5359	Wheel of Fortune 2779	Jeopardy! 4243	Dragons' Den 74934	The Tudors 94798	CBC News: The National 9887224	(55) CBC News: Late 95654392	(55) The Hour 14015156	Ghost 46335			
TSN	(11h00) FIT Tennis - Omnium des Etats-Unis (D) 3573885	FIT Tennis - Omnium des Etats-Unis (D) 895427											
SPNET	Connected With Prime Time Sports 75798	LMB Baseball / Rays de Tampa Bay c. Red Sox de Boston (D) 818359	Sportsnet Connected 79427	Connected Special / NFL Preview 78972	Prime Time Sports 42557								
ARTV	Cormoran / Grève à la fonderie 349381	La Grande Bataille 163427	Rumeurs 872663	Viens voir les comédiens / Patrice Robitaille 670392	ROMÉO ET JULIETTE (1968) avec Leonard Whiting, John McEnery, Olivia Hussey. 983214	Voulez-vous danser? 128514	Rumeurs 524828						
VOX	Le réseau muséal 63311	Bar à Victor 54663	Place au maire 34311	Boulevard 83175	Conseil de ville de Saguenay / Grand conseil 97137	4 minutes topo 70021	L'objectif 55224	Vues sur courts 64972	Mise à jour 45514	Coups de coeur 27427	Académie des mots 45101		

HORIZONTALLEMENT

1. Avantage particulier que les autres n'ont pas - Terme de psychanalyse.
2. Enzyme du rein - Amas de pus.
3. Supérieur - Étoffe d'ameublement.
4. Un peu acide - Bêtifiant.
5. Coupelle en terre réfractaire - Fait partie de la famille des canidés.
6. S'emploie pour éviter des répétitions - Il a de très longs membres.
7. Garnit un voilier - Partie d'une pièce.
8. D'un auxiliaire - Suite de personnes - Courroie fixée au mors.
9. Oiseau imitateur - Pied de vigne.
10. A un gros popotin - Vif.
11. Terme de boxe - Clairvoyance.
12. Grave pénurie - Décapités.



MC2800

VERTICALEMENT

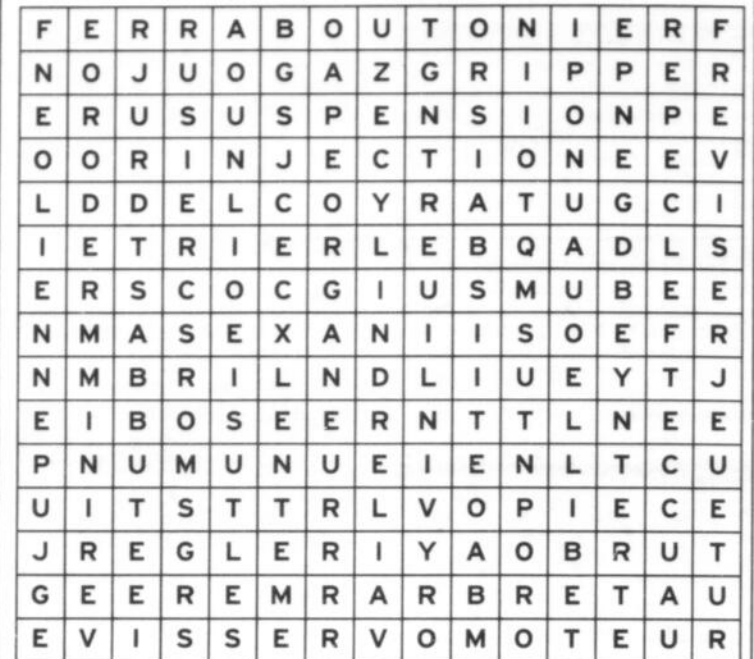
1. Ascendant qu'exerce quelqu'un - Voile triangulaire.
2. Agite - Bruit qui court.
3. Immobilité - Blanc italien.
4. Congédié - Provocations.
5. Met quelqu'un au courant d'un secret - Plante à fleurs jaunes.
6. Terme de tennis - Famille

7. On y forme des administratrices - Le cachalot en est un.
8. Symbole chimique - Pays - Nomme.
9. Rendre public - Ville des Pays-Bas.
10. Supposé - Griffonné.
11. Bolet comestible - Vitre arrière d'une automobile.
12. Certain - Armes blanches.

Solution du no 2799



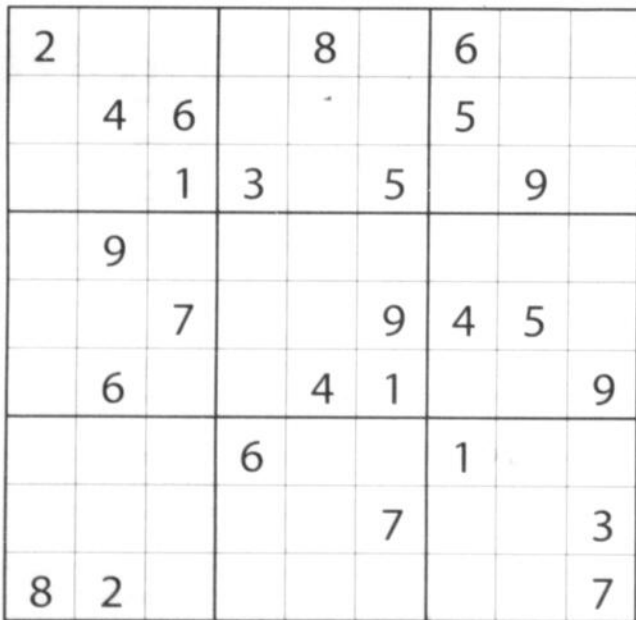
MECANIQUE - Un mot de 9 lettres



- | | | | |
|----------|----------|-----------|-------------|
| ABS | DELCO | INJECTION | SERVOMOTEUR |
| ACIER | DENT | JEU | SOUDER |
| ARBRE | DISQUE | JUPE | SUSPENSION |
| ARMER | EMBOUT | LIMAGE | TAQUET |
| AXE | EOLIENNE | MORS | TREUIL |
| BARRE | ESSENCE | MOYEU | TURBO |
| BATI | ESSIEU | ORGANE | USINER |
| BILLE | ETAU | OUTIL | USURE |
| BOITE | ETRIER | PIECE | VERIN |
| BOUTON | FER | RAYON | VISSER |
| BUTEE | FREIN | REGLER | |
| CAME | GAZ | REVISER | |
| CLEF | GOUJON | RIVET | |
| CYLINDRE | GRIPPER | RODER | |

Solution du dernier problème : SOPRANISTE

No 2510



Niveau de difficulté : DIFFICILE

1778

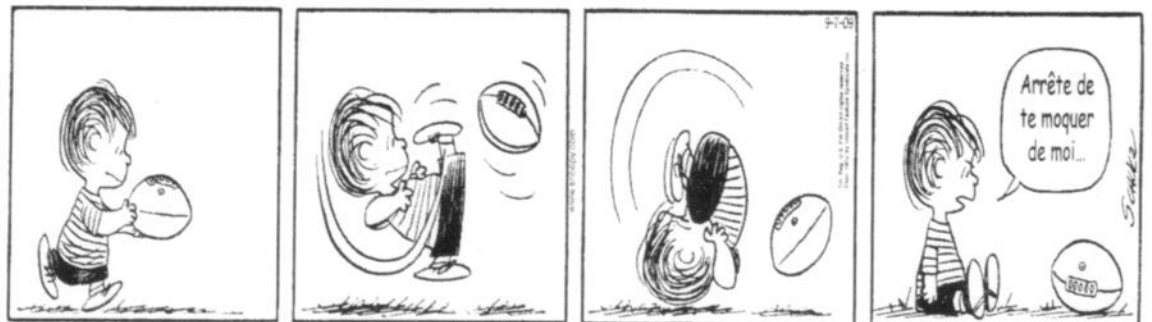
Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1777



Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

PEANUT



BEN



BORIS



SIMARD-169

ÉCONOMIE

OR 1315.26 (once \$ can)	DOLLAR 95.42 (cents US)	EURO 1.2721 (\$ can)	ARGENT 21.50 (once \$ can)	PÉTROLE 77.50 (baril \$ can)
---------------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	---	---

PRINCIPAUX INDICES			
Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	705.13 \$	-2.90 \$	81044570
S&P/TSX 300	12102.00 \$	-42.94 \$	147623789
S&P/TSX VENTURE	1594.96 \$	29.00 \$	134968016
DOW JONES	10340.70 \$	-107.24 \$	149035913
NASDAQ/USA	2208.89 \$	-24.86 \$	0
NASDAQ/Canada	570.39 \$	-4.15 \$	0

TITRES VEDETTES À TORONTO					
Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	30.02 \$	29.52 \$	29.59 \$	-0.18 \$
Abitibiwater Inc.	ABH	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Barrick Gold Corp	ABX	48.46 \$	47.42 \$	47.93 \$	0.84 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	10.40 \$	10.31 \$	10.40 \$	0.05 \$
Arc Energie	AET.UN	20.35 \$	19.99 \$	20.03 \$	-0.32 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	24.06 \$	23.35 \$	23.46 \$	-0.54 \$
Research in Motion	RIM	46.65 \$	45.96 \$	46.44 \$	-0.07 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.80 \$	4.66 \$	4.66 \$	-0.14 \$
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.79 \$	4.66 \$	4.71 \$	-0.08 \$
BCE Inc.	BCE	33.13 \$	32.87 \$	33.09 \$	0.10 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.89 \$	1.85 \$	1.87 \$	0.00 \$
Bank of Montreal	BMO	59.59 \$	58.80 \$	59.15 \$	-0.51 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	52.73 \$	51.97 \$	52.44 \$	-0.50 \$
CAE Inc	CAE	10.38 \$	10.25 \$	10.36 \$	0.12 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	7.40 \$	7.27 \$	7.27 \$	-0.01 \$
Cascades Inc.	CAS	6.60 \$	6.50 \$	6.55 \$	0.03 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	36.35 \$	35.85 \$	36.31 \$	0.27 \$
Campbell Res.	CCH.H	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Canfor	CFP	8.30 \$	8.13 \$	8.30 \$	0.04 \$
CIBC	CM	74.07 \$	73.33 \$	73.76 \$	-0.22 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	35.40 \$	34.55 \$	34.76 \$	-0.66 \$
CN Railway Company	CNR	67.55 \$	66.34 \$	66.93 \$	-0.29 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	26.11 \$	25.54 \$	25.59 \$	-0.27 \$
Canadian Pacific Railway	CP	65.00 \$	64.28 \$	64.89 \$	0.28 \$
Canadian Tire	CTC	0.00 \$	0.00 \$	64.51 \$	0.00 \$
Canadian Western Bank	CWB	25.04 \$	24.21 \$	24.21 \$	-0.79 \$
Domtar	DFS	67.85 \$	66.53 \$	67.29 \$	-0.18 \$
Emera	EMA	27.35 \$	27.12 \$	27.25 \$	0.01 \$
Enbridge	ERF.UN	24.96 \$	24.71 \$	24.92 \$	-0.03 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	15.06 \$	14.80 \$	14.80 \$	-0.25 \$
Transcontinental Inc.	TCLA	13.30 \$	12.75 \$	13.17 \$	0.51 \$
Great-West Lifeco	GWO	25.37 \$	24.91 \$	25.22 \$	-0.13 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	17.04 \$	16.88 \$	16.95 \$	-0.07 \$
Industrial Alliance	IAG	32.48 \$	30.97 \$	32.45 \$	0.41 \$
Société financière IGM	IGM	40.80 \$	40.00 \$	40.39 \$	-0.15 \$
Imperial Oil	IMO	39.38 \$	39.01 \$	39.31 \$	-0.25 \$
Quebecor World	IQW	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Cossette Com. Group	KOS	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Loblaws Cos.	L	43.96 \$	43.06 \$	43.18 \$	-0.33 \$
Laurentian Bank	LB	46.50 \$	45.22 \$	45.57 \$	-0.78 \$
Manitoba Telecom	MBT	27.65 \$	27.45 \$	27.49 \$	-0.05 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	10.64 \$	10.30 \$	10.40 \$	-0.20 \$
Magna International	MG.A	0.00 \$	0.00 \$	83.04 \$	0.00 \$
Metro Inc.	MRU.A	46.39 \$	45.79 \$	46.00 \$	0.03 \$
National Bank	NA	63.58 \$	61.93 \$	63.45 \$	0.62 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Nortel Networks	NT	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Pro AMS	PAM.UN	0.00 \$	0.00 \$	24.55 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	37.85 \$	37.16 \$	37.41 \$	-0.35 \$
Petro-Canada	PCA	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	0.00 \$	0.00 \$	7.67 \$	0.00 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	8.79 \$	8.70 \$	8.73 \$	0.01 \$
Potash Corp	POT	156.90 \$	154.36 \$	156.60 \$	2.05 \$
Power Corp.	POW	27.50 \$	26.96 \$	27.44 \$	-0.15 \$
Power Financial	POW	29.74 \$	29.03 \$	29.67 \$	-0.12 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	34.30 \$	33.63 \$	34.27 \$	-0.23 \$
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	37.67 \$	37.15 \$	37.60 \$	-0.23 \$
Royal Bank	RY	52.72 \$	52.18 \$	52.42 \$	-0.38 \$
Saputo Inc.	SAP	35.70 \$	35.15 \$	35.30 \$	0.22 \$
Sears Canada	SCC	22.10 \$	21.19 \$	21.31 \$	-0.89 \$
Fibretek Inc	FBK	0.99 \$	0.96 \$	0.98 \$	0.02 \$
Shaw Communications	SJR.B	22.75 \$	22.33 \$	22.58 \$	0.20 \$
Sun Life financial	SLF	27.75 \$	27.01 \$	27.32 \$	-0.51 \$
SNC-Lavalin	SNC	51.49 \$	50.84 \$	51.00 \$	-0.30 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Suncor Energy Inc.	SU	33.75 \$	33.27 \$	33.47 \$	-0.43 \$
Telus Corporation	T	44.82 \$	44.10 \$	44.75 \$	0.67 \$
Transalta Corporation	TA	21.58 \$	21.35 \$	21.55 \$	-0.04 \$
Tembec	TMB	1.71 \$	1.62 \$	1.65 \$	-0.05 \$
TD Bank	TD	74.13 \$	73.19 \$	73.58 \$	-0.82 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	39.26 \$	38.24 \$	38.74 \$	-0.96 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	17.48 \$	17.13 \$	17.22 \$	-0.23 \$
Epcor Power	EPUJ	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Transcanada Pipe	TRP	38.68 \$	38.03 \$	38.52 \$	0.28 \$
Transat AT	TRZ.B	13.00 \$	12.34 \$	12.99 \$	0.39 \$
Torstar Corp.	TS.B	9.99 \$	9.70 \$	9.99 \$	0.28 \$
Westcast Industries	WCS.A	6.00 \$	5.76 \$	5.85 \$	-0.15 \$
Weston George Ltd	WN	83.40 \$	80.64 \$	81.15 \$	-1.55 \$

TORONTO				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Andean resources	AND	6.39 \$	-0.59 \$	26846213
Hb nymex ng bull	HNU	4.13 \$	-0.13 \$	8885801
Great basin gold	GBG	2.50 \$	0.24 \$	6027975
Ishares s&p tsx 60	XIU	17.76 \$	-0.03 \$	5847134
Marathon pgm corp	MAR	3.65 \$	1.77 \$	5788648
Kinross gold corp	K	17.95 \$	-0.17 \$	5121653
Bioexx speciality	BXI	2.36 \$	0.17 \$	5091214
Mineral deposits I	MDM	1.06 \$	0.05 \$	4662359
Manulife financial	MFC	12.99 \$	-0.24 \$	4598847
Eldorado gold corp	ELD	20.18 \$	0.29 \$	4193650

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Fairfax financial	FFH	425.00 \$	5.20 \$	25351
Frontera copper	FCC.NT.B	75.00 \$	2.94 \$	59000
Biovail corp	BVF	27.52 \$	2.58 \$	1247662
Potash corp	POT	156.60 \$	2.05 \$	619459
Marathon pgm corp	MAR	3.65 \$	1.77 \$	5788648
Newmont mining	NMC	65.03 \$	1.65 \$	3605

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Magna intl inc	MG	86.50 \$	-2.71 \$	248081
Niko resources ltd	NKO	100.05 \$	-2.20 \$	80283
Weston george ltd	WN	81.15 \$	-1.55 \$	93720
First quantum	FM	63.91 \$	-1.54 \$	560185
Vermilion energy	VET	35.40 \$	-1.30 \$	2709936
Pacific northern	PNG	25.90 \$	-1.05 \$	1335

NEW-YORK				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup	C	3.83 \$	-0.08 \$	264572905
Standard & poors	SPY	109.64 \$	-1.25 \$	141857257
Bank of america	BAC	13.21 \$	-0.29 \$	127459944
Financial select	XLF	14.19 \$	-0.33 \$	56566120
General electric	GE	15.44 \$	0.05 \$	55362544
Ishares russell	IWM	63.11 \$	-1.22 \$	48881503
Ishares msci	EEM	41.42 \$	-0.61 \$	45547391
Ford motor	F	11.80 \$	-0.27 \$	42463746
Altria group inc	MO	23.11 \$	0.20 \$	40169424
Direxion daily	FAZ	14.48 \$	0.84 \$	40162967

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Enterprises group	EPE	55.75 \$	5.85 \$	1035192
Posco ads	PKX	106.77 \$	3.89 \$	381250
Valeant pharms	VRX	63.84 \$	3.86 \$	1321485
Proshares ultra 20	UBT	98.73 \$	3.72 \$	107965
Pimco 25 year	ZROZ	88.07 \$	3.24 \$	6985
Direxion daily	TMF	50.65 \$	3.12 \$	59623

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	121150.00 \$	-1150.00 \$	393
Washington post co	WPO	374.47 \$	-14.44 \$	82284
Nvr inc	NVR	615.75 \$	-9.03 \$	16044
Markel corp	MKL	330.06 \$	-8.14 \$	12827
Alleghany	Y	296.24 \$	-7.41 \$	9805
Mastercard a	MA	200.52 \$	-6.46 \$	1081479

NASDAQ				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Oracle corp	ORCL	24.26 \$	1.35 \$	113814960
Cisco systems	CSCO	20.58 \$	-0.46 \$	60546649
Sirius xm radio	SIRI	1.01 \$	0.00 \$	59103714
Intel	INTC	18.12 \$	-0.31 \$	58594193
Microsoft	MSFT	23.96 \$	-0.33 \$	51924698
Powershares qqq	QQQQ	45.70 \$	-0.31 \$	51245096
Brocade	BRCD	5.92 \$	0.31 \$	34072800
Applied materials	AMAT	10.82 \$	-0.16 \$	31503442
Yrc worldwide	YRCW	0.27 \$	0.00 \$	31149637
Micron tech	MU	6.75 \$	-0.30 \$	27009767

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Huntington	HBANP	1052.00 \$	5.97 \$	31
Caseys general	CASY	42.76 \$	3.86 \$	4557502
Netflix	NFLX	141.79 \$	3.31 \$	4628530
Astec industries	ASTE	29.41 \$	2.18 \$	877212
National security	NSEC	12.34 \$	1.94 \$	200
Mitsui adr	MITSY	265.35 \$	1.93 \$	1340

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Strayer education	STRA	144.28 \$	-6.72 \$	252425
Cme group a	CME	258.44 \$	-6.67 \$	464315
Google	GOOG	464.40 \$	-5.90 \$	1710838
Capella education	CPLA	61.40 \$	-3.88 \$	199492
Mylan	MYLNP	1066.27 \$	-3.73 \$	10600
Clayton williams	CWEI	47.96 \$	-3.52 \$	55692

Ressources d'Arianne

La filiale Phosphate Canada voit le jour

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La direction de l'entreprise d'exploration minière Ressources d'Arianne de Chicoutimi a annoncé la création de sa filiale à part entière, Phosphate Canada. Le but à long terme de cette filiale est la construction d'une mine de phosphate au lac à Paul.

« La Société discute intensément avec différents partenaires potentiels afin d'assurer la mise en production de cet important gisement dont les retombées économiques seront des plus significatives pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. La direction considère que Phosphate Canada sera un meilleur interlocuteur et permettra au marché boursier de mieux cerner le développement de la nouvelle compagnie. Il sera également plus facile à un éventuel partenaire de participer directement au projet de phosphore-titane et de laisser Ressources d'Arianne progresser avec ses autres projets », a indiqué le président de Ressources d'Arianne, Bernard Lapointe.

Mise en oeuvre du projet

Rappelons que le gisement de phosphore du lac à Paul est situé à environ 40 kilomètres à l'est de la centrale de Chute-des-Passes de Rio Tinto Alcan.

Des experts spécialisés dans le phosphate se joindront sous peu à la nouvelle compagnie, afin de se pencher sur le projet minier.

« Nous voulions séparer notre jeu de cartes et permettre de se concentrer sur la mise en oeuvre de cette mine de phosphore. Ça fait plusieurs mois qu'on y travaillait », a indiqué le président de Ressources d'Arianne, Bernard Lapointe.

Les gestionnaires et les administrateurs de Phosphate Canada seront les mêmes que Ressources d'Arianne. □

Au Canada

Un ado sur 5 quitte l'école avant 19 ans

PRESSE CANADIENNE

AbitibiBowater

De juteux profits prévus dès 2011

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - La papetière AbitibiBowater, qui doit se libérer de son processus de restructuration judiciaire le 14 octobre, prévoit dégager des profits totalisant 1,5 milliard \$US entre le début de 2011 et la fin de 2014.

Selon un document déposé récemment devant les tribunaux, l'entreprise montréalaise s'attend à essuyer une perte nette de 427 millions \$US en 2010, puis à dégager un bénéfice net de 295 millions \$US en 2011, de 387 millions \$US en 2012, de 384 millions \$US en 2013 et de 445 millions \$US en 2014.

En fait, les profits nets pourraient être de retour dès le deuxième semestre de 2010, si l'on se fie aux projections de la direction.

Quant aux revenus, ils passeraient de 4,66 milliards \$US en 2010 à 5,34 milliards \$ en 2011, une augmentation de 14,5 pour cent. Selon les prévisions, ils resteraient ensuite relativement stables jusqu'en 2014.

Les calculs s'appuient en partie sur la lente reprise qu'a connue le secteur de la foresterie au cours des derniers mois, en raison notamment de l'augmentation de la demande chinoise. Ils se fondent également sur la douloureuse rationalisation qu'AbitibiBowater a mise en place au cours des derniers mois.

Des milliers d'employés ont ainsi perdu leur emploi, l'entreprise souhaitant se concentrer

sur ce qu'elle considère être ses usines les plus efficaces et les moins coûteuses à exploiter. De plus, pas moins du quart du personnel du siège social a été licencié.

Par ailleurs, pour redresser son bilan, AbitibiBowater a obtenu 615 millions \$CAN de la vente, à Hydro-Québec, de ses intérêts dans la Compagnie hydroélectrique Manicouagan, dont 200 millions \$ ont servi à rembourser des détenteurs d'obligations garanties. L'entreprise a aussi tiré quelque 37 millions \$ de la vente d'usines fermées au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique et 53 millions \$ de la cession de terrains forestiers.

En outre, les coûts de financement d'AbitibiBowater diminueront drastiquement une fois sa réorganisation terminée. À l'heure actuelle, l'entreprise croule sous pas moins de 7 milliards \$US de dette non garantie et 1,1 milliard \$US de dette garantie.

Enfin, la compagnie a profité de la protection de la cour pour faire annuler plus de 200 contrats, ce qui lui aura permis d'économiser 69 millions \$CAN en 2010.

Lorsque le « nouveau » AbitibiBowater verra le jour, la dette de 7 milliards \$US aura été convertie en actions ordinaires. Quant aux actions de la compagnie actuelle, elles seront supprimées sans compensation pour leurs détenteurs, comme c'est souvent le cas en pareilles circonstances. □



La papetière AbitibiBowater, qui doit se libérer de son processus de restructuration judiciaire le 14 octobre, prévoit dégager des profits totalisant 1,5 milliard \$US entre le début de 2011 et la fin de 2014. Les calculs s'appuient en partie sur la lente reprise qu'a connue le secteur de la foresterie au cours des derniers mois, mais également sur la rationalisation qu'AbitibiBowater a mise en place au cours des derniers mois, comme dans le cas de l'usine de Dolbeau-Mistassini.

(Archives Gimmy Desbiens)

Valeur de près de 4 milliards \$ US

MONTRÉAL (PC) - La firme Blackstone a évalué que la « nouvelle AbitibiBowater » aurait une valeur totale oscillant entre 3,5 et 3,9 milliards \$US. En tenant compte de la dette de 1,25 milliard \$US qu'elle continuera à traîner, les nouvelles actions d'Abitibi auraient une valeur globale de 2,4 milliards \$US.

La plus grande partie des actions sera remise aux créanciers, mais une portion de 8,5 pour cent du lot sera réservée aux programmes d'intéressement destinés aux dirigeants d'AbitibiBowater. Ceux-ci auraient également droit à une prime liée à la restructuration de l'entreprise.

Chaque créancier non garanti canadien recevra au mieux la somme de 3036 \$CAN, peu importe la somme qu'Abitibi lui doit. Le reste pourra prendre la forme d'actions de l'entreprise qui vaudront souvent bien moins que les créances.

Employés canadiens

Quant aux employés canadiens à qui AbitibiBowater doit de l'argent, une somme totale de 5 millions \$CAN leur est consentie, avec à la clé un plafond quant au versement que pourra toucher chaque travailleur.

Pour effectuer tous ces paiements et s'assurer d'avoir des liquidités d'au moins 600 mil-

lions \$US à la mi-octobre, AbitibiBowater comptera obtenir un financement de sortie pouvant atteindre 2,3 milliards \$US.

De cette somme, quelque 130 millions \$CAN proviendront du récent règlement conclu avec Ottawa dans une affaire d'expropriation à Terre-Neuve, tandis que les banques JP Morgan, Barclays et Citigroup se sont engagées à prêter 300 millions \$US à Abitibi. D'importantes émissions de droits et d'obligations viendront compléter le tout.

Régime de retraite

D'autre part, les employés québécois et ontariens d'AbitibiBowater doivent s'attendre à des changements à leurs régimes de retraite. Face aux déficits actuariels de ces derniers, qui frôlent les 160 millions \$ par année, l'entreprise a demandé à Québec, à Queen's Park et à Ottawa une dérogation réglementaire.

Abitibi dit avoir récemment conclu un accord de principe avec Québec à cet égard. Les régimes à prestations déterminées seraient transformés par des programmes moins avantageux, mais les versements des retraités demeureraient inchangés.

Les créanciers canadiens doivent approuver le plan de restructuration d'AbitibiBowater lors d'une assemblée prévue le 14 septembre à Montréal. □



NOMINATION



Martin Jean

Directeur des services-conseils en management stratégique et ressources humaines

M. Claude Riverin, président-directeur général de Les Conseillers Trigone Inc., a le plaisir de vous informer de l'arrivée de M. Martin Jean pour occuper le poste de directeur des services-conseils en management stratégique et ressources humaines pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'arrivée de M. Jean permet à Trigone d'ajouter de l'expertise à l'équipe déjà en place. Il agira auprès des clients à titre de consultant en management, développement organisationnel, gestion de changement et ressources humaines.

N'hésitez pas à rejoindre M. Jean au 418 693-3300

Un nouveau regard sur la performance

2325091

Chicoutimi | Alma | Québec | Montréal | Saint-Jean-de-Maurienne

COURS D'IMPÔT

INSCRIPTION DÈS MAINTENANT

H&R BLOCK OFFRE UN COURS D'IMPÔT QUI DÉBUTE À LA MI-SEPTEMBRE.

■ Apprendre l'impôt étape par étape

■ La meilleure formation en matière d'impôt

POUR VOUS INSCRIRE:
 ALMA: 418-668-0107
 CHICOUTIMI: 418-543-8442
 JONQUIÈRE: 418-542-0329

H&R BLOCK



Les Petites Annonces...

C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

CVENDU.ca

Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com

LA PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOI AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales



A VENDRE ou à louer, Chicoutimi, bâtisses avec bureaux et pont roulant, 1670 boul. Renaud. Tél.: 418-818-1477.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.: 418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

ENTREPOSAGE de véhicules ou autres, 3,500 pi. ca. 342 du Havre, Chicoutimi, chauffé, alarme, assurances, 450\$/mois. Tél.: 418-543-7771 B. Picard.

108 Garages

419 Chemin de la Réserve, garage à louer, isolé 15X22, 200\$/mois. Tél.: 418-549-3233, 418-590-9009.

109 Locaux à louer

Chicoutimi Rivière-du-Moulin, 256 de Paris, de 1500 à 2300 pieds carrés. Tél.: 418-549-3065.

LOCAL commercial situé sur la rue Roussel, Chicoutimi-Nord, 1,000 pi. ca. libre immédiatement. Tél.: 418-543-3300 heures d'affaires.

200 Habitations résidentielles

202 À vendre ou à louer

A LOUER! Magnifique terrain clôturé pour maison mobile, La Baie, en ville, 94x35. Tél.: 418-544-5258.

FALARDEAU 612 embranchement 8, lac Clair, plage égale de l'eau, eau de la ville, 3 chambres, terrain aménagé, asphalté, 1,000\$/mois, libre immédiatement. Possibilité d'acheter, 279,000\$. Tél.: 418-590-0460.

203 Chalet à vendre

MONT-VALIN lac Claudette, bord de l'eau, à 1 heure de Chicoutimi, à 3 km de l'Auberge du 31, 2 chambres, salle de bains, meublé, patio, grande remise, pêche, 65,000\$. Tél.: 418-678-2502, 418-812-6696.

ST-FELIX-D'OTIS lac Gôth, accessible 4 saisons, semi-meublé, chauffage bois + électricité. Tél.: 418-306-8922, 418-818-1519.

ST-GÉDÉON chalet à déménager par l'acheteur, 24'X30', très propre, personne sérieuse seulement. Tél.: 418-540-2360, 418-345-2435.

204 Chalet à louer

A ALMA bord lac St-Jean, maison-chalet, semaine ou mois, septembre à décembre. Tél.: 418-662-6886.

ST-AMBRÔISE bord de l'eau, 250\$/semaine, Tél.: 418-672-4888 après 19 heures.

ST-FULGENCE lac Osman, endroit paisible, embarcation, entièrement équipé, 400\$/semaine, 250\$/fin de semaine. Tél.: 418-674-9116.

ST-GÉDÉON, rang des Îles, habitables à l'année, meublés, 750\$/mois services inclus. Tél.: 418-820-3669, 418-345-2836, 418-591-7080.

205 Chambres à louer

A LA BAIE; style hôtel, téléphone, interurbains inclus, internet, câble, 300\$ et plus. Tél.: 418-544-0326.

À VOIR à Jonquière! Tranquille, téléphone, câble, possibilité internet, 250\$/mois. Tél.: 418-542-0211, 418-557-0802.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, 285\$/mois, internet, cuisine, la veuse, sècheuse, non-fumeur. Tél.: 418-690-7096.

CHICOUTIMI près cégep, (genre studio), grande, propre, meublée, câble fourni. Tél.: 418-817-5923.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi-Hexa, groupe CGI, non-fumeur, cuisine, laveuse, sècheuse. Tél.: 418-549-3372.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI quartier résidentiel, grande chambre, salle de bain personnelle, salle tv, câble, internet, service d'autobus, dépanneur, non fumeur(se), stationnement, libre, 80\$/semaine. Tél.: 418-690-5048.

CHICOUTIMI rénoverée récemment, rue des Saguenéens, près services. Tél.: 418-549-9994.

JONQUIÈRE cuisine, salle de bain, salon communs, laveuse, sècheuse, câble, possibilité d'internet, non-fumeur(se), libre. Tél.: 418-542-0991, 418-818-1176.

JONQUIÈRE, près du cégep, entrée indépendante, grande chambre meublée avec grande fenêtre, internet haute vitesse, câble, téléphone, échangeur d'air, laveuse sècheuse, cuisine tout équipée, 275\$/mois, non fumeur. Tél.: 418-542-6466, 418-540-8602.

JONQUIÈRE près du cégep, laveuse, sècheuse, stationnement, entrée indépendante. Tél.: 418-487-3705.

206 Condominiums à vendre

1-418-591-3302, rue des Rotelets, Chicoutimi, phase 3, condos de luxe, + ou - 1,300 pi. ca., isolation Novoclimat, tout brigue, grandes pièces, walk-in, patio, remise. Clés en main! Livraison novembre 2010. Réservez tôt, déjà un de vendu! Visitez sur rendez-vous (comparer avant d'acheter, voir condo modèle). Raynald Gagné, courtier immobilier Sutton.

A MIAMI Nord, condo à vendre 3 1/2 à 3 milles de la mer, tout équipé, cuisinière, réfrigérateur neufs clés en main, complexe clôturé, très sécuritaire, 2 piscines, gymnase tv française. Tél.: 418-543-0584.

A VENDRE, Jonquière, rue de la Fabrique, construction neuve Novo-climat, 2X, 1,040 pi. ca., qualité insonorisation supérieure, garantie 5 ans, 2 stationnements, à partir de 142,000\$. Tél.: 418-540-6025, www.condodupalais.com

CHICOUTIMI, quartier des Oiseaux, grand, 5 pièces, beaucoup de luminosité, balcon vue piscine avec plein soleil, piscine chauffée, spa 4 saisons, sauna, propre et renové, idéal personne seule, couple ou retraité, 144,200\$. Directement du propriétaire. Tél.: 418-540-3251.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, 2e étage, 2179 des Rotelets, condos neuf, 1050 pieds carrés, accès contrôlé, Novoclimat, libres. Prix spécial! Prêts à visiter. Tél.: 418-540-4253, 418-973-3467.

CHICOUTIMI 4 1/2, à voir, style condo, haut de gamme, rez-de-chaussée, secteur en développement très recherché, prix très compétitif. Tél.: 418-820-3316.

CONSTRUCTION François Lavoie vous offre des condos de 4 1/2 sur le bord du Saguenay, vue exceptionnelle, 959 et 961 boul. Tadoussac. Il en reste deux, à qui la chance? Pour visite ou informations. Tél.: 418-540-0918, 418-673-3991.

208 Logements à louer

1 1/2, 3 1/2, CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UOAC, cégep, hôpital, renovés, endroit tranquille. Tél.: 418-612-6354.

3 1/2, Chicoutimi, clair, entrée laveuse sècheuse, 1er étage, non chauffés, 420\$/mois. Tél.: 418-815-0333.

5 1/2, Place des Écorceurs, Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923.

ALEXIS (Place) JONQUIÈRE

Rue Nadeau et Truchon,
3 1/2 à 475\$/mois (buanderie)
5 1/2 à partir de 650\$/mois
renovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.: 418-557-1428

ALMA 7 pièces, rénovations récentes, 650\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er octobre. Références demandées. Tél.: 418-769-0244, 418-487-4370.

ARVIDA 4 1/2, (2) dans maison résidentielle, terrain boisé, sans voisin, remise, grand patio, 550\$ et 650\$/mois. Tél.: 418-548-0723, 418-718-5242.

208 Logements à louer

ARVIDA PLACE DU PORTAGE
(un mois gratuit)
Entièrement renovés
Chauffés, éclairés
Entrées contrôlées
Face au Faubourg Sagamie

2 1/2: 365\$ 3 1/2: 465\$ 4 1/2: 565\$
5 1/2: 665\$
Tél.: 418-548-3773

CHICOUTIMI 2 1/2, rue des Saguenéens, sous-sol de maison privée, non fumeur(euse), chauffé, éclairé, semi-meublé, 350\$/mois, près de Super C, libre immédiatement. Tél.: 418-549-6813, 418-815-6813

CHICOUTIMI 3 1/2, 1639 boul St-Paul, rez-de-chaussée, renové, très grand, 550\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 418-815-1812.

CHICOUTIMI 3 1/2, beau grand logement de prestige, rue des 21, secteur boisé et tranquille, chauffé, éclairé, non meublé. Tél.: 418-820-3316.

CHICOUTIMI 3 1/2, centre-ville, endroit tranquille, libre. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI 3 1/2, près du MacDonald, rez-de-chaussée, très propre, semi-meublé, 486\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, libre. Tél.: 418-543-3354.

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Dubuc chauffé, très propre, service de laveuse, sècheuse gratuit, libre maintenant 340\$/mois. Tél.: 418-820-5887.

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Verlaire, très propre, non chauffé, non éclairé, stationnement, 380\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-602-0508.

CHICOUTIMI 3 1/2, semi-meublé, 466\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 4 1/2, 130 des Écorceurs, coin tranquille, bien isolé, plancher de béton, propre, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, fin de bail se terminant le 30 juin 2011, libre 1er octobre, 604\$/mois. Tél.: 418-549-0987.

CHICOUTIMI 4 1/2, faut voir, grand, style condo, construction neuve, 2015 des Rotelets. Tél.: 418-549-5664, 418-540-0423.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, style condo, haut de gamme, construction 2007, isolation et insonorisation supérieures, céramique et plancher flottant, armoires en polyester, climatiseur, beaucoup de commodités, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, libre immédiatement, à voir! Tél.: 418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue d'Angoulême, entièrement renové, sécurisé et tranquille, piscine intérieure, libre 1er octobre, 1000\$/mois chauffé, éclairé. Tél.: 418-550-1976 soir.

CHICOUTIMI 4 1/2, style condo, dans 4 logements, en construction, prêt début septembre, Novoclimat, vue sur la ville, le Saguenay et les monts Valin, à partir de 845\$/mois, possibilité de visiter. Tél.: 418-818-0973, Contactez Steeve.

CHICOUTIMI 5 1/2, 428 Gameau, 605-A Dequen, 24 Racine Est, 650\$/mois, tous refaits, non chauffés, non éclairés, libres. Tél.: 418-549-3233, 418-590-9009.

CHICOUTIMI 5 1/2, rue Gilbert, app. 225, renové, 714\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI 6 1/2, centre-ville, 326 Hôtel de Ville, idéal personne retraitée, non-fumeur, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-690-6840.

CHICOUTIMI 7 1/2, planchers bois, balcon, très grandes pièces, chic, 800\$/mois, et 4 1/2 boul. Saguenay, près du Terminus, 450\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres. Tél.: 418-543-0775, 418-815-2140.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 480\$. 3 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 430\$. Boul. de l'Université, (2) 4 1/2 et (1) 2 1/2 chauffés, éclairés, semi-meublés, 510\$, 580\$ et 320\$. Tél.: 418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI-NORD 1 1/2 studio, chauffé, éclairé, meublé, idéal travailleur(euse), non fumeur(euse), 310\$/mois. Tél.: 418-543-3939, 1-514-971-6190.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, beau, beaucoup rangement, 359 rue Pasteur, 410\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.: 418-543-8850.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, haut de maison, endroit paisible, 2115, boul. Ste-Généviève, pas d'animaux, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, entrée laveuse/sècheuse, libre. Tél.: 418-815-1717.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, demi-sous-sol, foyer, près des services, libre 1er novembre. Tél.: 418-815-0775.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 192 St-Bernard, 775\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, centre-ville, 2e étage, entrée indépendante, eau chaude fournie, déneigé, planchers bois flottant neufs partout, 550\$/mois, libre 15 octobre. Tél.: 1-877-745-4292, poste 278, Frédéric.

CHICOUTIMI-NORD route Madoc, 3 1/2, hors-sol, présentement en construction, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, prêt 1er novembre. Tél.: 418-818-2305 après 18h.

CHICOUTIMI studio 400\$/mois et 3 1/2, 480\$ à 500\$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements, libres. Tél.: 418-812-5070.

JONQUIÈRE 2 1/2, 2222 St-Hubert, chauffé, éclairé, semi-meublé, ou meublé, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1673.

JONQUIÈRE 2306 rue Truchon, 4 1/2, logement renové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495\$/mois, eau chaude fournie. Un mois gratuit! Tél.: 418-612-6354.

JONQUIÈRE 2 1/2, 4532 Chateaugay, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-548-8643.

JONQUIÈRE 3 1/2, 2e étage, 2200 St-Rémi, 360\$/mois, frais peint, Tél.: 418-550-8793, 418-944-8226.

JONQUIÈRE 3 1/2, 3710 Panet, beau, grand 3 1/2, près Cégep, tranquille et sécuritaire, gérant sur place, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, stationnement avec prise électrique, espace de rangement, salle de lavage payante, pas d'animaux, téléphonie et internet disponibles par Bell seulement, libre 1er septembre, 575\$/mois. Tél.: 1-514-303-1917, 418-540-7122.

JONQUIÈRE 3 1/2, 3909 du Cap, meublé, endroit tranquille, eau chaude, 415\$/mois. Tél.: 418-547-6539, 418-818-4592.

JONQUIÈRE 3 1/2, grand, rue du Roi-Georges, 430\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-678-2830, 418-290-4254.

JONQUIÈRE 4 1/2, 2222 St-Hubert, bien situé, 525\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-543-1673.

JONQUIÈRE 4 1/2, 2e étage, rue Notre-Dame 475\$, St-Hubert, 425\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres. Tél.: 418-290-7779, 418-540-8344.

JONQUIÈRE 4 1/2, arrière hôpital, chauffé, éclairé, libre 1er octobre ou après. Tél.: 418-512-0903.

JONQUIÈRE 4 1/2, beau grand, rue St-Daniel, pas d'animaux, 530\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.: 418-547-0468.

JONQUIÈRE 4 1/2, face IGA et Jean Coutu, entrée contrôlée, balcon, renovés, idéal personne(s) retraitée(s), professionnels. Libres octobre et novembre. Tél.: 418-540-2984 ou www.cegerdev.com

JONQUIÈRE 4 1/2, idéal semi-retraite, entrée contrôlée, quartier Petite France (rue Du Perche), libre 1er décembre, chauffé, eau chaude fournie, 590\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 4 1/2 neufs, près centre-ville, 595\$/mois, non chauffé, non éclairé, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél.: 418-542-1858, 418-695-3992.

JONQUIÈRE 4 1/2, près des services et de l'autoroute, 2e étage, tranquille, idéal retraité ou semi-retraite, 585\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-812-2149.

JONQUIÈRE 4 1/2, près du centre-ville, stationnement déneigé, pas d'animaux, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-547-9936.

JONQUIÈRE 4 1/2, rue St-Alexandre, 2e étage, 596\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-748-7561, 418-412-0758.

JONQUIÈRE 4 1/2, sur 2 étages, 485\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7857.

JONQUIÈRE 4 1/2, très joli 2e étage, rue Brassard, coin très tranquille, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, références, octobre. Tél.: 418-812-7226.

JONQUIÈRE 5 1/2, 1744 Neilson, 3e étage, très propre, 555\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-541-0545.

KENOGAMI 4 1/2, 3628 Ouimet, coin Montfort, 2e étage, 530\$/mois, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-547-3571.

KENOGAMI 4 1/2, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-547-8392, 418-550-6464.

208 Logements à louer

KENOGAMI grand 3 1/2 renové, 495\$/mois chauffé, éclairé, libre immédiatement. Aussi grand loft 2 1/2 600\$/mois. Tél.: 418-547-5805, 418-590-4843

LA BAIE 2 1/2, meublé, très propre, personne sérieuse, 300\$/mois, avec stationnement. Tél.: 418-676-2338.

LA BAIE 3 1/2, secteur Port-Alfred, luxueux, renové, plancher de chêne, centre-ville, idéal retraité, non chauffé, non éclairé, 600\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-544-3651.

LA BAIE 4 1/2, 321 St-Stanislas, 485\$/mois, chauffé, eau chaude. Tél.: 418-676-2224, 418-541-0434, 418-698-6411.

LA BAIE 4 1/2, 980 rue Bagot, 2e étage, très propre, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-818-7020, 418-590-3710

LA BAIE 4 1/2, grand terrain, près de l'hôpital, remise, stationnement, 390\$/mois. Tél.: 418-544-3760.

LA BAIE 4 1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, toiles incluses, 415\$/mois. Tél.: 418-544-5008, 418-696-7922.

LA BAIE 4 1/2, rue Albert, 2e étage, construction 2008, céramique chauffante, 825\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-591-0159 Bruno.

LA BAIE 6 1/2, garage intérieur, 570\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.: 418-697-6607.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 3 1/2 semi-meublé, demi-sous-sol, 360\$/mois, libre. Tél.: 418-815-4011.

ST-FELIX-D'OTIS 5 1/2, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-544-7414.

ST-FULGENCE 3 1/2, grandes pièces, semi-meublé et décoré, vue sur le fjord, grand stationnement entretenu, internet haute vitesse, au mois ou à l'année, à partir de 430\$ + frais Hydro Qc. Tél.: 418-674-2002.

ST-HONORE grand 5 1/2 neuf, 2 stationnements et remise, près de tous les services, 700\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-815-1225.

209 Maisons à vendre

ARVIDA 2161 St-Denis, quartier St-Philippe, près école et parc, possibilité 4 chambres, 2 salles bains, sous-sol fini, beaucoup rangement, plusieurs rénovations effectuées, verrière rustique, piscine, patio, remise. Tél.: 418-550-7311, 418-812-5221.

CHICOUTIMI grande maison, 3 étages, 2 garages, 3 terrans, avec revenus, bi-génération, en campagne/ville. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI jumelé, 165 Mauriac, quartier des Eccrivains, arrière Tanguay, 5 1/2, 2 salles de bains, 139,000\$. Tél.: 418-591-3977.



CHICOUTIMI Jumelés 2000 et 3000 pieds carrés, 533-535 des Hironelles, 2067-2069 des Rotelets, finition intérieure au goût de l'acheteur ou crédité à celui-ci. Paroles de Marcel de Duchesne et Tremblay Meubles: Vous allez être satisfaits! Marcel. Tél.: 418-696-4127, 418-550-6367.

CHICOUTIMI maison à revenus (2 jumelés), très grands 6 1/2, subdivisés en condos, loués 950\$/mois et 995\$/mois, non chauffés, non éclairés, terrain 29,000 pi. ca., 370,000\$. Tél.: 418-549-3233.

JONQUIÈRE Belle maison triplex, près de tous les services (quartier St-Mathias). Construction 2006. Maison principale de 30' x 30' avec sous-sol entièrement aménagé. 2 logements 3 1/2 de 26' x 26' sur dalle au sol chauffant. Idéal pour louer parents, enfants et autres. A voir, impeccable. Tél.: 418-548-2765.

210 Maisons à louer

ARVIDA jumelé, 2 étages, avec sous-sol, remise extérieure, 2 chambres, 1 salle de bains, 850\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 1-418-444-0109.

CHICOUTIMI 5½, jumelé, Rivière-du-Moulin, 3 chambres, 2 salles de bains, 850\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-550-5572 Cynthia.

CHICOUTIMI 623 Louis-Hémon, quartier Notre-Dame, très grande, 5 chambres, 1,500\$/mois, libre. Tél.: 418-549-3233.

CHICOUTIMI 660 Talbot, 8 chambres, garage double, 3 salles de bains, libre 1er août, 1200\$/mois, ferme. Tél.: 418-545-0733, 418-696-1302.

CHICOUTIMI Rodolphe Pagé, tranquille, 1000\$/mois, libre 1er octobre. Tél.: 1-819-209-4227, 418-213-1641

LA BAIE 9½, Anse-A-Benjamin, vue sur La Baie, 735\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-557-4001

LAC Kénoami, 4125 chemin Bouchard, semi-détaché neuf à louer à 5 minutes du centre-ville de Jonquière, vue sur le lac, possibilité de quai pour bateau, disponible en octobre, abris d'auto. A voir! Prix à discuter. Tél.: 418-547-4031.

LATERRIERE, jumelé neuf, rez-de-chaussée et étage, 3 chambres, 2 salles de bain, céramique chauffante, bois flottant, grand terrain, patio 10x20, 750\$/mois. Enquête de crédit. Tél.: 418-678-1923.

SAGUENAY résidence de luxe, meubles et accessoires, domaine privé, 2,000\$/mois. Ou garçonnère, 1,500\$/mois. Services inclus. Tél.: 418-820-3669, 418-590-5388, 418-345-2836.

213 Terrains à vendre

4 TERRAINS pour unité de 4 logements à Chicoutimi, secteur Barrette. Tél.: 418-818-0456

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, terrain de rêve, plat, boisé, site exceptionnel, 5 minutes de la ville, environ 9,000 pi.ca. Tél.: 418-590-5318.

LATERRIERE, terrain de 43,900 pi.ca, secteur recherché, nature et tranquillité. Tél.: 418-678-2830.

TERRAIN chasse et pêche, Roberval, Zec, bord de l'eau, plage, 150x250, 7000\$. Tél.: 418-817-8262.

VALINUËT, beau terrain, 25 m X 29,5 m, avec vue sur les pentes et la vallée, 25,000\$ pas de taxes. Tél.: 418-545-1703, 418-693-2230.

300 Véhicules**302 Autos à vendre**

0\$ frais de remorquage pour vieilles carcasses d'automobiles. Aussi achetons véhicules usagés, bon ou mauvais état. Tél.: 418-540-2963.

ACHAT à bon prix: autos, camions (remorquage) Vente: pneus, jantes. Demandez Marc, 418-542-6938.

CADILLAC CTS 2003 à 2010, 65 en inventaire à partir de 10 750\$ jusqu'à 59 995\$, de 3 768 km à 104 709 km, inspectées, garanties et certifiées gmoptimum.com/CTS

CHEVROLET Aveo 2004 à 2010, 4 ou 5 portes, 85 en inventaire à partir 5 495\$ jusqu'à 13 995\$, de 1 473 km à 118 931 km gmoptimum.com/Aveo

CHEVROLET Cavalier, automatique blanc 1997, mécanique A-1, mags, vitres teintées. Tél.: 418-815-7439.

CHEVROLET Cobalt LT, 2007, automatique, fin de location, reste 13 mois, tout équipée, vitres électriques, démarreur, 31,539 km, très propre, comme neuve. Achetez sérieux seulement. Tél.: 418-662-4633.

CHEVROLET Malibu 2003, parfaite condition, automatique, climatiseur, 3,300\$. Faut voir au 1999, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord (en face d'Ultramar). Tél.: 418-545-8669.

CHEVROLET Malibu 2006 à 2010, 89 en inventaire à partir de 7 900\$ jusqu'à 26 350\$, de 1 490 km à 145 000 km inspectées, garanties et certifiées gmoptimum.com/Malibu

DODGE Caliber, 2009, 40,000 km, 13,000\$ négociable. Tél.: 418-590-0460.

DODGE Caravan 2006, 3.3 litres, 130,000 km, excellente condition, 6,900\$ Tél.: 418-690-6528.

FORD Mustang 2004, V6, 82,000 km, 40e anniversaire, tout équipée, pneus neufs, comme neuve, 9,800\$ négociable. Tél.: 418-349-3613, 418-487-8323.

FORD Mustang convertible, 2001, automatique, tout équipée, 60,000 km, 9,900\$. Tél.: 418-590-7403.

HONDA Civic LX 1995, 4 portes, automatique, moteur 1.5L économique, air climatisé, très propre. Tél.: 418-542-7315, 418-693-2434.

HYUNDAI Elantra 2003, automatique, tout équipée, 130,000 km, 3700\$. Tél.: 418-344-4657.

MAZDA 3 GS, 2005, manuelle, 120,000 km, rouge, 4 portes, moteur 2l., jamais accidentée, antirouille annuel, garantie prolongée d'un an, 4 pneus d'hiver et d'été, mags, climatiseur, régulateur de vitesse, vitres et miroirs électriques, contrôle au volant démarreur à distance, attache remorque, 8,000\$. Tél.: 418-697-6092, 418-690-7354.

MAZDA 6, 2006, 86,000 km, 2.3 litres, automatique, air climatisé, groupe électrique, régulateur de vitesse, 8 pneus, garantie jusqu'en décembre 2012, 11,600\$. Tél.: 418-548-3300.

MAZDA 626, 1998, automatique, pneus neufs, 134,000 km, excellent état. Tél.: 418-547-9966.

MAZDA Miata, 2003, automatique, 51,000 km, air climatisé, 15,500\$ négociable. Tél.: 418-544-6705.

MAZDA Protégé, 1998, excellente condition, pneus d'été et d'hiver neufs, très propre, 2,300\$ négociable. Tél.: 418-303-0576, 418-815-1137.

MAZDA Protégé, 2000, automatique, noire, air climatisé, démarreur, 100,000 km, excellente condition, 3,500\$. Tél.: 418-545-4289.

MAZDA Protégé 2003, seulement 110,000 km, 4 portes, tout équipé, très propre, mécanique A1, bon état, 4850\$. Tél.: 418-818-2921, 418-548-9261 Luc

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

302 Autos à vendre

NISSAN Maxima 2000, V6, 3 L., automatique, 171,000 km, tout équipé, très bonne condition, 2,500\$. Tél.: 418-690-2768, 418-550-8768.

NISSAN Sentra, 2001, automatique, 1,8 litres, beige, air climatisé, 2,400\$. Tél.: 418-480-2583.

PONTIAC G5 2006 à 2009, 96 en inventaire à partir de 5 977\$ jusqu'à 14 995\$, de 13 457 km à 97 549 km gmoptimum.com/G5

PONTIAC G6 2005 à 2009, convertible ou pas, 73 en inventaire à partir de 8 950\$ jusqu'à 28 995\$, de 13 000 km à 95 100 km gmoptimum.com/G6

PONTIAC Grand Am 2004, blanche, 3.5L, V6, 109,000 km, climatiseur, CD, démarreur à distance, très propre, 5499\$ négociable. Tél.: 418-678-2242.

PONTIAC Grand Am SE, 1999, automatique, air climatisé, démarreur, 8 pneus sur jantes, 145,500 km, très propre, 3,200\$. Tél.: 418-696-1300.

PONTIAC Sunfire 1998, 2 portes, bonne condition, 1,200\$ négociable. Tél.: 418-547-7536, 418-812-6911.

PONTIAC Sunfire 2003, 2 portes, 5 vitesses, ecotec, CD, comme neuf, 2,800\$. Tél.: 418-696-1277.

TOYOTA Corolla 2007, automatique, bleue, 62,000 km, climatiseur, propre. Tél.: 418-679-8275.

TOYOTA Echo RS 2005, manuelle, gris métallique, 100,000 km, femme propriétaire, 5,500\$ négociable. Tél.: 418-590-2224.

304 Bateaux à vendre

PONTON Princecraft 22' 2008, tout équipé avec remorque, moteur 60 forces, 4 temps Mercury, état neuf. Tél.: 418-321-5648, 418-672-2758.

305 Camions à vendre

DODGE Dakota 1997, king cab, 2x4, automatique, très propre, 180,000 km, 3,500\$. Tél.: 418-662-7013, 418-669-8761.

FORD F-150, 1999, automatique, king cab, boîte 8, mécanique A1, air climatisé, démarreur, 140,000 km, très propre, prix à discuter. Tél.: 418-672-7046.

FORD F250, 1991, diesel, 7.3 litres, prix à discuter. Tél.: 418-547-7378.

FORD Ranger 1996, manuelle, 230,000 km, 500\$. Tél.: 418-817-8004.

FORD Ranger 2003, cabine simple, 2x4, couleur rouge cerise, 2,900\$ négociable. Tél.: 418-272-2846, Jacquelin ou Jean-Eric.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET Equinox 2005, 4x4, très propre, parfaite condition. Tél.: 418-696-3282, 418-817-1650.

DODGE Ram Big Horn 2008, automatique, état neuf, équipement complet. Tél.: 418-690-7431, 418-543-6687.

FORD Explorer 2000, automatique, air climatisé, vitres électriques, bon pneus, bonne mécanique, carrosserie A1, 2,900\$. Tél.: 418-550-9024.

FORD Explorer XLT, 2000, VUS utilitaire, 4X4, 160,000 km, très propre, 3,000\$. Tél.: 418-817-8262.

FORD F-150, 1997, king cab, 4X4, boîte courte, très bonne condition, 3,650\$. Tél.: 418-512-3660, 418-818-8105.

FORD F-150, 2004, cab et demi, boîte 8, parfaite condition, 9,450\$. Tél.: 418-512-3660, 418-818-8105.

FORD F-150 FX4, 2006, 4 portes, boîte 6.5, 85,200 km, 22,500\$. Tél.: 418-718-4760.

GMC Jimmy 2002, automatique, tout équipé, 101,000 km, 4300\$. Tél.: 418-678-9374.

HYUNDAI Santa Fe GLS 2002, entièrement équipé, traction intégrale, 8 pneus neufs, mags et jantes. Tél.: 418-695-0795, 418-815-0725.

KIA Sportage 2005, automatique, 90,000 km, 8 pneus (hiver Michelin neufs), rouge, état neuf, 10,500\$. Tél.: 418-345-8538, Nancy.

SATURN Vue, 2004, automatique, 98,000 km, 8,800\$ négociable. Tél.: 418-602-1864, 418-550-9911.

SUBARU Forester XT 2.5 turbo 2004, gris, 168,000 km, très bonne condition, 8,695\$. Tél.: 418-540-0109.

307 Campeurs à vendre

CLASSE A FLEETWOOD Pusher 2008, 38', 12,000 milles, 3 extensions, Cummins 325 HP, équipement complet, état neuf, 160,000\$, épargné 90,000\$. Cause: maladie. Garantie, échange, financement. Tél.: 418-817-2868, 418-547-2868.

WINNEBAGO, classe A, 1988, 33' moteur 454, 6 pneus presque neufs, 146,000 km, possibilité d'échange, aubaine 11,000\$. Tél.: 418-815-9358.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Astro adaptée, 1994, 186,000 km, mécanique très bon état, propre, 4 pneus d'hiver sur roues. 1500\$. Tél.: 418-672-4573.

CHEVROLET Venture 2001, 7 passagers, CD, climatiseur, très propre, 2,800\$. Tél.: 418-696-1277.

FORD Windstar SEL 2000, 110,000 km, très bon état, 2,900\$. Tél.: 418-693-7971.

MAZDA MPV 2000, climatiseur, CD, groupe électrique, bonne condition, 2,600\$. Tél.: 418-696-1277.

PONTIAC Montana 2001, 3.4L, 6 cylindres, 158,000 km, tout équipée, 8 pneus sur roues, attache-remorque. Tél.: 418-543-0844.

311 Motoneiges à vendre

EXPEDITION XU 2009, 20", garantie un an skidoo, 4,800 km, 9,500\$. Tél.: 418-693-7971.

312 Motos à vendre

CANAM Spider SE5 2008, avec valises et dossier, pare-brise surélevé, repose-pieds arrière modifiés, 17,500\$. Tél.: 418-290-5810.

HONDA CBR, 125 CC, 2008, 2,000 km, 2,000\$. Tél.: 418-545-8544.

312 Motos à vendre

HONDA Shadow 2002 750, jaune, 33,000 km, 3400\$ négociable. Tél.: 418-548-0992, 418-542-5321

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA 2003 Fourtrax 350 4X4, 3200 km, 200 heures d'utilisation, tout équipé, 5000\$ Tél.: 418-815-0500

VTT Yamaha Grizzly 660, bleu, automatique, 1,500 km, équipement complet, 7,500\$ négociable. Tél.: 418-545-3355.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.: 418-543-8361.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

400 Emploi**401 Gardien(ne) demandé(e)**

NOUS sommes à la recherche d'une gardienne de jour, à la maison, pour garder un bébé de 10 mois et une jeune fille d'âge scolaire, secteur Laternière. Contactez Karine 418-678-3576, 418-817-3576.

402 Personnel demandé

AVANT le 10 septembre recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins, réglementés par Santé Canada). www.regimesplus.net Tél.: 1-418-405-0617

BAR Le Cap-Ouest à La Baie, recherches barmaids, à temps partiel. Tél.: 418-693-8543 Isabelle.

BARMAN(AID) demandé(e), avec expérience, pour le Papy resto Pub. Envoyer votre C.V. au papyrestopub@live.ca ou appelez Tél.: 418-812-8125.

CHAUFFEUR(EUSE) de transporteur et de multifonctionnelle, seulement de jour, à Sacré-Coeur. Tél.: 418-817-3978, 418-817-2476.

CONCIERGE pour commerce au détail, 40h/semaine, 9,50\$/heure, personne admissible à la subvention salariale. Contactez Carole Simard au 418-696-2680.

COUTURIÈRE avec expérience sur cuir serait un atout. Contactez Gilles Bergeron. Tél.: 418-591-0024

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) avec expérience, Café Croissant Doré. Pour information: 418-812-7209, 418-542-5050.

CUISINIER(ÈRE)

Pourvoirie recherche cuisinier (ère) avec expérience pour la saison 2010 avec possibilité d'embauche permanente.

- Expérience de 3 ans en cuisine.
- Aptitude pour le travail d'équipe
- Autonomie, dynamisme, entrentent, sens de l'initiative et de l'organisation
- Veiller à l'application des normes d'hygiène et de salubrité du MAPAQ
- Veiller à la propreté des lieux et de l'équipement
Communiquer avec Luc Bergeron au 1-514-292-4352 ou par courriel à lucbergeron@magistralinc.com

HOMME de service avec expérience, D.E.P. en mécanique. Station Robert Gasse, Chicoutimi, 418-545-4952, 418-693-1244.

HOTEL Mont-Valin recherche barmaid(man) avec expérience, disponible jour, soir et fin de semaine. Tél.: 418-545-8224, poste 301 (Chantale Girard).

HYGIENISTE DENTAIRE
POSTE disponible maintenant. S.V.P., contactez Dre Rindeau pour de plus amples détails au 418-272-3368 ou envoyez CV au 180, Route 170, L'Anse-St-Jean, G0V 1J0.

INTER MARCHÉ ST-HONORÉ BOUCHER(E)S GÉRANT(E) D'ÉPICERIE FORMATION ET EXPÉRIENCE REQUISES POSTES TEMPS PLEIN Postez votre CV à Inter Marché 3501, boul. Martel, St-Honoré. Cc GOV 1J0. Tél.: 418-673-4651 Fax.: 418-673-3615 ou par courriel: intermarchesthonore@videotron.ca

LE BISTROT Moutarde est à la recherche d'une aide-cuisinier(ère) avec intérêt pour la cuisine fraîcheur, temps partiel, midi, semaine, à Arvida. Tél.: 418-548-2248.

PROPANE
Achetons tous vos appareils défectueux
Réfrigérateur, etc.
VENTE ET RÉPARATIONS D'APPAREILS AU PROPANE
CENTRE DE SERVICE PROPANE GRAVEL • (418) 672-4290

402 Personnel demandé

OCCASION UNIQUE
40,000\$ à 60,000\$ et plus par année
Compagnie internationale québécoise de grande réputation, chef de file dans le domaine du traitement de l'eau, recherche représentant(e)s pour le Lac-St-Jean.

Pour les gens ambitieux qui aiment réussir. Nous offrons:

- Rendez-vous fournis
- Plan de travail établi
- Possibilité d'avancement
- Salaire de base + commission + boni
Exigence: posséder une voiture.

Appeler pour plus de renseignements
418-543-9000
Ou 1-877-543-4600 (sans frais)
télécopieur: 418-543-0556

OPERATEUR de déneigement pour tracteur souffleur. Sérieux et disponible. Remunération selon compétences. Claude 418-547-8978

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE

Secteur: Galeries de la Baie

Pour distribuer le Progrès-Dimanche

Contactez Denis Fortin
418-544-8394 (laisser message)

RECHERCHE couturier(ère) à temps plein, 30 heures/semaine, possibilité d'en faire plus. Tél.: 418-696-0052.

RECHERCHE poseur d'armoires avec expérience, avec carte d'apprenti ou compagnon, pour travail dans la région et à l'extérieur. Envoyer votre CV à: multilogos@videotron.ca Tél.: 418-818-4145

RESTO PUB LA ZONE JONQUIERE
Nous avons besoin de personnel: cuisinier(ère), plongeur(euse), barmaid(man), boss-boy, avec expérience. Se présenter avec CV le 8 septembre à partir de 9h, 2431 St-Dominique, Jonquière.

ROUGE BURGER BAR

460 Racine est, Chicoutimi

Recherche: Cuisinier(ère)

temps partiel et temps plein

Plongeur temps partiel et temps plein

Serveur(se) temps partiel.

Présentez-vous du mercredi au dimanche, entre 10h et 16h. Demander Marie-Ève

SPA Baie sur Mer Saguenay recherche esthétique(ienne) diplômée(e), salariée, temps partiel et temps plein. Tél.: 418-549-0899 Nadia Gagnon.

TU AS un cours en pose d'ongles, massothérapie, esthétique, tatouage? Viens te joindre à mon équipe! Tél.: 418-544-9922 (jour), 418-544-1323 (soir).

450 Formation**451 Enseignement / cours**

CLINIQUE d'orthopédagogie Marie-Line Duchesne français, mathématique, primaire et secondaire, re-çu pour impôts. Tél.: 418-512-1671.

500 Occasion d'affaires**501 Finances**

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?

Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

\$\$\$ PRET 500\$ \$\$\$ Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. Réponse en 1 heure. Conditions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaoka. Tél.: 1-877-534-1999.

PRET de 500\$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

CONTRÔLE D'ANIMAUX NUISIBLES FERGUSTRAP

- Service de déprédation
- Problèmes avec les CASTORS
- Mouton, Marmotte
- Raton Laveur, Écureuil, Belette
- Déprédation de Coyote, Loup, Renard
- Vente de pièges et leurs spécialisés

604 Offres de services

HIVERNATION de SPA Réservez tôt. Tél.: 418-818-8855, 418-512-1913. Dominic Tremblay
HOMME à tout faire: menuiserie, entretien résidentiel. Tél.: 418-690-7800. Clément Bouchard.

MINI Excavation CB, location de pelle KX161, avec ou sans opérateur, prix compétitif. Tél.: 418-590-4958

NOUVEAU service asphalte Ultra inc. Réparations d'asphalte (asphalte chaude), travaux faits de manière professionnelle et adaptés aux nouvelles normes. Tél.: 418-343-2021 (répondeur). Cel.: 418-591-0368

POSE de gypse, joints, céramique, peinture, bois franc, flottant. Tél.: 418-290-5909.

TIRAGE de joints, peinture et plafonds suspendus. Tél.: 418-550-6144. Daniel


TOITURE spécialiste pour tous besoins de recouvrement. Prix imbattables!!! Mathieu, 418-290-9765.

TOUS genres de réparations: intérieures, extérieures, peinture, plâtrage, céramique, plafond suspendu. Demandez Rémy au 418-817-3479.

TRAVAUX DE TOUS GENRES
Terrassement, pose de pelouse, rajout de patio, lavage de maison et pavé, préparation de terrain automnale, etc. R.B.Q. 3676 St-Michel, Jonquière. Tél.: Mario 418-549-1062 ou 418-812-5453. Florent: 418-512-1624 ou 418-815-0264. Fax: 418-512-1725.

605 Service de garde

UNE place disponible, en milieu familial à 75 à La Baie, 18 mois et plus, 5 jours/semaine, de 6h30 à 16h30. Tél.: 418-544-3602.

700  **Marchandises et services**

703 Ameublement

CAUSEUSE 2 places, Elran, avec chaise Elran, bon état. Négociable. Tél.: 418-695-6758.

CAUSEUSE en vrai cuir, caramélisé, très bonne condition 500\$. Tél.: 418-696-4360

CONGÉLATEUR vertical, de marque Frigidaire, 12 pl. cu., très propre. Tél.: 418-549-7923.

LAVEUSES, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, congélateurs, lave-vaisselles. Tél.: 418-545-9361, 418-541-6857.

LITS superposés tubulaire blanc, avec matelas, 39" et 54". 525\$. Tél.: 418-695-4007.

MATELAS 39" avec base de lit, protège matelas, ensemble de draps et douillette, tout à l'état neuf. 3 bureaux blancs. Prix à discuter. Tél.: 418-698-8207

MOBILIER de chambre lit 54", lit 39", bureaux et commodes, mobilier de cuisine, cuisinière, réfrigérateur, mobilier de salon, étagère murale. Tél.: 418-698-0441, 418-540-6511, 418-487-3277.

MOBILIER de cuisine, stratifié, 4 chaises, 100\$. Divan-lit, rose, 100\$. Table de salon en vitre, 25\$. Tél.: 418-699-7059.

SET de chambre complet, presque neuf, 350\$. Meuble d'ordinateur, 40\$. Table de hockey sur air, électronique, 40\$. Laz-y-boy, 25\$. Tél.: 418-690-2590.

704 Animaux

2 MALES, Caniches Royaux noirs, 2 mois, vaccinés, vermifugés, spécial 200\$. Caniches, 4 à 7 lbs, prêts 22 octobre, 400\$. Tél.: 418-480-2914, 418-487-4325.



5 CHIOTS, parents sur place (mère Alaskan, père Husky/Labrador), 300\$. Tél.: 418-548-4323.

704 Animaux

CHIOTS Golden pure race, nés 20 juillet, 3 mâles, 3 femelles, prêts à partir. 200\$/chacun. Tél.: 418-662-5645, 418-719-8540.

ELEVAGE de Rotweilers Allemands, femelles, mâles, chiots vaccinés, vermifugés, queues et ergots coupés. Tél.: 418-512-3133.

FERMETURE FERME EDUCATIVE
CHÈVRES, lapins, canards, etc. Tél.: 418-602-3789, 418-290-8404.

PLANÈTE ANIMALE (Jonquière-Chicoutimi): Doberman, Berger Allemand, Golden, Poméranien, Yorkshire, Beagle. Tél.: 418-547-7888, 418-690-1888.

REFUGES DES ANIMAUX

CHIOTS Shih Tzu et chiots croisés caniche, vaccinés et vermifugés. Tél.: 418-545-9527.

VACHES et veaux Holstein, 20 têtes, 80 balles 5.5 rondes de loin sec, 1ère qualité. Fumier de 5 ans. 418-343-3800 à partir de 18h.

706 Bois de chauffage

50 % ERABLE, 50% bouleau, 75\$/corde; tremble, 50\$/corde. Sec, à l'abri depuis février, non livré. Tél.: 418-349-8665 soir.

A VENDRE, sec: merisier, érable: 95\$. Épinette rouge, 75\$. Tremble, 65\$. Livré. Tél.: 418-540-2364, 418-540-0124.

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16" 75\$/corde livrée. Et aussi possibilité en 10". Tél.: 418-673-3161.

BOIS sec à vendre, fendu et livré, première qualité. Bouleau 90\$/corde. Aussi, mélange bouleau, merisier et érable (60%), 95\$/corde. Information ou réservation. Tél.: 418-695-2762.

BOULEAU 16" fendu, livré, à partir de 65\$/corde. (Selon la distance). Tél.: 418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

BOULEAU 16" fendu, livré, à partir de 65\$/corde. (Selon la distance). Tél.: 418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

BOULEAU en longueur de 16 pieds, livré. Tél.: 418-547-0201, 418-290-0625.

ERABLE, bouleau ou merisier, 90\$/corde. Tremble 60\$/corde. Réservez tôt pour automne 2010. Tél.: 418-544-6463, 418-718-4405.

ERABLE, merisier, bouleau, sec, 2 ans, 90\$/corde. Bois de feu, tout genre, sec, 50\$/corde. Tél.: 418-542-0091.

MERISIER, bouleau, érable sec, mélangé. Aussi, tremble, fendu, livré. Tél.: 418-674-9116.

TREMBLE, sec, 45\$/corde, livré. Tél.: 418-675-2602 après 17h.

709 Divers

1 NOUVEAU produit: Poutres de pin pour solives, chevrons, ferme de toit, (6"x8") de 18 à 24' de long. Inf.: Tél.: 418-549-0648.

1 NOUVEL ARRIVAGE: épinette rouge (mélèze), 2"x6"x12" à partir de 7,20\$ du morceau, idéal pour quai, galerie, terrasse. Inf.: 418-549-0648.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94\$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.: 418-549-0648.

2 SPÉCIAUX de septembre: revêtement extérieur: Parement 1"x6" à gorge, en pin, à partir de 0,79\$ du P.M.P. Marche d'escalier, merisier ou chêne, 36" à 15,95\$, 42" à 18,95\$. Tél.: 418-549-0648.

ACHAT D'OR

Payons le meilleur prix
327 rue Racine, Chicoutimi
Tél.: 418-543-9358

CAUSE déménagement téléviseur JVC 26", 4 ans. Meuble télévision double section vitrée. Un divan et causeuse Bugatti. Congélateur 5', récent. Lit queen et sommier. Tél.: 418-693-3893.

709 Divers

CEDRES de haies: 5' à 6": 16,95\$, 6' à 7": 19,95\$, 7' à 8": 22,95\$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.: 418-290-8826, Sylvain Maltais (après 17h).

CHAISE de massage, payée 2,000\$, laissée 700\$. Tél.: 418-815-1812.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.: 418-718-5822, 418-820-7715.

GAZEBO neuf, modèle jardin avec moustiquaire, porte peinture, 12x12, valeur 7,000\$, laissé 3,100\$. Seulement 2 disponibles. Tél.: 418-590-8123.

METIER à tisser, 60", avec banc, équipement complet. 1200\$ négociable. Tél.: 418-547-1786.

REFRIGÉRATEUR au propane, 55" de haut, 24" de large, 20" de profondeur, un an d'usage, 1,400\$. Poêle au propane, 20" de large, par 24" de profondeur, 3 ans d'usage, 300\$. Tél.: 418-344-1186 soir, 418-487-0079.

REMORQUE pour 4 roues. Cylindre électrique, 12 volts. Fusil à graisser Lincoln. Poêle à bois cuisinière. Tél.: 418-674-9116.

SAUNA infrarouge aux nombreux bienfaits thérapeutiques, 60"x48"x75", neuf, 2,400\$, 1 seulement. Tél.: 418-542-5161.

SPA démonstrateur, 6 places, radio, lumières optiques + gazebo 10x14, intimité, ensemble valeur totale 18,000\$ laissée, 7,499\$. Tél.: 418-590-8123.

TELEPHONES satellite modèle GSP1600 Qualcomm, un portatif, état neuf, 950\$/ensemble, négociable. Tél.: 418-668-0741.

712 Ésotérisme

VOYANCE 5 étoiles, dialogue avec les morts, don naturel, tarot, amour, travail, santé, réponse sincère, précise. Consultation téléphonique. Tél.: 418-695-9918.

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347. Monique

800  **Sports / loisirs**

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche, 7'X8' avec génératrice, prix à discuter. Tél.: 418-547-7378, 418-718-7378.

CAMP de chasse et pêche, 16'X20', kilomètre 151 à Chute des Passes, 25,000\$, cause maladie. Tél.: 418-569-8171.

CARABINE Parker Hale 30-06, à verrou, avec télescope Tasco, 350\$. Tél.: 418-547-3890.

CHALET 16'X20', 1½ étage, Chute des Passes, kilomètre 155, 2 chambres, meublé avec équipement, faites votre offre. Tél.: 418-675-1105.

Chalet roulote meublé, pour la chasse, 24X8, bien fini. Tél.: 418-549-7090.

CHALOUPE aluminium, 16', remorque galvanisée, console, 3 sièges pivotants, 30 HP, Johnson, 2,500\$. Moteur électrique avant, à pédale, 44 lbs, 500\$. Cabane à pêche, 8'X16' châssis en métal, bon état, 1,200\$ négociable. Tél.: 418-699-1188, 418-815-1017.

ROULOTTE 7x12', 2009, prix à discuter. Tél.: 418-547-7378, 418-718-7378.

TERRE à louer pour chasse à l'original, à 1 km de la réserve Taillon, arc ou fusil. Tél.: 418-668-5142.

805 Musique et accessoires

GUIWARE classique 2008 325\$, guitare électrique Ibanez, Prestige, 2007, 750\$ Tél.: 418-693-0290.

PIANO électronique, Panasonic, neuf, avec pied, 200\$. Amplificateur, 120 watts, 3 entrées, 50\$. Tél.: 418-695-6758.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 24' avec chauffe-eau au propane 250,000 BTU et patio en bois traité 12'X24'. 4,500\$. Tél.: 418-542-9641.

PISCINE 24' avec pompe, filtreur, 10 ans d'usage, bon état, 600\$. Tél.: 418-545-8544.

SPA 2008, marque Sundance, 5 places, jets de massage, d'air, lumières intégrés, tous les produits inclus. Tél.: 418-544-7414, de 17h à 21h ou 1-418-977-0916.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

PROFITEZ de l'automne pour faire réparer votre VR infiltration d'eau, moisissure, toiture, délamination, estimation cas d'assurances, remisage, Service Saguenay-Lac-St-Jean. V.R. Multi-Services, 1000 Route du Lac Est, Alma. Tél.: 418-719-5886.

ROULOTTE 1985, 17' très bon état, dessous refait, 3200\$ négociable. Tél.: 418-547-6110, 418-547-0536

ROULOTTE 33', camping La Rocaille, Laternière, couche de 6 à 8 personnes, climatiseur, grand solarium 12'x24' avec ancien poêle à bois Bélanger. Prix réduit à 7,500\$ négociable. Tél.: 418-695-1537, 418-944-4615.

ROULOTTE Airstrip 31' avec annexe, 2009 tout équipée utilisée 2 mois ½, Tél.: 418-544-9896.

ROULOTTE Max-Lite 28 FK, 2007, 1 extension, tout équipée, barres de torsion (equal-izer), 16,500\$ négociable. Tél.: 418-373-2436 repondeur.

TENTE-roulotte Bonair, 1999, 6 places, support à vélos sur le toit, 3,500\$. Tél.: 418-549-0366.

811 Vacances/voyages

DAYTONA Beach, loft à louer, 5 minutes de la plage, 300\$/semaine US (incluant spring break), 800\$ US pour: bikeweek (8-17 oct et 4-13 mars 2011), Daytona 500 (à partir du 19 février 2011). Tél.: 418-542-8020

900  **Avis**

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

HOMME début cinquantaine, autonome, recherche compagnie pour relation sincère. Tél.: 418-678-1366.

903 Messages personnels

#001***ALEXINE A JONQUIERE*******
EXCITANTE, POPULAIRE, TRÈS JOLIE GRASSETE, 29 ANS. *ADORE LE SEXE***. TENUES SEXY. SUPERBE 36C FERME. CHEVEUX NOIRS À LA TAILLE, YEUX VERTS. PROPRE ET SOBRE. HOMMES DE TOUS ÂGES BIENVENUS! VOUS REÇOIT DU LUNDI AU VENDREDI, DE 9H À 23H. COMPLET 100\$. TÉL.: 418-590-3455.**

#01 *** ABUTINE, 19 ans et ses amis, je suis pucelle et fragile, prête à devenir femme maintenant, 24/24 h, 7/7 jours. Tél.: 418-944-5309.**

418-290-1642: Elle se déplace le soir seulement des 18h.

903 Messages personnels

418-290-8112. Tu veux relaxer? Sarah, expérience et qualité, brune, 43 ans, "D" naturel, belles rondeurs, massage sensationnel.

418-720-4136 Belle femme bronzée, sexy, sensuelle, séduisante, aux longs cheveux noirs, yeux noirs, qui a la dextérité de vous faire sentir à l'aise, l'intelligence de vous tenir amusé et le sexappeal pour vous garder éveillé... se déplace pour moment intime et massage coquin, discrétion assurée, plaisir garanti. 418-815-8101 SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace, de 16h à minuit.

418-818-0154 Maya, la vraie, mince et sexy, de retour les mercredis, jeudis et vendredis à Jonquière.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.: 418-550-5105.

A JONQUIÈRE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.: 418-540-0630.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Élargie fille sobre. Tél.: 418-550-0914.

A VOIR! Anne-Marie, Transexuelle. Numéro confidentiel s'abstenir. Tél.: 418-944-5182.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.: 418-690-6379.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.: 418-815-2074.

Des dentelles, des souliers hauts avec jarréte et coulis humide sur l'entre-cuisse. xxx Tél.: 418-290-9030.

Douceur, sensualité, respect, propreté, regard enivrant à coup sûr vous serez envoûté. Pamela, beauté xxx garantis, 36DD-26-36. Tél.: 418-550-8700.

EXIDERIA agile le sexe avec sa copine. 7 jours/7. Tél.: 418-944-5308.

HUM! Douce Mina, petites rondeurs alléchantes, reçoit et se déplace. Possibilité duo. Tél.: 418-542-6626.

JOLIE Mia 22 ans, reçoit et se déplace pour vous messieurs. Tél.: 418-817-6463.

NATHASHA, belle blonde de 24 ans. Tél.: 418-944-5623.

NOUVEAU: Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Duo. Tél.: 581-234-0195.

NOUVEAU Lili vous reçoit 7 jours/7, bon prix. Tél.: 418-592-7014.

PETIT moment magique, appelle Julie. Tél.: 418-512-0609.

ROSE vous reçoit le jour à Jonquière pour les hommes 50 ans et plus. Tél.: 418-213-0553, 418-815-7877.

SHAKIRA sont des poupées que vous pouvez choisir, aux escarpins de miel. Tél.: 418-944-5308.

SHELLY jolie dame offre relaxation et confort. Reçoit seulement. Homme sérieux SVP. Tél.: 418-549-3033.

906 Services de massage

1-418-550-2480 JOLIE demoiselle offre massage tout en douceur, préparé irréprochable, plus nouvelle.

15 MINUTES GRATUITES de plus
www.toucheaveulours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.: 418-815-3301.

418-690-3142 - Belles et excellentes masseuses. Dès 10h + bronzage, douche. 51 Jacques-Carrier, Ouest, Chicoutimi. Engageons.

ALMA nouveau décor, Miss Kaprice vous reçoit pour massage de détente, 7 jours, de 9h à 17h. Tél.: 418-662-6823.

JASMINE, pour vous messieurs. Ambiance unique. Tél.: 418-542-7337.

Les mains d'un ange, Maria-Lisa. Douleurs musculaires, nerf sciatique, massages californien, suédois, gi-jo, cartomancienne, massage de détente et relaxation. Non sexuel. Tél.: 418-698-1688.

LES meilleurs massages de détente, tout en douceur et sensuels. Tél.: 418-543-4090.

MASSAGE californien, suédois (douceur et fermeté) à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.: 418-545-6011.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, enveloppement bouquet et chocolat. Tél.: 418-549-0043.

RENOUVEAU

SYLVIANE, jolie, adorable, sexy, offre relaxation détente, confort. Endroit paisible et discret. De 9h à 17h. Tél.: 418-542-4684.

SABRINA vous offre 20% de rabais, de 8h à 16h. Tél.: 418-549-7993.

VOUS reçoit pour un moment exquis. Spécial duo. Tél.: 418-720-3288.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes. 6/7. Tél.: 418-698-4867, 418-550-2416.

ZENZONE

418-698-5473. 2 belles filles sexy vous reçoivent de 9h à 16h. 2 autres filles de 16h à 23h. Spécial duo. 2 Nouvelles: Maude, Meggy, Mélodie, Julie.

Pour une parution dans le Quotidien, veuillez communiquer avec nous au 418-549-4444 avant midi (12 h) le jour ouvrable précédant la parution. Pour le Progrès-Dimanche, la limite est le jeudi précédant la parution à 16 h 30.

<

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

MARCHÉ
BONICHOIX
D'HÉBERTVILLE
(NOUVELLE CONSTRUCTION)
recherche



BOUCHERS
35-40 h/semaine

Faire parvenir votre CV:
MARCHÉ BONICHOIX
a/s Martine Villeneuve
280, rue Turgeon
Hébertville G8N 1S4

Courriel:
marvilleneuve@live.fr

Télécopieur:
418 344-4177

2328888

Ville de Saguenay
Capitale culturelle du Canada 2010
Appel d'offres

Soumission 2010-464
REPLACEMENT DE CHAUDIÈRE AU GAZ
Arrondissement de Chicoutimi

La Ville de Saguenay demande des soumissions pour l'acquisition et l'installation de deux (2) chaudières au gaz qui sont situées au 216, rue Racine Est dans l'arrondissement de Chicoutimi, et ce, conformément aux plans et devis préparés par les consultants mentionnés ci-dessus.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies des plans et devis et les formules de soumission, au Service des approvisionnements (tél. : 418 698-3055 / téléc. : 418 546-2114), et ce, moyennant un dépôt non remboursable de 25 \$ établi au nom de la Ville de Saguenay. Le cahier des clauses générales d'appel d'offres, tome I, édition 2009 et tome II, édition 2003 de la Ville de Saguenay est disponible au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, pour un montant non remboursable de 75 \$ taxes incluses (Tome I, au coût de 30 \$ ou gratuitement sur Internet au www.ville.saguenay.qc.ca dans la rubrique Appel d'offres et avis publics et Tome II, au coût de 45 \$).

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission et du contrat ci-joint, cette soumission doit être accompagnée d'une garantie de soumission, représentant au moins dix pour cent (10 %) du grand total de la soumission, et ce, selon les exigences du devis d'appel d'offres.

Les soumissions doivent être reçues le 23 septembre 2010 avant 14 h au secrétariat du Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquières (Québec) G7X 1V6 et seront ouvertes à 14 h le même jour en présence des soumissionnaires intéressés.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q. c-B-1.1).

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent appel d'offres, également publié dans SÉAO, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la *Loi sur les cités et villes*.

Signé à Saguenay, ce huitième jour du mois de septembre deux mille dix.

SYLVIE JEAN, CA
Directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

2326479



ALMA
(Centre auto)

Le magasin Canadian Tire d'Alma est présentement à la recherche de personnes (hommes ou femmes) pour combler les postes suivants.

POSEURS DE PNEUS <ul style="list-style-type: none"> • Postes saisonniers • Avec expérience • Temps plein et partiel/ jour, soir et fin de semaine 	AVISEURS TECHNIQUES MÉCANICIENS Classe B ou C
---	---

Apportez directement votre curriculum vitae à M. Mathieu Laforest ou par courrier au :

Canadian Tire Alma
50, boul. St-Luc Ouest
Alma QC G8B 6K1

Courriel : canadian298@yahoo.ca

2326950

BÂTISSEZ VOTRE AVENIR AVEC GENIVAR!



GENIVAR est un leader au Canada en génie-conseil qui compte plus de 4 400 employés. Ses clients, de toutes envergures, sont présents dans des segments de marché variés tels que le bâtiment, l'industriel et l'énergie, les infrastructures municipales, le transport et l'environnement. Dans un contexte de développement, notre bureau de **CHICOUTIMI** est à la recherche de candidats pour combler les postes suivants :

INGÉNIEUR EN ÉLECTRICITÉ, INSTRUMENTATION ET CONTRÔLE 23-0242

Posséder un minimum de 7 années d'expérience dans le domaine électrique soit en industrie et/ou consultation. Expérience en programmation d'automates est un atout.

INGÉNIEUR EN MÉCANIQUE INDUSTRIELLE 23-0244

Posséder un minimum de 7 années d'expérience dans le domaine de la mécanique soit en industriel et/ou consultation. Expérience en gestion de projets est un atout.

TECHNICIEN SENIOR EN MÉCANIQUE INDUSTRIELLE 23-0243

Posséder un minimum de 10 années d'expérience dans le cadre de projets en mécanique industrielle.

COORDONNATEUR EN MÉCANIQUE DU BÂTIMENT 23-0161

Posséder un minimum de 7 années d'expérience dans le domaine de la mécanique du bâtiment. Bonnes aptitudes en gestion d'équipe, en relations clients et communication sont des atouts essentiels.

INGÉNIEUR EN STRUCTURE DE BÂTIMENT 23-0138

Posséder un minimum de 5 années d'expérience en conception technique et coordination de projets en structure de bâtiment.

Les candidats qui désirent relever des défis à la mesure de leur compétences sont invités à envoyer leur curriculum vitae à rhumaines.qc@genivar.com ou via notre site web au www.genivar.com/cARRIERES, ou encore par la poste : 125, rue Racine Est, Chicoutimi, Québec, G7H 1R5

2324291

www.genivar.com



Pharmacien(ne) recherché(e)

Les propriétaires d'une pharmacie de moyenne surface bien implantée dans sa communauté, recherche un(e) pharmacien(ne) pour compléter leur équipe professionnelle.

En plus de conditions d'emploi hautement concurrentielles, nous vous offrons un milieu stimulant pour votre pratique professionnelle.

- Temps plein (35 h) ou temps partiel;
- 1 mois de vacances;
- Frais de licences payés, contribution à un REER, bonus annuel, assurances collectives;
- 5 jours de congés de maladie, 10 fériés payés par année, 6 jours de formation par année payés;
- Frais d'installation payés;
- 1 samedi sur 3
- Fermeture à 17 h le samedi et fermé le dimanche;
- Le temps de déplacement entre la résidence et le travail est payé. La pharmacie est située à 20 minutes de Jonquières, Chicoutimi et Alma.

Les stagiaires et finissants en pharmacie sont les bienvenus.

Membre affilié à



Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de *Josée Kowtaluk* à l'adresse suivante :



PHARMACIE DIONNE ET KOWTALUK
470, rue Simard, Saint-Ambroise (Québec) G7P 2S5
Tél.: 418 672-2626 • Téléc.: 418 672-2720
dionne.kowtaluk@famiprix.com

2321724

Réalisez

Votre plein potentiel en joignant Golder

Réalisez-vous pleinement en relevant des défis à la mesure de vos aspirations et du coup participez à l'essor de l'industrie minière sur la Côte Nord. Voilà le pari que vous lance Golder, l'une des plus importantes firmes d'experts-conseils au monde oeuvrant dans les domaines de l'ingénierie et des sciences de la terre. Propriété exclusive de ses salariés, Golder compte quelque 7000 employés répartis sur cinq continents.

En croissance continue, le bureau de Sept-Îles est actuellement à la recherche d'un ou d'une :

Technicien en environnement et/ou géotechnique (#4651)

Exigences :

- Technique de génie civil ou géologie ou environnement.

Chargé de projet en hygiène industrielle (#4649)

Exigences :

- Baccalauréat dans un domaine connexe ou diplôme technique en hygiène.
- 2 à 5 ans d'expérience.

Dessinateur (#4650)

Exigences :

- Diplôme technique de dessinateur.
- 2 à 5 ans d'expérience.

Vous désirez découvrir les défis et les avantages de vous joindre à une des équipes de services en environnement et géo-ingénierie les plus respectées au monde?

Visitez notre site web à l'adresse suivante :

www.golder.com, section carrières.



2326598

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

AssurExperts Belley & Truchon inc.

AssurExperts Belley & Truchon inc., chef de file en matière d'assurances, est un cabinet de courtage en assurances de dommages et services financiers, membre de la bannière AssurExperts qui regroupe une équipe de professionnels indépendants toujours à l'affût des nouvelles tendances du marché.

Nous recherchons un(e) candidat(e) afin de desservir une clientèle existante en ligne personnelle dans la région du Saguenay (Jonquière) comme :

Courtier en assurance de dommages des particuliers

Fonctions :

- Accompagner le client dans son processus de renouvellement et de modification
- Compléter l'offre de services pour leurs besoins en assurances
- Assister le client lors des réclamations
- Contacter d'éventuels clients afin de les conseiller sur leurs besoins en assurances
- Possibilité de desservir une clientèle en entreprise, selon permis

Qualifications :

- Détenir le permis en assurance de dommages des particuliers de l'A.M.F.
- Un minimum de 2 ans d'expérience dans le domaine est requis.
- Connaissance des systèmes informatiques Compu-Quote, Sig XP, AXA, L'Union Canadienne serait un atout.

Compétences :

- Sens de l'organisation et de l'autonomie développés.
- Aptitudes à la vente, entregent, habileté en communication.

Conditions d'emploi :

- Poste à temps plein 5 jours/semaine
- Formation continue
- Salaire selon expérience
- Assurance collective

Vous désirez relever des défis, faire partie d'une équipe compétente et dynamique, faites-nous parvenir votre curriculum vitae à :

AssurExperts Belley & Truchon inc.

3715, boul. Harvey, Jonquière G7X 3A7

Courriel : info@assurancesbelley.com

ou nous contacter au 418 695-7000, sans frais 1-800-542-4583

demandez Gaétan Belley

2323408



140, rue St-Joseph Sud
Alma (Québec) G8B 3R1
Tél. : (418) 669-5000

APPEL D'OFFRES

SERVICES PROFESSIONNELS VÉRIFICATEUR EXTERNE - EXERCICES FINANCIERS 2010-2011-2012

La Ville d'Alma demande des soumissions auprès de firmes comptables pour des services professionnels requis dans le cadre de la vérification de ses états financiers consolidés de la Ville pour une période de trois (3) ans, soit les exercices financiers 2010, 2011 et 2012.

Les firmes intéressées pourront obtenir le devis et tous les documents contractuels à partir du **JEUDI LE 9 SEPTEMBRE 2010**, au bureau du greffier de la Ville d'Alma, situé au 140, rue Saint-Joseph Sud, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, le tout sur paiement d'un dépôt de 50 \$ non remboursable.

Les soumissions (l'original et trois copies), déposées dans une enveloppe sous pli cacheté portant la mention « **Soumission - vérificateur externe 2010-2011-2012** », seront reçues au bureau du Greffier de la Ville d'Alma, au 140, rue St-Joseph Sud, jusqu'au **MERCREDI LE 29 SEPTEMBRE 2010 À 10 H** (heure en vigueur localement), pour y être ouvertes publiquement et au même endroit et au même jour.

REMARQUES :

Seules les personnes, sociétés et compagnies ayant un établissement d'entreprise sur le territoire de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est et qui sont membres en règle d'un Ordre professionnel comptable (C.A., C.G.A. et C.M.A.) sont autorisées à soumissionner.

Afin d'établir l'étendue des obligations auxquelles il s'engage, le soumissionnaire est tenu d'étudier soigneusement tous les documents d'appels d'offres. Le soumissionnaire devra s'assurer de la présence de tous les documents nécessaires pour l'établissement de sa soumission.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la soumission ayant le pointage le plus élevé, ni aucune des soumissions reçues.

Jean Paradis, greffier
Ville d'Alma

Alma, le 8 septembre 2010

Camp d'été

Bruit excessif

LA PRESSE

MONTRÉAL - La liberté de religion permet-elle de troubler la quiétude d'un lac laurentien? Permet-elle de diffuser du soir au matin une musique qui exaspère les voisins?

Voilà la question à laquelle a dû répondre la cour municipale de Sainte-Agathe-des-Monts dans une cause opposant la municipalité de La Minerve au camp Gan Israël.

Dans son jugement rendu le 30 août, le juge Jacques Laverdure a ainsi conclu que l'utilisation abusive de haut-parleurs « ne peut pas être justifiée par la liberté de religion ». C'est pourtant l'un des arguments qu'a plaidés le camp de vacances dans cette cause.

Le camp Gan Israël, situé en bordure du lac Désert à environ deux heures de route de Montréal, accueille chaque année de 400 à 450 jeunes juifs issus de communautés orthodoxes d'Amérique du Nord. Depuis des années, les riverains se plaignent des bruits incessants qui proviennent du camp.

Selon des témoins cités dans le jugement, des haut-parleurs diffusent de la musique et des chants hébreux du matin au soir en été, de manière intermittente. L'un des riverains a même expliqué à la Cour comment il entendait la musique sur sa propriété, située à 1,3 km du camp.

« La musique, les porte-voix, ça peut durer jusqu'à 1 h du matin », explique la directrice de l'urbanisme à La Minerve, Marie-Lise Langevin. Selon elle, les moniteurs du camp ont aussi la mauvaise habitude de se servir de porte-voix à outrance.

Les résidents se plaignent du bruit depuis des années, dit-elle. « On parle d'une trentaine, d'une quarantaine de plaintes, de pétitions complètes, note-t-elle. Ça devient assez incessant pour les inspecteurs (de la municipalité). »

La Minerve a donc décidé de sévir et de donner au cours de l'été 2009 une vingtaine de constats d'infraction pour bruit excessif au camp.

Devant le juge, un employé du camp, Berel Paltiel, a tenté d'expliquer comment « la musique est essentielle et nécessaire dans la culture juive. La musique est nécessaire parce qu'elle incite à la joie, donne de l'énergie et stimule les enfants », a-t-il fait valoir devant la Cour.

Après trois jours de délibérations et des semaines d'attente, « une grosse cause pour une cour municipale », note M^{me} Langevin le juge Jacques Laverdure a donné raison à la municipalité. Le camp Gan Israël devra payer environ 16 000 \$ en amendes à La Minerve.

AVIS DE DÉCÈS



ASSELIN (M. Jean-Marie)

Le 5 septembre 2010 est décédé à son domicile, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 82 ans, M. Jean-Marie Asselin, époux de feu Mme Solange Vandal, demeurant à Jonquière. Il était le fils de feu M. Albert Asselin et de feu Mme Hermance Tremblay. La famille accueillera les parents et amis à la Maison Funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité
2295 St-Jean-Baptiste
Jonquière

Les heures d'accueil sont le mercredi 8 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 12 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 9 septembre 2010 à 14 h à l'église St-Dominique de Jonquière. M. Asselin sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Il laisse dans le deuil ses enfants : feu Hélène, Jean-Marc (Brigitte Toulouse), Jude, Donald, Stéphan (Josée Prince), Pierre (Lucie Bujold); ses petits-enfants : Catherine (Maxime Ouellet) et leur enfant à naître le 12 décembre, Bruno et Mélody; ses frères et sœurs : feu Jacqueline (feu Médéric Tremblay), feu Laurier, feu Oriol (feu Thérèse Bolduc), feu Theo Vandal dit « Asselin » (Irène Mercier); ses beaux-frères et belles-sœurs : Marguerite (feu Thomas Potvin), feu Léon (Marie-Paule Lepagne), Robert (Aline Lepage), Nellie (Luc Poiré), feu Gabriel (feu Marie Tremblay), feu Charlotte (René Plourde), Henriette (Régis Dion), Gilberte St-Hilaire (feu Joseph Tremblay), Rita St-Hilaire (feu René Clément), feu Rosario St-Hilaire (feu Rosanne Gaudreault) ainsi que de nombreux neveux et nièces et parents et amis.

Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole du Fonds de dotation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information : 418-542-2626, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-542-6051, courriel : info@naultetcaron.com - www.naultetcaron.com
Direction funéraire : Maisons funéraires Nault & Caron.



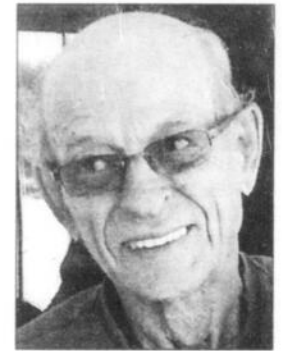
BOUCHARD (M. Bernard)

Est décédé à la suite d'une longue maladie, au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 7 septembre 2010, à l'âge de 68 ans et 3 mois, M. Bernard Bouchard, demeurant à Saint-Félicien et autrefois de Chapais. Il était le fils de feu M. Armand Bouchard et de feu Mme Émilie Bouchard. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien
le jeudi 9 septembre 2010 de 19 h à 22 h.
Le jour du service, le salon sera ouvert à

compter de 8 h 30. Le service funéraire aura lieu le vendredi 10 septembre 2010 à 10 h 30 à la chapelle du Complexe Funéraire. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Prime. Il laisse ses enfants : Nancy Bouchard (Gilles Dubois), Nathalie Bouchard (Martin Langlais); leur mère : Noëlla Gagnon; ses petits-enfants : Rébeka, Luka, Mathieu, Raphaël, Dylan et Mégan. Il était le frère de : Madeleine (Laurent Bouchard), feu Florent (Huguette Girard), Richard (Estelle Nadeau), feu Bertrand, Rachelle (feu Lévis Delisle), feu Yvon (Patricia Girard); le beau-frère de : feu Roméo Gagnon (Aline Gagnon), feu Marie-Claire Gagnon (feu Edmour Laflamme), Marie-Marthe Gagnon (feu Raymond-Marie Garneau), feu Jeanne-Aline Gagnon (feu Antonio Blanchette), Conrad Gagnon (feu Nicole Gaudreault, Georgette Beaudoin), Joseph-Eugène Gagnon (Évelyne Roy), feu Médard Gagnon (Norma Gaudreault), Gemma Gagnon (feu Napoléon Bouchard), feu Raymond Gagnon (Eluda Ducasse), feu Idola Gagnon (Jeannine Corbin), feu Louis-Joseph Gagnon, feu Raynald Gagnon, Gérard Gagnon (Henriette Vaudry), Claude Gagnon (Rita Allard), Vital Gagnon (Cécile Bouchard), Jean-Rock Poirier (feu Nicole Gaudreault). Également, il laisse de nombreux neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était Chevalier de Colomb. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mmi@maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



BRISSON (M. Maurice)

Le 5 septembre 2010 est décédé à l'Hôpital d'Alma, à l'âge de 71 ans, M. Maurice Brisson, fils de feu M. Noël Brisson et de feu dame Emma Pelletier, époux en 1^{re}es noces de feu dame Angéline Lachance et en 2^{es} noces de dame Arlene Stamper, demeurant au 1655, boul. St-Jude à Alma. La famille recevra les condoléances le jeudi 9 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 10 septembre 2010 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 10 septembre 2010 à 11 h à l'église de St-Bruno et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils : Alain (Lucie Gazaille) et Andrew-Paul (Véronique Gauthier); ses petits-enfants : Mathieu, Nicholas, Amy et Mélyna ainsi que son arrière-petite-fille Laetitia. Il était le frère de : sœur Candide, Gaston (Gisèle Boivin), Rachelle (Jean-Charles Morissette), feu Nicole, Camille (Christiane Duchesne), Priscille (feu Jean-Pierre Gauthier), Andrée (feu Raymond Lebrun, Raymond Desforges) et Cécile (Mario Fillion). Il laisse également dans le deuil sa belle-sœur Leona Ross (Lorne Ross); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Société canadienne du cancer, 4100 Melançon, Alma, G8B 5V3. Pour rendre hommage à M. Brisson, visitez le site www.residencefunerairielacstjean.com
Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.gco-cable.ca

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

Le PROGRÈS dimanche Le Quotidien

AVIS DE DÉCÈS



HARVEY (M. Martin)

Le 4 septembre 2010 est décédé à Chicoutimi, à l'âge de 54 ans, M. Martin Harvey, fils de feu M. Bernard Harvey et de feu dame Béatrice Arseneault, conjoint de dame Andrée Pilote, demeurant au 400 rue Ouimet, Alma. La famille reçoit les condoléances le mercredi 8 septembre 2010 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mercredi 8 septembre 2010 à 11 h à l'église St-Sacrement d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil son fils Nicolas (Crystal); ses filles : Claudine, Marie-Michèle et Pascale. Il était le frère de Carole (Josée Richard). Il laisse également dans le deuil ses beaux parents : Rénauld Pilote et Ghislaine Lessard; ses beaux-frères et belles-soeurs : Marc Pilote (Nancy Tremblay), Linda Pilote, Denis Pilote (Caroline Lalancette), Rénauld Jr. Pilote (Isabelle Fortin); ses neveux et nièces : Joel, Catherine, Stéphanie, Marie-Christine, Dominique, Érika, Patrick, Mireille sa filleule, Audrey-Ann, Frédérique, Gabrielle et Antony. Il laisse également dans le deuil son frère de coeur et cousin Daniel Harvey, ses oncles et tantes, cousins, cousines de la famille Arseneault et Harvey et tous ses «chums» et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel Dieu d'Alma au 300 boulevard Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Harvey, visitez le site : www.residencefuneraire-lacstjean.com Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgo-cable.ca



LAVOIE (Mme Lauréanne)

Le 6 septembre 2010 est décédée au Centre hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 62 ans et 1 mois, Mme Lauréanne Lavoie, épouse de M. Marcellin Gagné, demeurant à La

Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 10 h, le vendredi 10 septembre 2010, à la résidence funéraire



Gravel et Fils, Réseau Dignité
651, boul. de la Grande Baie Sud
La Baie

Les heures d'accueil sont : le vendredi de 10 h à 13 h 45. Les funérailles auront lieu le vendredi 10 septembre 2010 à 14 h à l'église St-Alexis de La Baie et les cendres seront déposées au columbarium Gravel et Fils. Elle était la fille de feu M. Xavier Lavoie et de Mme Fernande Houde. Elle laisse dans le deuil outre son époux, M. Marcellin Gagné et sa mère Mme Fernande Houde; son fils : Mathieu Gagné (Mylaine Maltais); ses frères et soeurs : Renée Lavoie (Réal Gauthier), Micheline (Michel Gagné), Carole (Sylvain Houde), Reine (Richard Côté), Dominic (Sylvie Gaudreault), Noëlla (Antoine Gagné), Thérèse, Serge (Chantale Pelletier), Dany (Rock Houde), Frédéric (Martine Thibault); ses beaux-frères et belles-soeurs : Olivette Gagné (feu Camil Simard), feu Fernand (Yvonne Bernier), Victorien (Jovette Bernier), Hélène (Gilbert Pelletier), Camil, Ange-Aimée (Joseph-Eugène Bernier), Michel (Micheline Lavoie) leurs filles : Catherine (Carl Laforest) et Pascale (Stéphane Harvey), Francine (Gaston Bernier), Antoine (Noëlla Lavoie). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Un merci spécial au Dr Jean-Luc Houde, au personnel du département d'oncologie de l'Hôpital de Chicoutimi et de l'Hôpital de La Baie ainsi qu'à celui du CLSC de La Baie pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Lavoie et pour signer le livre d'invités visitez notre site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-543-0755 pour vos messages de condoléances : télécopieur : 418 543-7241 courriel : info@gravelet-fils.com Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel et Fils.



MÉRETTE (Mme Gabrielle Brassard)

Le 2 septembre 2010 est décédée à la Résidence Georges-Hébert, à l'âge de 92 ans et 3 mois, Mme Gabrielle Brassard, épouse de feu M. Ernest Mérette, demeurant à la Résidence Georges-Hébert, Jonquières. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquières

le mercredi 8 septembre 2010 de 19 h à 22 h et le jeudi 9 septembre 2010 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 9 septembre 2010 à 10 h à l'église St-Dominique. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Elle était la fille de feu M. Laura Létourneau et de feu M. Ephrem Brassard. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Michel Mérette, Marguerite (feu Normand Brunet), Rachel (Claude Piché), Bernard; ses petits-enfants : Yves et Éric Mérette, François et Clément Brunet, Alain et Annie Piché et ses 4 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de : feu Sylvio Brassard, feu Augustin, feu Gracia, soeur Laurette, a.m.j., Blanche (feu Léonard Côté), Raymond (Germaine Gosselin). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille de feu M. Ernest Mérette ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un sincère remerciement au personnel de la Pension Ste-Famille et de la Résidence Georges-Hébert pour les soins attentionnés prodigués à Mme Gabrielle Brassard. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquières-Médic. Pour informations : 418-547-2116, télécopieur : 418-547-0128, courriel : resfunsag@videotron.ca Direction funéraire : La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec)



LEBLANC (M. Arthur dit «Ti-Boss»)

Le 6 septembre 2010 est décédé au Centre d'hébergement Deschênes, à l'âge de 80 ans et 7 mois, M. Arthur Leblanc dit «Ti-Boss», fils de feu Mme Léa Lévesque et de feu M. Jacques Leblanc, demeurant aux Appartements Louise, Jonquières autrefois rue St-Jérôme, Jonquières. La famille accueillera les parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquières

le mercredi 8 septembre 2010 de 19 h à 22 h et le jeudi 9 septembre 2010 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 9 septembre 2010 à 11 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres seront inhumées au cimetière Shipshaw. Il était le frère de : feu Thérèse Leblanc, feu Mariette, Paul, Jean-Eudes (Jacqueline Villeneuve), feu Michel (Sherry Arseneault), André, feu Georges-Émile, Jacqueline. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces : Suzie, Claude, Daniel, Gaëtan, Patsy, Gail, Steeve, Dave, Lucie, Jérémie, Sandra, Jean-François ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du Centre d'hébergement Deschênes pour les excellents soins prodigués ainsi que pour l'attention portée à M. Arthur Leblanc. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations : 418-547-2116, télécopieur : 418-547-0128, courriel : resfunsag@videotron.ca Direction funéraire : La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



MIREAULT (M. Marcel)

Le 5 septembre 2010 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquières, à l'âge de 81 ans et 4 mois, M. Marcel Mireault, fils de feu Mme Germaine Bouchard et de feu

M. Georges-Émile Mireault, demeurant rue Perrier, Jonquières. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquières

le mercredi 8 septembre 2010 à compter de 8 h 30. Une célébration de la Parole aura lieu le mercredi 8 septembre 2010 à 10 h au salon Jonquières. Après les funérailles, M. Mireault sera incinéré et les cendres seront inhumées au cimetière Jonquières. Il était le père de : Claire Mireault (Raymond Munger), feu Christian. Il laisse dans le deuil ses petits-enfants : Cynthia (Marc Perron) et Jonathan (Susie Lachance); ses arrière-petits-enfants : Carol-Anne, Emmy, Alexis, Elya, Léanne et Simon. Il était le frère de : Marie-Marthe Mireault (feu Raymond Tremblay), feu Jacques (feu Berthe Dufour), feu Gilles, feu Robert, Yvon (feu Jeanne Gagnon), Jean-Marie (Claire Roy), Albert (Claire Labelle), André (Rose Tremblay), Guy (Monique Genest), Denise, Michel, Christianne (France Dion). Il laisse également dans le deuil les membres de la famille Bouchard ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Des remerciements particuliers aux infirmiers et infirmières du 4e étage du Centre de santé et de services sociaux de Jonquières ainsi qu'aux Dr Frédéric Simard et Dr Rémi Bouchard pour les excellents soins prodigués à M. Mireault. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations : 418-547-2116, télécopieur : 418-547-0128, courriel : resfunsag@videotron.ca Direction funéraire : La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



PERRON (Mme Yolande Lapointe)

Le 4 septembre 2010 est décédée entourée de l'amour des siens, au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 69 ans et 4 mois, Mme Yolande Lapointe, épouse de M. Guy Perron, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Cécile Tremblay et de feu M. Thomas-Eugène Lapointe. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 8 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 9 septembre 2010 de 9 h à 10 h 45 à



Alliance funéraire du Royaume
Résidence Chicoutimi
520, boul Saguenay Est, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le jeudi 9 sep-

tembre 2010 à 11 h à la Cathédrale. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. Elle laisse dans le deuil son époux M. Guy Perron; ses enfants: Nathalie Perron et Jean-François (Nancy Marcoux); ses petits-enfants adorés: Elise, Catherine, Ann-Julie, Marie-Pier et Joanie. Elle était la soeur de: feu Rachel Lapointe, feu Robert, Roger (Marie-Paule Vallée), Denis (Sylvie Renald), Yoland (Sylvie Desbiens), Brigitte (Réjean Rivard) et Hélène (Benoit Girard). Elle était la belle-soeur de: Madeleine Perron (André Bissonnette), Gaston (Hélène Charest), feu Gisèle, Denise, Huguette (Robert Bissonnette), feu Micheline, Pierre (Odette Côté) et Suzie. Elle laisse également sa filleule Marie-Josée ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis. La famille tient à remercier le personnel de l'Hôpital de Chicoutimi pour tous les bons soins apportés à Mme Lapointe. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie, sera présente au salon afin de les recueillir. Information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: téléc: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info www.afdr.info Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



SIMARD (M. Benoît) 1942 - 2010

À Québec, le 6 septembre 2010, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Benoît Simard, conjoint de fait de M. Jean Tremblay. Il demeurait à Québec. Outre son conjoint de fait, il laisse dans le deuil ses soeurs : Colombe (Laurien Sasseville), Pauline (feu Jean-Pierre Beaulieu), Bibiane, Michelle (Jean-Marc Hudon); son frère Rodrigue (Lucette Girard); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux (ses) ami (es). La famille recevra les condoléances au Centre funéraire des Érables 950, avenue des Érables Québec

le vendredi 10 septembre 2010 de 19 h à 22 h et le samedi 11 septembre 2010 de 12 h à 14 h. Une cérémonie d'adieu sera célébrée le samedi 11 septembre 2010 à 14 h au même endroit. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Québec G1T 1P5. Des formulaires seront disponibles au salon. Direction funéraire: Coopérative Funéraire des Deux Rives Centre funéraire du Plateau. Renseignements au : 693, avenue Nérée-Tremblay, Québec (Québec) G1N 4R8. Tél.: (418) 688-2411, télécopieur : (418) 688-2414, courriel : residence@coopfuneraire2rives.com www.coopfuneraire2rives.com

la fondation de ma vie

Unissons nos pensées, afin de rendre hommage à ces personnes décédées...

 Gaëtan Savard 01/08/10	 Pierrette Tremblay 02/08/10	 Duc Girard 03/08/10	 Colin Gaudreault 04/08/10
 Lucie Gauthier dite «Lucille» 05/08/10	 Asma Tremblay-Gagnon 05/08/10	 Thérèse Brassard 06/08/10	 Arthur Boivin 08/08/10

S'impliquer comme bénévole est aussi un don pour la vie !
Tél.: 418 541-1005 www.fondationdemavie.qc.ca

Donner du sang. Une question de vie.

HÉMA-QUÉBEC

AVIS DE DÉCÈS



RICHER (Mme Jeannine Guérin)

Le 6 septembre 2010 est décédée à la Résidence Delage du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 80 ans et 3 mois, Mme Jeannine Guérin, épouse de feu M. Léopold Richer. Elle était la fille de feu Mme Angéla Thibeault et de feu M. Lorenzo Guérin. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 8 septembre 2010 de 19 h à 22 h et le jeudi 9 septembre 2010 de 9 h à 10 h 45 à



l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence Chicoutimi

520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu ce même jeudi 9 septembre 2010 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière de Jonquières. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Reine Richer, Réal (Hélène Bergeron), Christian (Christiane Poirier), Jean-Paul, Richard (Karine Losier), Louise (Diane Grenier) et Diane (Caroline Lapointe); ses petits-enfants: Eric, François, Daniel, Alain, Tommy, Dany, Pascal, Karine, Patricia et Dominic, ainsi que ses arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Germain Guérin (Marie-Paule Tessier), Bertrand, feu Thérèse (feu Dany Fleury), Léonne (Bertrand Girard), Délicia

(Conrad Plante), feu Robert, Maurice, feu Herman et feu Roger. Elle était la belle-soeur de: Yvette Richer (feu Lucien St-Pierre), feu Lucienne (Charles-Edouard Guimond) et Georgette (feu Léo Moisan). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Dystrophie musculaire Canada, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



SIMARD (M. Paul-André)

Le 6 septembre 2010 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 66 ans, M. Paul-André Simard, fils de feu M. Castule Simard et de feu dame Ernestine Damours, demeurant à Laterrière. La famille accueillera parents et amis à compter de 11 h, le jeudi 9 septembre 2010, à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Une célébration de la Parole aura lieu le jeudi 9 septembre 2010 à 14 h à la cha-

pelle Gravel & Fils. M. Simard était cultivateur. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Carmen Simard (Laurier Munger), feu Thérèse (feu Gilles Duplain), Gisèle (1res noces feu Rodolphe Simard, feu Laurien Allard), feu Victor, Madeleine (Joseph-Aimé Dallaire), Lise (Réal Côté), Céline (Jean-Claude Savard), Jean-Marc (Lorraine Blackburn). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, petits-neveux et de nombreux parents et amis. Un remerciement particulier au personnel du département d'hémo-oncologie du CSSS de Chicoutimi pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Simard et signer le livre des invités, visitez notre site: www.honneur-memoires.com Pour informations: (418) 543-0755, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



SIMARD (soeur Gabrielle) (soeur Alma-Marie)

Est décédée le 6 septembre 2010 à la maison mère des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi, à l'âge de 89 ans, soeur Gabrielle Simard (soeur Alma-Marie), membre de cette Congrégation. Elle comptait 68 ans de vie religieuse. La communauté accueillera les parents et ami(e)s à la maison mère de la Congrégation 700, Racine Est Chicoutimi

le mercredi 8 septembre 2010 de 19 h à 21 h 30. Le jeudi 9 septembre 2010, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h et le service religieux aura lieu à 10 h au même endroit. Pendant 35 ans, elle oeuvre en éducation comme

enseignante et directrice dans les écoles du Saguenay, du Lac St-Jean et de la Côte-Nord. Elle compte également 30 années (1977 à 2007), de rencontres bibliques avec des groupes d'adultes dans diverses paroisses du diocèse, de même qu'à la maison mère. En 2008, sa santé chancelante l'oblige à se retirer à l'infirmerie où ses journées sont consacrées au repos et à la prière. Elle était la fille de feu Alma Fortin et de feu Gédéon Simard, et la soeur de feu Marcel, Rita (Adrien Frigon), feu René (Cécile Gamache), feu Jean-Marc, feu Albert, feu Victorin (Suzanne Manseau), Réjean (Claire Bergeron), feu Léo-Marie (Marthe Valin), Jean-Yves (Fernande Bouchard), Colombe (Yvon Tremblay). Elle laisse également dans le deuil, outre les membres de sa communauté, des neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que des ami(e)s. Que son âme repose dans la paix! Pour les personnes désireuses d'offrir des dons à Oeuvres Missions NDBC, inc., 700, Racine Est, Chicoutimi (Québec) G7H 1V2, une personne sera présente au salon pour les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



ST-GELAIS (Mme Charlotte Desmeules)

Le 5 septembre 2010 est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 68 ans, Mme Charlotte Desmeules, épouse de feu M. Jean-Marie St-Gelais,

demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu dame Gracia Emond et de feu M. Cyrille Desmeules (en 2es noces Gemma Pedneault). La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Mercredi le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 8 septembre 2010 à 11 h à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Patricia St-Gelais (Pierre-André Gauthier), Isabelle (Jules Boucher); ses trois petits-enfants adorés: Stéphanie Gauthier, Cédrik et Roxanne Tremblay ainsi que leur père Donald Tremblay; ses frères et soeurs: Nicole Desmeules (feu Louis Grenon, Yvon Tremblay), Micheline (feu Jean-Eudes Bélanger, Jean-Baptiste Lavoie), Bernard (Francine Bouchard), Suzanne; ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeanne d'Arc St-Gelais (feu Louis-Henri Lapointe), feu Robert, feu Rosaire, feu Ange-Émile (feu Carmen Boivin), feu Réal (Constance Maltais), Wilfrid (feu Huguette Brousseau), Solange (Marcel Gagné), Noëlla (Dollard Bergeron), Paquerette (Marc Belle), Claude (Suzie Corneau), Line (Claude Riverin), feu Bernard. Elle laisse également dans le deuil son compagnon des dernières années M. Joseph Houle ainsi que les membres de sa famille, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial à Sandra Boudreau et tout le personnel du Grand CLSC de Chicoutimi, au personnel attentionné de la Maison Notre-Dame du Saguenay pour le dévouement et les bons soins prodigués à Mme Desmeules lors son dernier parcours. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418) 543-0755, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com Pour rendre hommage à Mme Desmeules et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.honneur-memoires.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

PRIÈRE



PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère, O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. N.B.

EN MÉMOIRE DE



BRASSARD (Mme Sylvie)

À la mémoire de Mme Sylvie Brassard, décédée le 8 septembre 2009. Un an déjà que tu m'as quitté. Tu restes bien présente dans mon coeur jusqu'à ce que je te rejoigne. Je t'aime, ton père. En mémoire de Maître Sylvie Brassard, géologue, fille de feu Mme Lucille Alicia et de M. Germain Brassard.

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées
Le Quotidien

IN MEMORIAM



MUNGER (M. Gervais)

Un papa, un mari, un père, un frère et un ami aussi formidable et heureux que toi, ne devrait jamais partir. Tu nous laisses dans une immense douleur. Nous sommes frères de l'homme que tu étais. Tu nous manqueras plus que tout au monde. Nous t'aimons comme tous ceux qui ont eu la chance de te connaître. Veille sur nous maintenant, le plus fort c'était notre père! Est décédé accidentellement à Chambord, le 4 septembre 2010, à l'âge de 51 ans, M. Gervais Munger, époux de dame Joan Simard, fils de M. Roland Munger et feu Mme Yvette Munger (sa compagne, Mme Aurore Desgagné). La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, rue Bégin, coin Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le mercredi 8 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 9 septembre 2010 à 14 h à la Cathédrale. Il laisse dans le deuil ses trois filles adorées: Érika (Philippe Tremblay), Véronik et Julie; ses frères et sa soeur: Réjean (Monique Fortin), Antonin (Pauline Bourque), Céline (Achille Chiasson), Alain (Christine Brisson) et feu Fernand; ses beaux-parents: M. Jean-Jacques Simard et Mme Claire Tremblay; ses belles-soeurs: Francine, Mariève (André Bouchard) ainsi que tante Sylvie Tremblay (Laval Lavoie). Il laisse également ses filleuls Catherine Fernet, Jérémy Bouchard et Eric Munger; la famille de Paul Brassard, plusieurs neveux et nièces, amis ainsi que sa grande famille, Les Saguenéens de Chicoutimi, dont il était co-gestionnaire et gouverneur. M. Munger était également premier vice-président de la LHJMQ et Directeur Placements chez SFL, partenaire de Desjardins Sécurité Financière. Homme actif dans la région du Saguenay, il siégeait sur divers conseils d'administration. Ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon. Pour rendre hommage à M. Munger, visitez le www.honneur-memoires.com Info: 418-543-0755, téléc. 418-543-7241, info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

IN MEMORIAM



VAILLANCOURT (M. Albéric)

1919-2010

Est décédé le 2 septembre 2010 à Longueuil, à l'âge de 91 ans, M. Albéric Vaillancourt. Époux de feu dame Marie-Paule Simard pendant près de 50 ans, M. Vaillancourt laisse dans le deuil ses quatre enfants: Claude (Michèle L'heureux), Ruth (Gabriel Desbiens), Marc (Dominique Gaillard) et Bernard (Linda Duchesne). Il laisse également dans le deuil ses huit petits-enfants: Pierre, Annie, Nancy, Sonia, Stéphane, Dominique, Claudia et Mélissa; ses dix arrière-petits-enfants: Patricia, Lisa-May, Emy, Thomas, Florence, Jonathan, Alexandre, Malorie, Théo et Corinne; sa soeur Cécile (feu Alcide Corneau); son frère Lauréat; ses beaux-frères et belles-soeurs: de nombreux neveux et nièces et ses grandes amies Juliette Myrand et Thérèse Desgagné. Il était également le frère de feu Gustave Vaillancourt (feu Lucille Bouchard), feu Gabrielle Vaillancourt (feu Jean-Marie Lapointe), feu Jeannine Vaillancourt (feu Marcel Girard) ainsi que le fils de feu Edgar Vaillancourt et de feu Juliette Langlois. M. Vaillancourt fut avantageusement connu dans le domaine du sport au Saguenay/Lac St-Jean, notamment pour avoir présidé pendant plusieurs années les destinées de la défunte Ligue Senior de Baseball. Au niveau professionnel, il a oeuvré au sein du département des avantages sociaux de la compagnie Alcan pendant plus de 35 ans. La famille accueillera parents et amis le samedi 11 septembre 2010 de 14 h à 17 h et entre 19 h et 22 h, à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 avenue Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

La famille recevra également vos condoléances le dimanche 12 septembre 2010 à compter de 9 h. Par la suite, une liturgie de la Parole suivra à la chapelle Gravel & Fils à 12 h. M. Vaillancourt sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur. M. Vaillancourt aimait bien les fleurs. En conséquence, si tel est votre désir, vos témoignages de sympathie pourraient se traduire par l'envoi de fleurs ou un don à la Fondation de l'Hôpital Pierre-Boucher de Longueuil. Pour informations: (418) 543-0755, télécopieur: (418) 543-7241, courriel info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

SPORTS



Régis Labeaume, Claude Rousseau, Sam Hamad et Jean Charest.
(Photo Le Soleil)

Selon un professeur Pas le rôle du public

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - N'en déplaise à ceux qui appuient le projet de construction d'un nouvel amphithéâtre à Québec, certains économistes y voient un projet non viable économiquement.

Parmi eux, Michel Poitevin, professeur et directeur du Département de sciences économiques de l'Université de Montréal, qui se montre sceptique devant cette éventualité.

Alors qu'était publié, mardi, le très attendu rapport Rousseau sur le projet d'un nouvel amphithéâtre, M. Poitevin a qualifié cette aventure de hautement risquée, surtout si un club de la Ligue nationale de hockey (LNH) ne s'installe pas dans la Vieille Capitale.

Le mandataire du gouvernement du Québec, Claude Rousseau, ne partage pas cet avis puisqu'il recommande pour sa part la construction d'un amphithéâtre, même si l'installation était appelée à être déficitaire sans la présence d'une équipe professionnelle de hockey.

Rappelant que le secteur privé est guidé par la recherche de profits, M. Poitevin se demande par ailleurs pourquoi celui-ci n'ait pas embarqué dans le projet. Après tout, les grands amphithéâtres de la LNH qui ont été construits au Canada au cours des 15 dernières années ont tous été financés par le secteur privé, à Montréal (1996), Ottawa (1996), Toronto (1999) et Vancouver (1995).

Michel Poitevin argue également que la petite taille du marché de Québec ne rend pas la ville plus apte à héberger un club de la LNH qu'elle ne l'était lorsque Marcel Aubut a vendu les Nordiques, en 1995.

Enfin, il s'interroge sur la pertinence d'une intervention de l'État dans ce projet et se demande ce que cela rapporterait à la société québécoise, le bien prodigué par un club de hockey étant hautement privé. □

Charest dit oui

ALEXANDRE ROBILLARD
Presse Canadienne

QUÉBEC - Le premier ministre Jean Charest a déclaré mardi que le gouvernement du Québec est prêt à payer 45 pour cent des coûts de construction d'un nouvel amphithéâtre dans la capitale nationale, même si une étude préliminaire démontre que l'installation serait déficitaire avec ou sans la présence d'une équipe professionnelle de hockey.

Lors d'une conférence de presse, qui a suivi le dévoilement d'une étude d'une firme de consultants, M. Charest a affirmé que l'édifice, dont la construction est estimée à environ 400 millions\$, était nécessaire pour la ville de Québec.

« Il n'est pas normal que la capitale nationale n'ait pas un amphithéâtre multifonctionnel, peu importe les scénarios: qu'il y ait des Jeux olympiques ou pas, qu'il y ait une équipe de hockey ou pas, a-t-il déclaré. La ville de Québec devrait avoir un amphithéâtre mul-

tifonctionnel. C'est notre avis à nous. »

Lors de la dernière campagne électorale provinciale, en 2008, les libéraux s'étaient engagés à investir 50 millions\$ dans le projet. L'annonce de mardi fait passer ce montant à environ 180 millions\$, ce qui correspond aux demandes du maire de Québec, Régis Labeaume, qui souhaite obtenir l'équivalent d'Ottawa.

Aux côtés de M. Charest lors de la conférence de presse, M. Labeaume, qui a promis d'injecter 50 millions\$ de fonds municipaux, a affirmé que les coûts de financement liés à la construction de l'amphithéâtre forcent à recourir aux fonds publics.

« Il y a un rendement public possible, dans la mesure où on ne fait pas de remboursement de capital, a-t-il dit. Avec un remboursement de capital, ce n'est pas un projet rentable. »

Selon une étude d'Ernst & Young, commandée le président d'Équipe Québec, Claude

Rousseau - mandaté par le gouvernement dans ce dossier -, les revenus d'exploitation d'un nouvel amphithéâtre s'élèveraient à 8,4 millions\$ avec un locataire membre de la Ligue nationale de hockey, et à 7,8 millions\$ sans

« Il n'est pas normal que la capitale nationale n'ait pas un amphithéâtre multifonctionnel. »

- Jean Charest

la présence d'une telle équipe professionnelle.

En marge de la conférence de presse, M. Rousseau a cependant affirmé que les dépenses de l'installation pourraient se situer entre 36 et 41 millions\$ par année, en tenant compte des frais d'entretien et des coûts de financement, ce qui rendrait l'opération déficitaire pour une entreprise privée.

Mais selon M. Rousseau, dont le

mandat est d'examiner quelles sont les infrastructures nécessaires à une éventuelle candidature de Québec pour accueillir les Jeux olympiques d'hiver, l'étude d'Ernst & Young démontre que le projet générera des retombées de 500 à 600 millions\$ sur une période de 40 ans.

« C'est pour ça qu'on recommande que ce soit construit avec des fonds publics, parce que l'opération est rentable, a-t-il dit lors d'une entrevue. (...) Ça demeure un actif pour la population. »

M. Charest a affirmé que l'opération serait « économiquement viable et rentable » même s'il admet qu'il faudra d'autres études pour déterminer plus précisément les coûts, notamment en ce qui concerne le budget de 400 millions\$ pour la construction.

« Ce n'est pas que c'est flou, a-t-il dit. Il y a une limite à l'information. Quand on rentre vraiment dans les coûts de construction, les méthodes, on tombe dans un niveau d'informations qui nous donne beaucoup plus de certitudes sur les coûts d'un projet. » □



Évalué pour l'instant à 400 M\$, le nouveau Colisée serait financé à 45 % par le gouvernement du Québec, soit environ 180 M\$. La ville investirait 50 M\$. Le maire Labeaume demande également 180 M\$ à Ottawa.

BASEBALL
LIGUE NATIONALE

SECTION EST

G	P	MOY.	DIFF.
Atlanta	79	59	572
Philadelphie	79	60	568
Floride	70	67	511
New York	67	71	486
Washington	60	78	435

SECTION CENTRALE

G	P	MOY.	DIFF.
Cincinnati	79	58	577
St. Louis	72	63	533
Houston	64	73	467
Milwaukee	63	74	460
Chicago	60	78	435
Pittsburgh	46	91	336

SECTION OUEST

G	P	MOY.	DIFF.
San Diego	77	59	566
San Francisco	77	61	558
Colorado	73	64	533
Los Angeles	69	69	500
Arizona	56	82	406

LUNDI 6 SEPTEMBRE
 Floride 7-4 Philadelphie 1-7
 Washington 13 Mets de N.Y. 3
 Pittsburgh 3 Atlanta 1
 St. Louis 8 Milwaukee 6
 Cubs de Chicago 5 Houston 4
 Colorado 10 Cincinnati 5
 San Francisco 2 Arizona 0 (11 manches)
 San Diego 4 Dodgers de L.A. 2

MARDI 7 SEPTEMBRE
 Mets de N.Y. 4 Washington 1
 Floride 7 Philadelphie 5
 Atlanta 0 Pittsburgh 5
 Houston à Cubs 7 Chicago 3
 St. Louis 2 Milwaukee 4
 Cincinnati 3 Colorado 4 (8^{re} man.)
 San Francisco 6 Arizona 0 (7^{re} man.)
 Dodgers de L.A. 0 San Diego 2 (5^{re} man.)

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
 Mets de N.Y. à Washington, 12h35.
 Floride à Philadelphie, 19h05.
 Atlanta à Pittsburgh, 19h05.
 Houston à Cubs de Chicago, 20h05.
 St. Louis à Milwaukee, 20h10.
 Cincinnati au Colorado, 20h40.
 San Francisco en Arizona, 21h40.
 Dodgers de L.A. à San Diego, 22h05.

JEUDI 9 SEPTEMBRE
 Cincinnati au Colorado, 15h10.
 St. Louis à Atlanta, 19h10.
 Dodgers de L.A. à Houston, 20h05.
 San Francisco à San Diego, 22h05.

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	MOY.	
CGonzalez Col	123	503	93	171	340
Votto Cin	128	473	93	152	321
SCastro ChC	106	397	49	126	317
Prado Atl	121	524	90	164	313
Pujols StL	134	505	95	156	309
Poianco Phi	112	468	65	143	306
AdGonzalez SD	134	505	78	154	305
Byrd ChC	132	502	77	153	305
Braun Mil	134	532	86	161	303
HRamirez Fla	133	508	90	154	303

POINTS Pujols, St. Louis, 95; BPhillips, Cincinnati, 94; CGonzalez, Colorado, 93; Votto, Cincinnati, 93; Weeks, Milwaukee, 93; Prado, Atlanta, 90; HRamirez, Florida, 90.

POINTS PRODUITS Votto, Cincinnati, 98; CGonzalez, Colorado, 97; Pujols, St. Louis, 97; ADunn, Washington, 91; DWright, New York, 91; AdLaRoche, Arizona, 90; AdGonzalez, San Diego, 88; Hart, Milwaukee, 88; Holliday, St. Louis, 88; Howard, Philadelphie, 88.

COUPS SÛRS CGonzalez, Colorado, 171; Prado, Atlanta, 164; Braun, Milwaukee, 161; Pujols, St. Louis, 156; AdGonzalez, San Diego, 154; HRamirez, Florida, 154; Byrd, Chicago, 153; Holliday, St. Louis, 153; BPhillips, Cincinnati, 153.

DOUBLES Werth, Philadelphie, 44; ATorres, San Francisco, 42; Holliday, St. Louis, 38; Loney, Los Angeles, 37; Braun, Milwaukee, 35; KJohnson, Arizona, 35; Prado, Atlanta, 35; GSanchez, Floride, 35; ASoriano, Chicago, 35.

TRIPLES Fowler, Colorado, 12; SDrew, Arizona, 9; AEscobar, Milwaukee, 9; Victorino, Philadelphie, 9; CGonzalez, Colorado, 8; JosReyes, New York, 8; Morgan, Washington, 7; Pagan, New York, 7.

CIRCUITS Pujols, St. Louis, 35; ADunn, Washington, 34; MarReynolds, Arizona, 32; Votto, Cincinnati, 32; CGonzalez, Colorado, 31; Fielder, Milwaukee, 30; Uggla, Floride, 29.

BUTS VOLÉS Bourn, Houston, 46; Morgan, Washington, 33; Pagan, New York, 33; HRamirez, Floride, 30; AMcCutchen, Pittsburgh, 29; Victorino, Philadelphie, 29; JosReyes, New York, 28.

LANCEURS Jimenez, Colorado, 18-6; Wainwright, St. Louis, 17-10; Halladay, Philadelphie, 17-10; CCarpenter, St. Louis, 15-5; THudson, Atlanta, 15-6; Arroyo, Cincinnati, 14-9; Nolasco, Floride, 14-9.

RETRAITS Halladay, Philadelphie, 196; Kershaw, Los Angeles, 191; Lincecum, San Francisco, 188; JoJohnson, Floride, 166; Wainwright, St. Louis, 184; Hamels, Philadelphie, 183; Jimenez, Colorado, 178.

SAUVETAGES BrWilson, San Francisco, 41; HBell, San Diego, 38; FCordero, Cincinnati, 35; Wagner, Atlanta, 32; LNunez, Floride, 29; Marmol, Chicago, 28; Capps, Washington, 26.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

G	P	MOY.	DIFF.
New York	86	52	623
Tampa Bay	83	54	606
Boston	77	61	558
Toronto	71	66	518
Baltimore	52	86	377

SECTION CENTRALE

G	P	MOY.	DIFF.
Minnesota	81	57	587
Chicago	77	60	562
Detroit	68	70	493
Kansas City	57	80	416
Cleveland	56	82	406

SECTION OUEST

G	P	MOY.	DIFF.
Texas	75	62	547
Oakland	68	69	496
Los Angeles	66	72	478
Seattle	54	84	391

LUNDI 6 SEPTEMBRE
 Baltimore 4 Yankees de N.Y. 3
 Boston 12 Tampa Bay 5
 Chicago White Sox 5 Detroit 4 (10 manches)

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
 Minnesota 5 Kansas City 4
 Oakland 6 Seattle 2
 Cleveland 3 L.A. Angels 2

MARDI 7 SEPTEMBRE
 Baltimore 6 Yankees de N.Y. 2
 Chicago White Sox 1 Detroit 9
 Texas 5 Toronto 8
 Tampa Bay 14 Boston 5
 Kansas City 3 Minnesota 10
 Cleveland 1 L.A. Angels 0 (4^{re} man.)
 Seattle 6 Oakland 0 (3^{re} man.)

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
 Baltimore à Yankees de N.Y., 13h05.
 Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
 Cleveland à L.A. Angels, 19h05.
 Texas à Toronto, 19h07.
 Tampa Bay à Boston, 19h10.
 Kansas City au Minnesota, 20h10.
 Seattle à Oakland, 22h07.

JEUDI 9 SEPTEMBRE
 Chicago White Sox à Detroit, 13h05.
 Texas à Toronto, 19h07.

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	MOY.	
Hamilton Tex	130	507	94	183	361
MCabrera Det	134	488	96	163	334
ABeltre Bos	134	513	73	166	324
Mauer Min	122	460	80	149	324
Cano NYY	136	527	93	168	319
Konerko CWS	129	478	79	152	318
Butler KC	134	504	61	158	313
ISuzuki Sea	138	573	61	179	312
Podsednik KC	95	390	46	121	310
Youkilis Bos	102	362	77	111	307

POINTS PRODUITS MCabrera, Detroit, 110; JBautista, Toronto, 103; Guerrero, Texas, 100; ARodriguez, New York, 100; Teixeira, New York, 99; Konerko, Chicago, 98; Hamilton, Texas, 97.

COUPS SÛRS Hamilton, Texas, 183; ISuzuki, Seattle, 179; Cano, New York, 168; ABeltre, Boston, 166; MCabrera, Detroit, 163; MYoung, Texas, 163; AJackson, Detroit, 160.

DOUBLES Longoria, Tampa Bay, 43; MCabrera, Detroit, 42; Markakis, Baltimore, 41; Mauer, Minnesota, 41; Hamilton, Texas, 40.

LANCEURS Sabathia, New York, 19-5; Price, Tampa Bay, 16-6; PHughes, New York, 16-7; Lester, Boston, 16-8; Pavano, Minnesota, 16-10; CBuchholz, Boston, 15-6; Cahill, Oakland, 15-6; ESantana, Los Angeles, 15-9.

RETRAITS FHernandez, Seattle, 209; JerWeaver, Los Angeles, 205; Lester, Boston, 196; Liriano, Minnesota, 178; Morrow, Toronto, 178;

LUNDI 6 SEPTEMBRE
 Montréal à Québec (Partie remise)
 (La série est égale 1-1)

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
 Québec à Montréal, 19h30.

JEUDI 9 SEPTEMBRE
 Montréal à Québec, 19h30.

Longueuil vs Trois-Rivières

DIMANCHE 5 SEPTEMBRE
 Trois-Rivières 1 Longueuil 7
 (La série est égale 1-1)

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
 Longueuil à Trois-Rivières, 19h30.

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
 Trois-Rivières à Longueuil, 19h30.

HOCKEY
JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT FINAL 2009-2010

SECTION ATLANTIQUE

PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS		
crx-Saint-Jean	68	53	12	2	309	187	109	
Moncton	68	48	14	2	4	276	164	102
Cap-Breton	68	41	22	2	3	238	185	87
I-P-E	68	35	25	2	6	215	224	78
Acadie-Bathurst	68	25	37	3	3	208	286	56
é-Halifax	68	13	48	3	4	171	288	33

SECTION CENTRALE-TELUS

PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS		
Drummondville	68	51	15	0	2	307	185	104
Victoriaville	68	46	19	1	2	296	191	95
Shawinigan	68	31	29	3	5	217	240	70
Lewiston	68	23	42	0	3	212	298	49

SECTION EST-TELUS

PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS		
Québec	68	41	20	3	4	278	232	89
Rimouski	68	34	27	5	2	246	265	75
Chicoutimi	68	26	33	4	5	186	257	61
é-Baie-Comeau	68	21	40	4	3	187	297	49

SECTION OUEST-TELUS

PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS		
Rouyn-Noranda	68	41	21	2	4	256	205	88
Montréal	68	31	30	2	5	215	215	69
Gatineau	68	30	33	1	4	213	217	65
Val-d'Or	68	22	38	6	2	202	296	52

é - éliminé d'une place en séries éliminatoires.

LIGUE CAN-AM

Seconde moitié de saison

G	P	MOY.	DIFF.
y-Pittsfield	28	18	609
Brocton	27	19	587
x-Québec	27	20	574
New Jersey	23	23	500
Worcester	23	23	500
Sussex	10	35	222

x - champion de la première moitié de saison.
 y - champion de la seconde moitié de saison.

LUNDI 6 SEPTEMBRE
 New Jersey 9 Québec 3
 Pittsfield 4 Sussex 3
 Worcester 3 Brockton 1 (10 manches)
 Fin de la saison régulière.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Montréal vs. Québec

LUNDI 6 SEPTEMBRE
 Montréal à Québec (Partie remise)
 (La série est égale 1-1)

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
 Québec à Montréal, 19h30.

JEUDI 9 SEPTEMBRE
 Montréal à Québec, 19h30.

Longueuil vs Trois-Rivières

DIMANCHE 5 SEPTEMBRE
 Trois-Rivières 1 Longueuil 7
 (La série est égale 1-1)

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
 Longueuil à Trois-Rivières, 19h30.

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
 Trois-Rivières à Longueuil, 19h30.

FOOTBALL
LIGUE NATIONALE

SAISON RÉGULIÈRE

JEUDI 9 SEPTEMBRE
 Minnesota à N.-Orléans, 20h30

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
 Detroit à Chicago, 13h
 Oakland à Tennessee, 13h
 Miami à Buffalo, 13h
 Atlanta à Pittsburgh, 13h
 Denver à Jacksonville, 13h
 Indianapolis à Houston, 13h
 Caroline à N.Y. Giants, 13h
 Cincinnati à N.-Angleterre, 13h
 Cleveland à Tampa Bay, 13h

MARQUEURS (2009-2010)

B	P	PTS	
Couturier, Sean Dru	41	55	96
Deschamps, Nicolas Mon	39	57	96
Dumont, Gabriel Dru	51	42	93
Devos, Philip-Michaël Vic	35	58	93
Adam, Luke Cap	49	41	90
Kugryshov, Dmitri Qué	29	58	87
Hoffman, Mike SJ	46	39	85
Lefrançois, Félix Rim	39	44	83
Kirkpatrick, Michael SJ	29	54	83
Lévesque, Gabriel Rou	24	58	82
Petersen, Nicholas SJ	39	40	79
Champagne, Joël Vic	38	41	79
Faillé, Eric Bat	31	46	77
Cornet, Philippe Rou	28	49	77
Savard, David Mon	13	64	77
Hynes, Brandon Vic	41	34	75
Vallerand, Marc-Olivier Qué	34	41	75
Kubalik, Tomas Vic	33	42	75

SAISON RÉGULIÈRE

JEUDI 9 SEPTEMBRE
 Acadie-Bathurst à Moncton, 19h00.

VENDREDI 10 SEPTEMBRE
 Cap-Breton à Halifax, 19h00.
 Rimouski à Lewiston, 19h00.
 Shawinigan à Montréal, 19h05.
 Chicoutimi à Baie-Comeau, 19h30.
 Gatineau à Drummondville, 19h30.
 Québec à Rouyn-Noranda, 19h30.
 I.-P.-E. à Saint-Jean, 19h30.
 Victoriaville à Val-d'Or, 19h30.

MIDGET AAA

SAISON RÉGULIÈRE

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
 Lac-Saint-Louis au Sém. Saint-François, 19h30.
 Magog au C.A.-Girouard, 19h30.

VENDREDI 10 SEPTEMBRE
 Laval-Montréal au C.A.-Girouard, 13h00.
 Saint-Eustache à Châteauguay, 19h30.
 Lévis au C. Charles-Lemoyne, 19h30.
 Collège Notre-Dame à Gatineau, 19h30.
 C. Esther-Bлондин à Jonquière, 19h30.
 Sém. Saint-François à Lac-Saint-Louis, 19h30.

FOOTBALL
LIGUE NATIONALE

SAISON RÉGULIÈRE

JEUDI 9 SEPTEMBRE
 Minnesota à N.-Orléans, 20h30

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
 Detroit à Chicago, 13h
 Oakland à Tennessee, 13h
 Miami à Buffalo, 13h
 Atlanta à Pittsburgh, 13h
 Denver à Jacksonville, 13h
 Indianapolis à Houston, 13h
 Caroline à N.Y. Giants, 13h
 Cincinnati à N.-Angleterre, 13h
 Cleveland à Tampa Bay, 13h

COLLÉGIAL AA

2^e DIVISION NORD-EST

MJ	V	D	PP	PC	PTS	
Chicoutimi	1	1	0	21	0	2
Jonquière	1	1	0	22	15	2
Theford	1	1	0	36	26	2
Rimouski	1	0	1	0	21	0
Alma	1	0	1	15	22	0
La Pocatière	1	0	1	26	36	0

Arizona à St. Louis, 16h15
 San Francisco à Seattle, 16h15
 Green Bay à Philadelphie, 16h15
 Dallas à Washington, 20h20

LUNDI 13 SEPTEMBRE
 Baltimore à N.Y. Jets, 19h
 San Diego à Kansas City, 22h15

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

PJ	G	P	N	PP	PC	PTS	
Montréal	9	6	3	0	286	231	12
Hamilton	9	5	4	0	229	228	10
Toronto	9	5	4	0	204	243	10
Winnipeg	9	2	7	0	247	271	4

SECTION OUEST

PJ	G	P	N	PP	PC	PTS	
Calgary	9	8	1	0	323	182	16
Saskatchewan	9	6	3	0	276	236	12
C-B	9	2	7	0	208	244	4
Edmonton	9	2	7	0	167	305	4

NOTE - Deux points pour une victoire (G) et aucun point pour une défaite en temps régulier ou en prolongation.

LUNDI 6 SEPTEMBRE
 Hamilton 28 Toronto 13
 Calgary 52 Edmonton 5

VENDREDI 10 SEPTEMBRE
 Calgary à Edmonton, 21h00.

MENEURS

T.	TR.	PL.	S.	PTS	
Maver, Cal	0	36	19	3	96
Duval, Mon	0	27	19	10	94
Cong, Sask	0	27	20	1	88
McCallum, C-B	0	17	20	3	80
Shaw, Tor	0	16	19	4	77
DeAngelis, Ham	0	21	16	2	71
Cates, Sask	11	0	0	0	66
Prefontaine, Edm	0	13	14	7	62
x-Green, Mon	8	4	0	0	52
Serna, Wpg	0	20	8	4	48
Bryant, Cal	7	0	0	0	42
Edwards, Wpg	7	0	0	0	42
Robertson, C-B	7	0	0	0	42
Boyd, Tor	6	0	0	0	36
Cobb, Ham	6	0	0	0	36
Durant, Sask	6	0	0	0	36
Watkins, Mon	6				

Internationaux de tennis des États-Unis

Venus s'approche

ASSOCIATED PRESS

NEW YORK - Venus Williams n'est plus qu'à une victoire d'atteindre la finale des Internationaux des États-Unis pour la première fois depuis 2002.

La troisième tête de série a battu la championne du tournoi de Roland-Garros Francesca Schiavone 7-6 (5), 6-4 en quarts de finale, mardi.

Williams, âgée de 30 ans, a remporté sept titres du Grand Chelem, incluant des victoires en finale du US Open en 2000 et 2001.

Beaucoup d'Espagnols

Plus tôt mardi, Mikhail Youzhny a momentanément fait ombrage aux succès des Espagnols aux Internationaux de tennis des États-Unis.

Le Russe, 12^e tête de série, a défait Tommy Robredo, le joueur le moins bien classé au tableau, 7-5, 6-2, 4-6, 6-4, mardi, pour accéder aux quarts de finale. Robredo, 41^e joueur mondial, figurait parmi les six Espagnols à avoir atteint la quatrième ronde à Flushing Meadows.

Deux d'entre eux seront définitivement des quarts de finale: le favori Rafael Nadal

Venus Williams a poursuivi son chemin vers la finale des Internationaux des États-Unis.

(Photo PC)

affrontait Feliciano Lopez, no 23 tard en soirée, et plus tôt Fernando Verdasco, huitième tête d'affiche, a vaincu David Ferrer 5-7, 6-7, 6-3, 6-3, 7-6.

« Ils disposent de nombreux courts. Ils misent aussi sur de très bonnes installations pour s'entraîner, a expliqué Youzhny en parlant des Espagnols. Je pense qu'il n'en coûte pas trop cher pour s'entraîner là-bas pour le peuple espagnol.

« En Russie actuellement, c'est très cher de s'entraîner à Moscou. Ce n'est pas accessible à tout le monde. »

Albert Montanes, le sixième Espagnol en quatrième ronde,

s'est incliné lundi devant Robin Soderling, cinquième tête de série, ce qui a pavé la voie à un match qui s'annonce très intéressant. Le Suédois affrontera Roger Federer, le quintuple champion des Internationaux des États-Unis.

Soderling a vaincu Federer cette année aux Internationaux de France, mettant fin à la série record de 23 demi-finales d'affilée de Suisse en tournoi du Grand Chelem.

Espoirs américains

D'autre part, Sam Querrey a été chassé des Internationaux des États-Unis, signifiant du même coup qu'il n'y aura aucun Américain en quarts de finale pour une deuxième année d'affilée.

Querrey, 20^e tête de série, s'est incliné mardi devant la 25^e tête de série, Stanislas Wawrinka, 7-6 (9), 6-7 (5), 7-5, 4-6, 6-4 au quatrième tour. Le duel, présenté sur le court du stade Arthur-Ashe, a duré près de quatre heures et demie.

La seule chance des Américains de voir un des leurs triompher à Flushing Meadows réside désormais dans Venus Williams, la seule originaire des États-Unis toujours en vie. □



Les gradins étaient pleins à craquer, lundi, à Saint-Félicien... tout comme la piste avec les 134 concurrents de l'Enfer 150, une course sans drapeau jaune.

(Courtoisie)

Autodrome Saint-Félicien

Enrico Belley a survécu à l'Enfer

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La dernière course de stock-car du 35^e anniversaire de l'Autodrome Saint-Félicien, le traditionnel Enfer Canadian Tire 150, a couronné Enrico Belley, lundi, devant des gradins remplis à pleine capacité.

L'événement devait se dérouler dimanche, mais la pluie a obligé les dirigeants de l'autodrome à la remettre au lendemain. À sa première expérience du genre, Belley, de Dolbeau-Mistassini, a été le seul à compléter les 150 tours de cette épreuve d'endurance sans drapeau jaune. Il a du même coup devancé les 134 autres pilotes présents sur la grille de départ.

La course a débuté à 15 h 30 et pris fin à 18 h. Elle a été ponctuée d'une foule d'accrochages et de cinq drapeaux rouges. Seulement 16 voitures ont franchi la ligne d'arrivée. Belley a principalement eu raison de Dany Bouchard et Steve Lamontagne. Dans la classe amateur, Mathieu Gagnon a terminé 131 tours pour prendre le premier rang. Dave Cantin et Marc-André Leclerc ont aussi trouvé une place sur le podium.

Autres classes

En début de programme, les

dernières courses de la saison 2010 ont été disputées dans les classes locales Sport Compact Unipneu et Kamikaze.

Robin Allard, de Chibougamau, s'est installé au sommet de la division Sport Compact Unipneu. Ses plus proches poursuivants ont été Keven Lepage et Frédéric Beaudoin, deux pilotes de Saint-Félicien. La section Kamikaze a été marquée par la victoire de Mathieu Bouchard, aussi de Saint-Félicien. Patrice Laforest, de Dolbeau, et Steven Simard, d'Alma, ont complété le trio de tête.

Un concours d'originalité a été proposé aux spectateurs pendant la pause. Par leurs applaudissements, ils ont été invités à sélectionner la voiture la plus originale. Ils ont opté pour celle de Raynald Lapointe. Il avait trafiqué sa voiture pour lui donner un style « Elvis Gratton ». La voiture zébrée d'Émilie Deschênes et celle aux allures de soucoupe volante de Jean-Pierre Morin ont suivi.

Avant de fermer ses portes pour la saison 2010, l'Autodrome Saint-Félicien présentera deux drags de rue, les 11 et 18 septembre prochains. Il tiendra bientôt son gala annuel afin de rendre hommage aux meilleurs pilotes de l'été. □

Résultats

Messieurs - Simple

Quatrième ronde

Mikhail Youzhny (12), Russie, bat Tommy Robredo, Espagne, 7-5, 6-2, 4-6, 6-4.
Stanislas Wawrinka (25), Suisse, bat Sam Querrey (20), É.-U., 7-6 (9), 6-7 (5), 7-5, 4-6, 6-4.
Fernando Verdasco (8), Espagne, bat David Ferrer (10), Espagne, 5-7, 6-7, 6-3, 6-3, 7-6.

Dames - Simple

Quarts de finale

Venus Williams (3), É.-U., bat Francesca Schiavone (6), Italie, 7-6 (5), 6-4.
Kim Clijsters (2), Belgique, bat Samantha Stosur (5), Australie, 6-4, 5-7, 6-3.

Golf

Pavin choisit Woods et ... Fowler!

ASSOCIATED PRESS

NEW YORK - Tiger Woods va disputer la Coupe Ryder à titre de choix du capitaine,

tout comme Rickie Fowler. Le choix de Woods était évident puisqu'il a remporté 71 tournois de la PGA et 14 épreuves du Grand Chelem. Le choix de

Fowler, lui, l'était beaucoup moins puisqu'il n'a jamais remporté quoi que ce soit.

Corey Pavin a donc fait un choix qui allait de soi et un autre qui était surprenant, mardi matin, quand il a ajouté Woods et Fowler, ainsi que les anciens gagnants de tournois majeurs Zach Johnson et Stewart Cink, à la formation américaine qui tentera de conserver la coupe Ryder.

La Coupe Ryder sera disputée du 1^{er} au 3 octobre à Celtic Manor au Pays de Galles. Les États-Unis l'ont emporté il y a deux ans à Valhalla, et tenteront de s'imposer outre-mer pour la première fois depuis 1993, à The Belfry.

Woods en sera à sa sixième participation à la Coupe Ryder, mais c'est la première fois qu'il avait besoin du choix discrétionnaire du capitaine. Woods avait auparavant terminé au sommet du classement chaque année, même en 2008 quand il a passé la deuxième moitié de la saison à se remettre d'une opération au genou.

« C'est formidable de faire par-

tie de cette équipe, a commenté Woods. C'est un honneur d'avoir été choisi... J'ai hâte d'y retourner et d'avoir beaucoup de plaisir avec l'équipe - en espérant ramener la coupe. »

Les huit Américains s'étant qualifiés d'office après le Championnat de la PGA sont Phil Mickelson, Hunter Mahan, Steve Stricker, Jim Furyk, Matt Kuchar, Bubba Watson, Dustin Johnson et Jeff Overton.

Le capitaine de l'équipe européenne, Colin Montgomerie, a déclaré que Pavin a utilisé ses quatre choix « à bon escient ».

« Comme mon équipe européenne, la formation américaine mise sur un bon mélange de jeune talent et de golfeurs qui ont l'expérience de la Coupe Ryder. Je suis enchanté de voir que Tiger Woods a été choisi, a-t-il dit. Le Coupe Ryder sera une meilleure compétition avec lui. »

Cink a été sélectionné pour la cinquième fois de suite - la troisième à titre de choix du capitaine - tandis que Johnson jouera pour la deuxième fois.

Le dernier choix - et le plus dif-

ficile de Pavin - est allé à Fowler, la première recrue de la PGA à être retenue au sein de l'équipe américaine. Le golfeur de 21 ans a beau avoir terminé deuxième à trois reprises en 11 mois jusqu'ici dans les rangs professionnels, reste qu'il est le premier golfeur sans victoire à avoir été sélectionné par le capitaine de la formation américaine.

« Ça s'est résumé à l'intuition. J'ai un bon sentiment en ce qui concerne Rickie, a dit Pavin. Il a une bonne fiche en Coupe Walker, 7-1. C'est un très bon joueur. J'ai dû considérer plusieurs excellents joueurs, mais c'est finalement la décision que j'ai prise. »

L'équipe européenne compte six recrues de la Coupe Ryder - les frères italiens Francesco et Edoardo Molinari, Peter Hanson, Rory McIlroy, Ross Fisher et le champion de la PGA Martin Kaymer. Ils joueront aux côtés de Lee Westwood, Ian Poulter, Padraig Harrington, Luke Donald, Miguel Angel Jimenez et du champion de l'Omnium des États-Unis Graeme McDowell. □



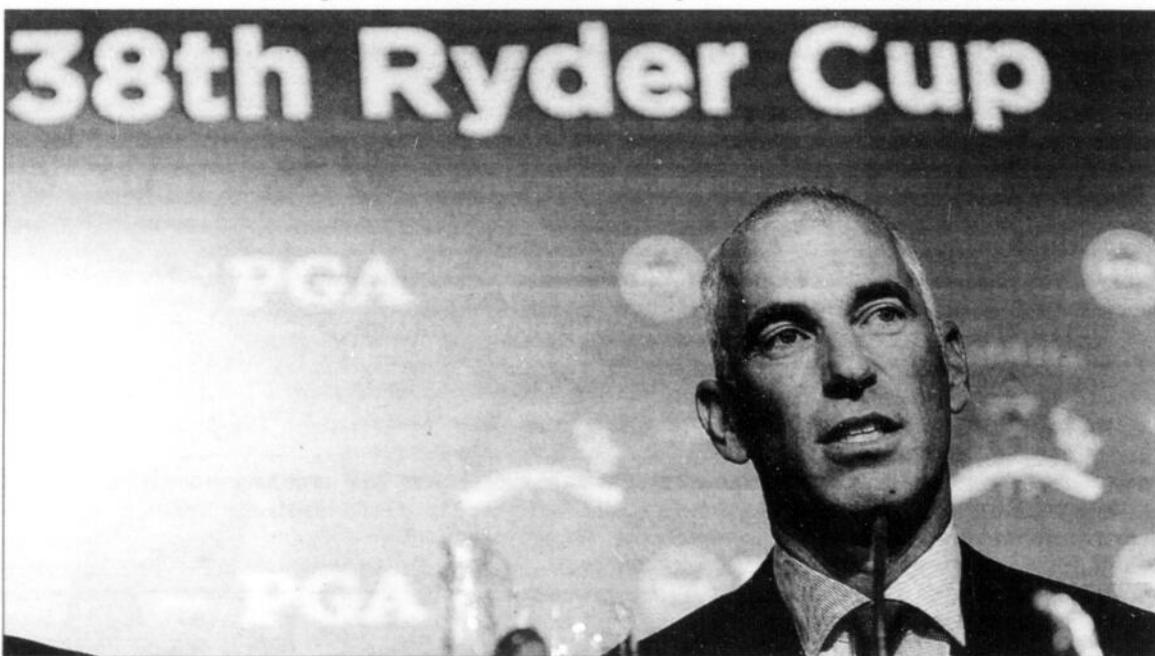
10^e édition du tournoi de golf de la Fondation du Cégep de Chicoutimi au club de golf Port-Alfred, ville de La Baie

LE JEUDI 9 SEPTEMBRE 2010

Commanditaires majeurs: INFORMATIQUE EBR, LENOVO

NOUS DEMANDONS À TOUS NOS PARTICIPANTS D'ARRIVER À 12 H 15. DÉPART SIMULTANÉ (SHOTGUN) 13 H

TROUS	NOMS	TROUS	NOMS
1-A	Informatique EBR, Lenovo Luc Parent Denis Blais Terry McLellan Invité	10-A	Olympe Pierre Audet Sylvain Simard Mario Boucher Invité
1-B	CA du Cégep de Chicoutimi Alain Bouchard Patricia Girard Hélène Ross Jean-Marc Girard	10-B	LIBRE
2-A	Cégep de Chicoutimi Invité Invité Invité	11-A	CVE Jean-Pierre Bolduc Sylvain Racine André Archer Martin Gagnon
2-B	Université du Québec à Chicoutimi Jean Wauthier Invité Invité Invité	11-B	Rona L'Entrepôt Bernard Proulx Nicolas Bouchard Gino Croft Invité
3-A	Blackburn & Blackburn inc. Pierre Blackburn Denis Dufour Invité Invité	12-A	Député de Chicoutimi Stéphane Bédard Marc-André Bédard Invité
3-B	Centre Jeunesse Invité Invité	12-B	Raymond Chabot Grant Thornton Sébastien Bellefleur Invité Invité
4-A	L'Odyssée/Dominique-Racine Keven Larivière Benoit Vallière	13-A	La Cage aux sports Gilles Lessard Le Quotidien Michel Simard Construction Christian Duchesne Christian Duchesne CFE Desjardins Charles Gilbert
4-B	Centre de Géomatique du Québec Josée Dallaire Invité Invité	13-B	Rio Tinto Alcan Invité Invité Invité
5-A	Hôtel Chicoutimi/Pétroles R.L. Dany Larouche Martin Sénéchal Eric Blackburn Jim&Jane Productions Invité	14-A	CGI Renault Maltais Louis-Albert Duguay Le Quotidien Bernard Bellefleur Sylvain Tremblay
5-B	Ass. des cadres du Cégep de Chic. Richard Gagnon Monique Ouellet Nicolas Lapointe Yanick Harvey	14-B	Le Ricochet John Murdock Robert Couture Paul Racine Maurice Gauthier
6-A	LIBRE	15-A	Caisse Desjardins de Chicoutimi Denis Guay Invité Invité
6-B	Humanis André Tremblay Daniel Gendron Pierre Myrand Jacques Girard	15-B	Metco inc. Richard Tremblay Carl Provencher Robert Brassard Christian Desbiens
7-A	Ass. régionale du Sport Étudiant Eric Benoit Invité Invité	16-A	Caisse Desjardins de Jonquières Maxime Côté Gilles Parot Céline Bouffard Françoise Boissonneault
7-B	Clinique de Physio. Jean Blackburn Jean Blackburn Invité Carl Girard Jean-Marc Dufour	16-B	Caisse Desjardins de Jonquières Isabelle Morin André Dubé Eric Dubé Caroline Poulin
8-A	LIBRE	17-A	La Capitale Aline Dufour Michel Dufour Georges Leclerc Jérôme Côté
8-B	Soc. Groupe d'Embouteillage Pepsi Bernard Maltais Michel Blackburn Invité Invité	17-B	La Capitale Anne Gravel Sylvain Bergeron Huguette Dupuis François Lévesque
9-A	COOPSCO du Cégep de Chicoutimi Marc Privé Sylvain Gobeil Sabrina Boudreau-Rossignol Clément Boudreau	18-A	La Capitale Assurances générales Frédéric-Laurier Simard David Chretien Bruno Girard Jean-Eudes Simard
9-B	Construction GTRL inc. Richard Girard Alexandre Girard Martin Lavoie Denis Perron	18-B	Lessard Gilbert & Associés Pierre Gilbert Richard Gaudreault Michel Gilbert Larry Boivin



Corey Pavin a causé une surprise en nommant le jeune Rickie Fowler pour faire partie de l'équipe américaine qui participera à la Coupe Ryder du 1^{er} au 3 octobre.

(Photo PC)



Club de golf St-Prime-sur-le-lac-St-Jean
776, Principale, Saint-Prime
(418) 251-2831 #24

1 Foursome + 2 carts 105 \$ taxes incluses, valide pour 2010
Veuillez réserver votre cart

Après 12:00 h, 7 jours sur 7.
Vendredi et samedi (Supplément de 10 \$ par foursome).

Valide sur présentation de cette annonce. Copies acceptées.

EN BREF

MCPHERSON CONTRE HAMILTON
Anthony Calvillo était de retour à l'entraînement, hier, mais c'est Adrian McPherson qui devrait être le quart-arrière partant des Alouettes lors de leur prochain match, samedi, à Hamilton. À l'écart de la compétition depuis le début de la saison en raison d'une blessure à un genou, McPherson s'est entraîné avec l'attaque régulière, hier, alors que Calvillo n'a dirigé qu'une poignée de jeux. Même si Calvillo semble croire qu'il serait en mesure d'amorcer le match contre les Tiger-Cats, Marc Trestman estime que les chances sont plutôt minces.

Manque de joueurs

Pas d'équipe midget AA en 2010-11

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean ne sera pas représenté au sein de la division midget AA de la Ligue de hockey de développement de l'Est du Québec pendant la saison 2010-2011. Cette version des Espoirs vient de suspendre ses activités pour un an.

Le manque de joueurs est à l'origine de la décision de l'organisation des Espoirs du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« Il n'a jamais été facile de trouver des joueurs pour former l'équipe midget AA, mais

nous arrivions toujours à le faire, explique le président des Espoirs, Michel Martin. Tout semblait correct pour la prochaine saison.

« Cinq joueurs ont annoncé leur départ. Ils ont décidé d'aller s'amuser au midget BB. »

- Michel Martin

Les entraîneurs Patrice Gagnon et Samuel Arseneault ainsi que le gérant Denis Levasseur ont effectué un très bon travail au cours des derniers mois pour

préparer l'équipe. Malheureusement, tout s'est compliqué après le plus récent match préparatoire quand cinq joueurs, quatre de Saguenay et un autre du Haut du Lac, ont annoncé leur départ. Ils ont décidé d'aller s'amuser au midget BB. À Hockey Québec, il n'existe pas de règlement pour le niveau midget qui oblige un joueur à évoluer dans son véritable calibre et nous n'avons pas l'intention de faire de guerre avec des équipes du circuit régional.

Trop tard

« Il est impossible de se lancer à la recherche de joueurs en cette période de l'année. Nous

avons donc décidé de demander la suspension de notre franchise midget AA pour une saison. La direction de la ligue a été avisée mardi. Nous verrons dans les prochains mois ce que nous ferons à plus long terme. Une décision devra être prise assez rapidement puisque les demandes devront être présentées en janvier. En demandant une suspension d'un an, nous estimons que nos chances de réintégrer la ligue la saison prochaine, si nous décidons de le faire, seront très bonnes. D'autres organisations de la

ligue ont fait la même chose dans le passé. »

Outre les cinq joueurs qui ont annoncé leur départ après le dernier match préparatoire, tous les hockeyeurs qui devaient défendre les couleurs des Espoirs midget AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean dans les prochains mois ont été invités à se tourner vers l'équipe midget BB ou CC de leur territoire respectif.

En 2010-2011, les activités des Espoirs se résumeront donc à ses deux équipes pee-wee AA et à ses deux formations bantam AA. □



Il n'y aura pas d'équipe des Espoirs à l'intérieur de la division midget AA de la Ligue de hockey de développement de l'Est du Québec pendant la saison 2010-2011. La décision a été prise à la suite du désistement de cinq joueurs.

(Archives)

EN BREF

JOUEURS DE LA SEMAINE

(SE) - La Fédération québécoise du sport étudiant a fait connaître, mardi, les joueurs par excellence de la première semaine de sa nouvelle saison de football. Guillaume Villeneuve, des Cougars du Cégep de Chicoutimi, et Sylvain Payne-Gagnon, des Gaillards du Cégep de Jonquière, font partie des lauréats. Dans la section nord-est de la division 2, Villeneuve a été nommé joueur de la semaine sur les unités spéciales. Dimanche, face aux Pionniers de Rimouski, il a retourné le botté d'envoi sur une distance de 88 verges pour un touché. Payne-Gagnon a obtenu le même titre en défensive. Face aux Jeannois du Collège d'Alma, il a réussi deux plaqués en solo, quatre plaqués avec aide et deux interceptions. Il a aussi rabattu trois passes du quart-arrière des Jeannois.

LeQuotidien
Vos meilleurs moments de pêche pour les trois prochains jours

Calendrier du pêcheur 2010

	matin	midi	soir
8 septembre			
9 septembre			
10 septembre			

Évasion Sport D.R.
Tous nos modèles de motoneiges sont maintenant en montre

YAMAHA **ARCTIC CAT**

Venez nous rencontrer!
2369, route 170, Laterrière • 418-678-2481

A.P.G.V.S.

Association du personnel de gestion de la Ville de Saguenay

Pour venir en aide à l'Association québécoise de la fibrose kystique, section Saguenay et à la Fondation Jean-Allard

TOURNOI DE GOLF LE JEUDI 9 SEPTEMBRE 2010 AU CLUB DE GOLF SAGUENAY D'ARVIDA

Sous la présidence d'honneur de M^{me} Maude Thériault, architecte

7:30	Serge Lavoie	10:26	Jean Pedneault
7:30	Martin Laforest	10:26	Invité Perron Auto
7:30	Robin Harvey	10:26	Invité Perron Auto
7:30	Michel Laforest	10:26	Invité Perron Auto
7:38	Steeve Gilbert	10:34	Pierre Blackburn
7:38	Pierre Girard	10:34	Denis Dufour
7:38	Marc Bergeron	10:34	Invité Black & Blackburn
7:38	Luc Turcotte	10:34	Invité Black & Blackburn
7:46	Marcel Jean	10:42	Rémi Tremblay
7:46	Véronique Simard	10:42	Invité Camions Intern.
7:46	Sylvain D'Anjou	10:42	Invité Camions Intern.
7:46	Nicolas Simard	10:42	Invité Camions Intern.
7:54	Marc-André Grenon	10:50	Jean-Yves Provencher
7:54	Éric Gauthier	10:50	Invité
7:54	Yves Desbiens	10:50	Invité
7:54	Éric Boudreau	10:50	Invité
8:02	Mario Savard	10:58	Christian Fillion
8:02	Jean Savard	10:58	Jacques Desforges
8:02	Jimmy Savard	10:58	Régis Bouchard
8:02	Jean-Guy Jean	10:58	Steeve Beaulieu
8:10	Jean-Yves Gallant	11:06	Éric Tremblay
8:10	Johanne Gauthier	11:06	Genevieve Gagnon
8:10	Réna Morin	11:06	Michel Lapointe
8:10	Gérald Gauthier	11:06	Alain Lapointe
8:18	Mario Larouche	11:14	Alexandre Manègre
8:18	Alexis Gauthier-Ross	11:14	Robert Monette
8:18	Invité LVM	11:14	Hélène Lavoie
8:18	Invité LVM	11:14	Dominique Lavoie
8:26	Jean-Pierre Simard	11:22	Clément St-Pierre
8:26	Mathieu Tremblay	11:22	Lucien Turcotte
8:26	Raynald Simard	11:22	Jocelyn Gauthier
8:26	Luc Boivin	11:22	Pierre Doré
8:34	Alain Boily	11:30	Fernand Gagné
8:34	Alain Deschênes	11:30	Daniel Voisine
8:34	Laval Claveau	11:30	Denis Potvin
8:34	Réjean Simard	11:30	Laval Ménard
8:42	Carol Davies	11:38	André Dallaire
8:42	Steven Girard	11:38	Stéphane Brassard
8:42	Denis Côté	11:38	Luc Simard
8:42	Myriam Villeneuve	11:38	Claude Fortin
8:50	Mario Langlais	11:46	Carl Simard
8:50	Éric Bolduc	11:46	Pierre Gagnon
8:50	Josée Tremblay	11:46	Steeve Côté
8:50	Julien Dufour	11:46	Stéphane Harvey
8:58	Jacques Cleary	11:54	Mario Ruel
8:58	Invité	11:54	Invité UQAC
8:58	Invité	11:54	Invité UQAC
8:58	Invité	11:54	Invité UQAC
9:06	Steeve Boivin	12:02	Alain Garant
9:06	Pascal Pagé	12:02	Jacques Normand
9:06	David Vachon	12:02	Jade Frousseau
9:06	Lévis Larouche	12:02	Hélène Gagné
9:14	Michel Lévesque	12:10	Martin Bouchard
9:14	Louis-Philippe Fournier	12:10	Pierre Bourdeau
9:14	Luc Brassard	12:10	Martin Bouchard
9:14	Martin Bouchard	12:10	Nicol Minier
9:22	Éric Gauthier	12:18	Éric Claveau
9:22	Michel Lamirande	12:18	Invité Claveau & Fils
9:22	Line Gravel	12:18	Invité Claveau & Fils
9:22	Martine Châteauneuf	12:18	Invité Claveau & Fils
9:30	René Girard	12:26	Claude Roy
9:30	Jocelyn Otis	12:26	Evans Aubin
9:30	Sylvain Thériault	12:26	Gilles Morissette
9:30	Michel Tremblay	12:26	Félix Savard
9:38	Guy Paré	12:34	Steeve Julien
9:38	Invité Transport F. Gilbert	12:34	Carol Tremblay
9:38	Invité Transport F. Gilbert	12:34	Linda Lavoie
9:38	Invité Transport F. Gilbert	12:34	Louise Simard
9:46	Roger Boulianne	12:42	François Laperrière
9:46	Daniel Couture	12:42	Gaëtan Tremblay
9:46	Pierre Delisle	12:42	Normand Bouchard
9:46	Marco Boivin	12:42	Luc Côté
9:54	Charles Mayer	12:50	René St-Gelais
9:54	Guy Béland	12:50	Sylvain Goulet
9:54	Martin Laforge	12:50	Bernard Lavolt
9:54	René Bergeron	12:50	Invité APGVS
10:02	Robert Girard	12:58	Raynald Jomphe
10:02	Dominique Harvey	12:58	Michel Nepton
10:02	Denis Boucher	12:58	Robert Brassard
10:02	Serge Tremblay	12:58	Félix Deslauriers
10:10	Réjean Laforest	13:06	Denis Dahl
10:10	Invité	13:06	Carole Gravel
10:10	Invité	13:06	Jean-Paul Gravel
10:10	Invité	13:06	Jacynthe Gravel
10:18	Danielle Lemay	13:14	Serge Reid
10:18	Jacques Boucher	13:14	Claude Bouchard
10:18	Denis Bédard	13:14	Jean-Paul Côté
10:18	Invité CS Rives Sag.	13:14	Jeannot Allard

2328220



Il est possible désormais de jouer avec les Saguenéens au centre Georges-Vézina dans le jeu vidéo NHL 11.

(Reproduction Pascal Girard)

Le jeu vidéo NHL 11 est disponible

Les Sags virtuels

PASCAL GIRARD

pgirard@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Depuis hier il est possible de jouer avec les Saguenéens de Chicoutimi dans le jeu de hockey NHL 11 disponible sur les consoles Xbox 360 et PlayStation 3.

Le jeu vidéo créé pour une vingtième année par Electronic Arts comprend toutes les équipes des trois ligues junior canadiennes, ce qui bizarrement, n'est nullement mentionné sur la boîte du jeu. Les Sags jouent leurs matchs au centre Georges-Vézina, où seul le logo au centre de la glace est fidèlement recréé. L'arène n'est qu'une bâtisse générique qui sert aux autres clubs junior. De plus, la glace ne semble pas être de dimensions olympiques.

Tous les joueurs de l'édition des Sags qui ont participé aux dernières séries sont présents. Le premier trio est ainsi composé d'Alexis Piette, Mathieu Populus et Antoine Roussel. La première paire de défenseurs inclut Dominic Jalbert et Gabriel Vermette. Pour ce qui est du débat devant le filet, EA a tranché en donnant une cote moyenne d'habiletés de 62 à Robin Gusse et

de 58 à Christopher Gibson. Le développeur n'a pas fait savoir si des mises à jour d'alignement seront publiées au fil de la saison, comme il est de coutume pour les équipes de la LNH. Les fans de Charles Hudon devront donc patienter. Et non, Richard Martel ne se trouve pas derrière le banc des siens.

Pour l'instant, les Saguenéens sont la deuxième pire équipe de tout le jeu avec une cote de 68.

Fait à noter, le descripteur anglais Mike Emrick (le seul disponible) a de la difficulté à prononcer le nom de vos favoris en disant plutôt les Saguenizes... Par contre, l'annonceur maison y parvient sans problème. Autre petit défaut, les joueurs des Sags portent des casques noirs, plutôt que les bleus habituels.

Côté nouveautés dans le jeu, l'engin physique des mises en échec a été complètement revu et il est maintenant possible de déterminer la force des passes. Bref, deux changements qui n'altèrent pas profondément le jeu et qui ne devraient pas déstabiliser les habitués.

Sur la console Wii, le jeu NHL Slapshot inclut également les équipes junior. □



L'ancien des Sags, Dominic Jalbert, est félicité par ses coéquipiers virtuels. On peut voir que les joueurs portent pendant des casques noirs.

(Reproduction Pascal Girard)

POINTES DE PLUME

• Les dirigeants des Saguenéens feront connaître aujourd'hui le ou les gestes qu'ils poseront afin de rendre hommage au regretté Gervais Munger. Une conférence de presse qui devait avoir lieu mardi après-midi a été retardée à ce matin parce que le président de l'équipe, Guy Carbonneau, n'a pu se rendre à Chicoutimi aussi rapidement que prévu. Les partenaires de Gervais Munger avec les Saguenéens, Guy Carbonneau, Gaby Asselin, Michel Boivin, Pierre Cardinal et Marc Desforges, participeront à la rencontre de presse, tout comme l'entraîneur et directeur-gérant Richard Martel, le répondant médical Rénald Nepton et le vétéran défenseur Nicolas Therrien...

• Les funérailles de l'ancien cogestionnaire et gouverneur des Saguenéens seront célébrées demain, à compter de 14 h, à la Cathédrale de Chicoutimi. Il faut anticiper la présence d'une très forte délégation de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. À peu près toutes les équipes devraient être représentées. Vendredi, la direction du Drakkar soulignera le décès de Gervais Munger avant le début de la saison. Gervais Munger était natif de Baie-Comeau et plusieurs membres de sa famille sont toujours très actifs dans cette municipalité de la Côte-Nord...

• Les entraîneurs de toutes les équipes de la LHJM ont participé à un long appel-conférence, hier après-midi, histoire de préparer la nouvelle saison. L'exercice a duré plus de 90 minutes et il a été principalement question de la réglementation. Les entraîneurs ont discuté des gestes qui seront sanctionnés par les officiels et de ceux qui seront tolérés...

• Le vétéran défenseur **Éric Gélinas** participera au match de vendredi à Baie-Comeau. Il quittera les Saguenéens le lendemain en prévision de sa participation au camp d'entraînement des Devils du New Jersey...

Les Sags sur la glace

Place

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Même si le nom de Gervais Munger était encore sur toutes les lèvres, le hockey a repris une bonne partie de sa place, mardi après-midi, au Centre Georges-Vézina. Les joueurs et entraîneurs des Saguenéens de Chicoutimi ont repris le boulot sur la patinoire, à quelques jours d'une nouvelle saison qui débutera à Baie-Comeau, vendredi soir.

Suivant le mot d'ordre de l'ensemble de l'organisation, Richard Martel a préféré ne pas discuter publiquement du tragique accident qui a coûté la vie au cogestionnaire et gouverneur de l'équipe, samedi dernier.

Le pilote chicoutimien s'est plutôt attardé sur l'entraînement et sur une rencontre



Comme sur cette photo datant de quelques jours, Richard Martel a tenu un entraînement avec les joueurs qui entameront la saison vendredi à Baie-Comeau contre le Drakkar.

(Archives Rocket Lavoie)

à la vie normale !

préparatoire tenue avec ses hockeyeurs.

« Je suis content de la pratique que nous venons d'avoir, a raconté Richard Martel. Les joueurs n'avaient pas pratiqué sur la glace depuis trois jours et ils ont bien travaillé. Ils avaient de l'énergie. »

Avant de sauter sur la patinoire, les joueurs des Saguenéens ont eu droit à une réunion de quelques minutes animée par leur entraîneur. Martel a profité de l'occasion pour discuter de la prochaine saison, de l'utilisation des joueurs, de ses attentes, etc.

Il a également fait connaître les trios qu'il utilisera à Baie-Comeau et pendant les premiers matchs du calendrier régulier. Les vétérans Billy Lacasse, Alexis Piette et Emrik Guillemette formeront la première unité offensive.

Rock Régimbald évoluera en compagnie d'Alexandre Lavoie et Guillaume Asselin. Martel gardera intact un trio qui a connu beaucoup de succès pendant les matchs préparatoires,

« Dans l'ensemble, je considère que le camp d'entraînement s'est assez bien déroulé. »

- Richard Martel

celui de Charles Hudon, Vincent Blanchette et Matus Matis. La quatrième ligne sera composée de Pierre-Karl Marion, Steve Lebel et Alexandre Roy.

« Dans l'ensemble, je considère que le camp d'entraînement s'est assez bien déroulé, a repris Martel. Pendant un camp d'entraînement, on cherche surtout à voir les plus jeunes joueurs.

« Nous avons tenu une réunion avec les joueurs aujourd'hui (mardi) pour leur parler de la prochaine saison. Nous avons discuté de l'utilisation des joueurs et de mes directives pour la saison. Certains joueurs devront s'installer au cours de la prochaine saison. Certains ont connu une bonne saison, l'an passé, mais ils doivent maintenant s'installer véritablement dans la ligue. Nous aurons beaucoup à l'oeil les joueurs qui avaient 17 ans la saison dernière. Ils ont maintenant l'expérience de la ligue. Ces joueurs auront 19 ans, la saison prochaine, quand le tournoi de la Coupe Memorial sera organisé par une équipe de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Les yeux seront rivés sur eux et ils doivent être prêts à connaître une bonne saison. » □

COMMENTAIRE

Serge
Émond

semond@lequotidien.com



Salut Gervais

Il y a des moments qui dépassent l'entendement. Ils semblent tirés d'un mauvais rêve dont on est sur le point de sortir.

J'ai eu droit à un de ces moments, lundi après-midi, pendant une longue discussion avec Gilles Courteau. Il n'était pas question du début de la prochaine saison, de la violence au hockey, du mauvais comportement d'un joueur ou d'un tout autre sujet associé étroitement au quotidien du commissaire de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Il était question du décès de Gervais Munger...

Encore aujourd'hui, la triste nouvelle est difficile à croire. Elle paraît carrément injuste.

Les réactions qui ont suivi l'annonce du décès de Gervais Munger en sont la plus belle preuve, l'ancien cogestionnaire et gouverneur des Saguenéens de Chicoutimi ne laisse que de très bons souvenirs à tous ceux qui ont eu la chance de le côtoyer de près ou de loin. Ceux qui l'ont bien connu se souviendront toujours de sa bonne humeur, de ses talents de chanteur et de sa capacité d'illuminer la pièce où il se trouvait.

Pour tous les membres de sa famille et ses proches, son décès est tragique. Nous leur présentons nos plus sincères condoléances. Pour les Saguenéens et l'ensemble de la LHJMQ, sa perte est lourde et crée un grand vide.

Bon pour les petits marchés

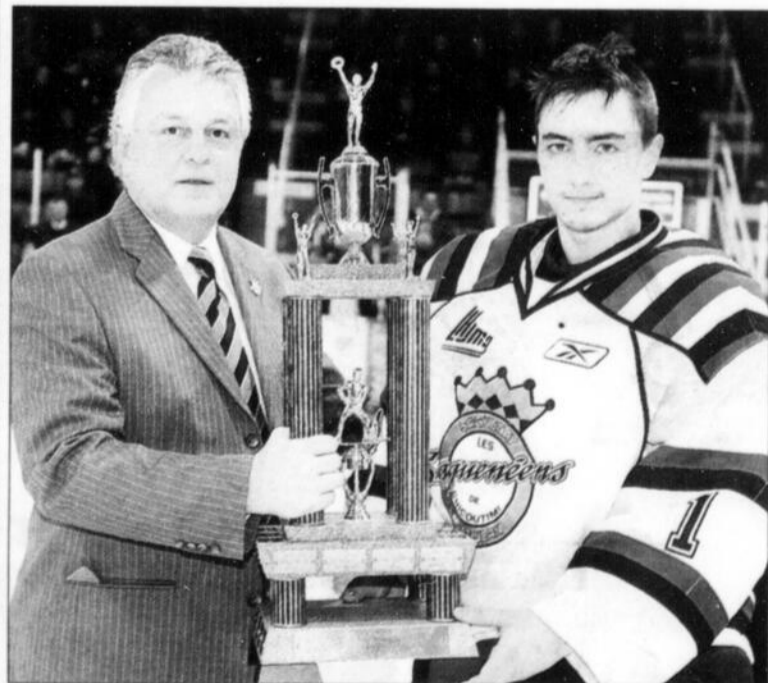
Comme l'a souligné Gilles Courteau, Gervais Munger laisse le souvenir d'un homme très actif et préoccupé par la survie des équipes des « petits marchés ». Après avoir contribué à la relance d'une organisation qui avait bien besoin d'un nouveau souffle, il ne s'est pas contenté du bien-être des Saguenéens. Il a rapidement gravi les échelons de la direction du circuit junior. Au fil des années, il a également été appelé à piloter plusieurs dossiers importants.

Pendant toutes ses années avec les Saguenéens, Gervais Munger a été un collaborateur hors pair. Toujours fiable, il n'a jamais refusé une occasion d'expliquer les décisions des dirigeants de la LHJMQ. Il aimait le circuit junior dont il faisait partie. Son unique véritable moment de déception pendant son séjour à la direction de la ligue aura été l'échec des Saguenéens dans leur tentative d'obtenir le tournoi de la Coupe Memorial de 2009.

Un grand vide

À la direction de la LHJMQ, même s'il sera éventuellement remplacé au poste de premier vice-président, sa chaise ne sera jamais totalement occupée. À sa façon, il aura marqué l'histoire du circuit Courteau et il mérite que les Saguenéens immortalisent son travail d'une façon ou d'une autre.

Salut Gervais. Ce fut un plaisir.



L'an passé, Gervais Munger avait remis le trophée Raymond-Lagacé, pour la recrue défensive de l'année dans la LHJMQ, à Robin Gusse.

(Archives Jeannot Lévesque)





Mazda à VOUS DE JOUER

SOLDE DE FIN D'ANNÉE

MAZDA 3 BERLINE 2010

0%
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT

JUSQU'À
60
MOIS*



Modèle GT illustré



NOUVEAUX
Informez-vous sur ce nouveau
programme très avantageux

VOITURE LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC*



★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE
DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS
LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE**

POUR UNE 8^e ANNÉE CONSÉCUTIVE,
MEILLEUR ACHAT selon
LE GUIDE DE L'AUTO^{nc} 2011

MAZDA 3 SPORT 2010

0%
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT

JUSQU'À
60
MOIS*



Modèle GT illustré

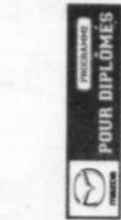
VENEZ DÉCOUVRIR LA TOUTE NOUVELLE MAZDA 2 2011. VROUM-VROUM. CONCENTRÉE^{MC}.

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS **plus** CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC.

POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE WWW.MAZDA.CA OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.

2324251



PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

*Financement à l'achat aux particuliers de 0% sur tous les modèles Mazda 2010 neufs. Exemple de financement : Basé sur la MAZDA3 berline GX (D4X550A000) 2010 neuve avec un prix tout inclus de 17 456 \$ (incluant : PDSF de base pour la nouvelle MAZDA3 GX (D4X550A000) 2010 neuve de 15 995 \$, les frais de transport et de préparation (1 995 \$) et les frais d'inscription au RDPHM (66 \$)) et un financement à l'achat de 15 000 \$ au taux de 0% pour 60 mois, les paiements mensuels sont de 250 \$ et les frais de crédit de 0 \$ pour une obligation totale de 15 000 \$. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Les prix des concessionnaires peuvent varier. Location et financement sur approbation du crédit pour clients admissibles seulement. Une commande auprès d'un autre concessionnaire peut être requise. Aucune combinaison d'offres possible. Visitez mazda.ca ou voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis. **Selon le rapport de l'IIAMC, janvier à août 2010. **Essais menés sur les Mazda3 2010 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration).